

1974

MEMORIA DE ACTIVIDADES



INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA - MADRID

SERIES

061.2(46)(058)  
Jms

I N D I C E

	<u>Pág.</u>
JUNTA DE GOBIERNO DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA.	1
PATRONATO DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA.....	3
CONSEJO EDITORIAL DE EDICIONES CULTURA HISPANICA.....	6
ORGANIGRAMA DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA.....	10
INFORME DE LA SECRETARIA GENERAL .....	11
SECRETARIA TECNICA .....	30
DIRECCION DE INTERCAMBIO Y COOPERACION.....	48
- Departamento de Norteamérica y España .....	112
- Departamento de Asistencia Universitaria .....	125
- Departamento de Viajes Culturales.....	142
DIRECCION DE ACTIVIDADES ARTISTICAS Y CULTURALES.....	150
- Comisaría de Exposiciones. ....	155
- Departamento de Cine, Teatro y Medios Audiovi- suales. ....	162
- O.F.I.N.E.S. ....	173
DIRECCION DE PUBLICACIONES . ....	178
- Revista "Cuadernos Hispanoamericanos" .....	189
- Revista "Mundo Hispánico" .....	198
BIBLIOTECA HISPANICA . ....	204
OFICINA DE COOPERACION ECONOMICA Y TECNICA .....	216
CENTRO DE ESTUDIOS JURIDICOS HISPANOAMERICANOS.....	223
DEPARTAMENTO DE INFORMACION Y PRENSA .....	231
CENTRO DE DOCUMENTACION IBEROAMERICANA. ....	239
COLEGIO MAYOR HISPANOAMERICANO NUESTRA SEÑORA DE GUA- DALUPE. ....	245

JUNTA DE GOBIERNO DEL INSTITUTO DE CULTURA  
HISPANICA

---

S.A.R. Don Alfonso de Borbón  
Presidente

Excmo. Sr. D. Juan Ignacio Tena Ybarra  
Director

Ilmo. Sr. D. Carlos Abella y Ramallo  
Secretario General

Ilmo. Sr. D. Luis Hergueta y García de Guadiana  
Secretario Técnico

Ilmo. Sr. D. Enrique Sánchez Romero  
Administrador General

Ilmo. Sr. D. José María Alvarez Romero  
Director de Intercambio y Cooperación

Excmo. Sr. D. Luis Rosales Camacho  
Director de Actividades Artísticas y Culturales

Ilmo. Sr. D. José Rumeu de Armas  
Director de Publicaciones

Sr. D. José María San Juan  
Jefe de la Oficina de Cooperación Económica y Técnica

Sr. D. Manuel Calvo Hernando  
Jefe del Departamento de Información

Sr. D. Manuel Orgaz Muñoz  
Jefe del Departamento de Cine, Radio y Teatro

Sr. D. Luis Sáinz de Medrano y Arce  
Jefe del Departamento de Asistencia Universitaria

Sr. D. José Ibáñez Cerdá  
Director de la Biblioteca Hispánica

Sr. D. Ramón Bela Armada  
Jefe del Departamento de Norteamérica y Europa

Excmo. Sr. D. José Antonio Maravall Casesnoves  
Director de "Cuadernos Hispanoamericanos"

Sr. D. José Luis Castillo Puche  
Director de "Mundo Hispánico"

Sr. D. Javier Martínez de Velasco  
Jefe del Departamento de Viajes Culturales

Sr. D. Luis González Robles  
Comisario de Exposiciones

Sr. D. Fernando Murillo Rubiera  
Director del Centro de Estudios Jurídicos Hispanoamericanos

Sr. D. José Jara Peralta  
Jefe de Recepción y Protocolo

Sr. D. Tomás Salinas  
Jefe de Conferencias

Sr. D. José María Gil Rodríguez  
Viceadministrador General y Jefe de Personal

Sr. D. José Luis Rubio Cerdón  
Jefe de Documentación Iberoamericana

Sr. D. Emiliano Moreno Franco  
Director del Colegio Mayor "Nuestra Señora de Guadalupe".

PATRONATO DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

Presidente del Patronato:

Excmo. Sr. D. Pedro Cortina Mauri, Ministro de Asuntos Exteriores

Vicepresidente:

S.A.R. Don Alfonso de Borbón, Presidente del Instituto de Cultura Hispánica

Vicepresidente adjunto:

Director General de Relaciones Culturales,  
Excmo. Sr. D. José Luis Messía, Marqués de Busianos

Vicepresidente adjunto:

Director del Instituto de Cultura Hispánica,  
Excmo. Sr. D. Juan Ignacio Tena Ybarra

Asesor Técnico, Secretario del Patronato:

Secretario General del Instituto de Cultura Hispánica,  
Ilmo. Sr. D. Carlos Abella y Ramallo

Subsecretario de Asuntos Exteriores:

Excmo. Sr. D. Juan José Rovira y Sánchez-Herrero

Subsecretario de Educación y Ciencia:

Excmo. Sr. D. Federico Mayor Zaragoza

Subsecretario de Información y Turismo:

Excmo. Sr. D. Manuel Jiménez Quilez

Vicesecretario General del Movimiento:

Excmo. Sr. D. Antonio Chozas Bermúdez

Presidente del Instituto de Estudios Políticos:

Excmo. Sr. D. Florentino Fuego Alvarez

Director General de Política Exterior:

Excmo. Sr. D. José Luis de los Arcos y Elio

Director General de Iberoamérica:

Excmo. Sr. D. Enrique Pérez Hernández

Director General de Universidades e Investigación:

Ilmo. Sr. D. Felipe Lucena Conde

Director General del Patrimonio Artístico y Cultural:  
Ilmo. Sr. D. Miguel Alonso Baquer

Secretario General Técnico del Ministerio de Educación y  
Ciencia:  
Ilmo. Sr. D. Juan Velarde Fuertes

Rector de la Universidad Complutense:  
Excmo. Sr. D. Angel González Alvarez

Rector de la Universidad Autónoma de Madrid:  
Excmo. Sr. D. Gratiniano Nieto Gallo

Comisario Nacional de Bibliotecas:  
Ilmo. Sr. D. Luis García Ejarque

Secretario General del Consejo Superior de Investigacio -  
nes Científicas:  
Excmo. Sr. D. Octavio Carpena Artés

Director General de Cultura Popular:  
Ilmo. Sr. D. Miguel Cruz Hernández

Director General de Teatro y Espectáculos:  
Ilmo. Sr. D. Mario Antolín Paz

Director General de Régimen Jurídico de la Prensa:  
Ilmo. Sr. D. Jaime Mariscal de Gante

Secretario General Técnico del Ministerio de Información  
y Turismo:  
Ilmo. Sr. D. Francisco Sanabria Martín

Director General del Instituto Nacional del Libro:  
Ilmo. Sr. D. Alfredo Timermans Díaz

Delegada Nacional de la Sección Femenina:  
Excma. Sra. Dña. Pilar Primo de Rivera

Secretario General de la Organización Sindical:  
Excmo. Sr. D. Manuel Hernández Sánchez

Director del Centro de Formación y Perfeccionamiento de  
Funcionarios:  
Excmo. Sr. D. Andrés de la Oliva

Director del Instituto Hispano Arabe de Cultura:  
Excmo. Sr. D. Francisco Utray Sardá

Subdirector General de Acción y Cooperación Cultural del  
Ministerio de Asuntos Exteriores:  
Ilmo. Sr. D. Pedro Ortiz de Armengol.

CONSEJO EDITORIAL DE EDICIONES CULTURA HISPANICA

PRESIDENTE

S.A.R. Don Alfonso de Borbón  
Presidente del Instituto de Cultura Hispánica

VICEPRESIDENTE

Excmo. Sr. D. Juan Ignacio Tena Ybarra  
Director del Instituto de Cultura Hispánica

VICEPRESIDENTE II

Ilmo. Sr. D. Carlos Abella y Ramallo  
Secretario General del Instituto de Cultura Hispánica

SECRETARIO

Ilmo. Sr. D. José Rumeu de Armas  
Director de Publicaciones del Instituto de Cultura Hispánica

CONSEJEROS

Excmo. Sr. D. Dámaso Alonso  
Director de la Real Academia Española  
Alberto Alcocer, 33. Madrid-16. 2592337

Excmo. Sr. D. José María Alfaro  
Embajador de España  
Eduardo Dato, 15. Madrid-6. 4198933

Excmo. Sr. D. Rafael Balbín de Lucas  
Vicesecretario del Consejo Superior de Investigaciones Científicas  
Isaac Peral, 1. Madrid-15. 2432371

Ilmo. Sr. D. Gastón Baquero  
Escritor y Publicista  
Antonio Acuña, 5. Madrid-9. 2261420

Ilmo. Sr. D. Ricardo de la Cierva  
Director General de Cultura Popular y Espectáculos  
Avda. del Generalísimo, 47. Madrid-6. 2796340

Excmo. Sr. D. José María Cossio  
De la Real Academia Española  
Hotel Monopol, Víctor Hugo, 4. Madrid-4. 2319605

Excmo. Sr. D. Jaime Delgado  
Catedrático  
Paseo de La Habana, 54. Madrid-16.4577340

Excmo. Sr. D. Guillermo Díaz Plaja  
De la Real Academia Española  
Paseo de Rosales, 42. Madrid-8. 2470880

Rvdo. P. Felix García (O.S.A.)  
Escritor y Publicista  
Residencia Universitaria "Fray Luis de León"  
Juan Montalvo, 28. Madrid-15. 2530704

Excmo. Sr. D. Alfonso García Valdecasas  
De las Reales Academias Españolas y de la Jurisprudencia  
Talavera, 5. Somosaguas-Madrid. 2910647

Excmo. Sr. D. Manuel Halcón y Villalón Daoiz  
De la Real Academia Española  
Paseo de la Castellana, 70. Madrid-1. 2611745

Ilmo. Sr. D. Luis Hergueta y García de Guadiana  
Secretario Técnico del Instituto de Cultura Hispánica  
Madrid

Ilmo. Sr. D. José Ibáñez Cerdá  
Director de la Biblioteca Hispánica  
Instituto de Cultura Hispánica. Madrid

Excmo. Sr. D. Luis Jordana de Pozas  
Consejero de Estado  
Presidente de la Real Academia de la Jurisprudencia y de  
la Legislación  
Zurbarán, 17. Madrid-4. 2248246

Ilmo. Sr. D. Antonio Lago Carballo  
Profesor de Derecho Político Hispanoamericano  
Facultad de Ciencias Políticas y Sociología  
Zurbarán, 14. Madrid-1. 4193407

Excmo. Sr. D. Pedro Iain Entralgo  
De la Real Academia Española y Catedrático  
Isaac Peral, 6. Madrid-15

Excmo. Sr. D. Manuel Lora Tamayo  
Presidente del Instituto de España  
Ferraz, 27. Madrid-8. 2472483

Excmo. Sr. D. Gregorio Marañón Moya  
Escritor y Ex-Director del Instituto de Cultura Hispánica  
Serrano, 49. Madrid-6. 2255432

Excmo. Sr. D. José Antonio Maravall  
De la Real Academia de la Historia  
Director de la Revista "Cuadernos Hispanoamericanos"  
Instituto de Cultura Hispánica. Madrid

Excmo. Sr. D. José Luis Messia, Marqués de Busianos  
Director General de Relaciones Culturales  
Mayor, 98. Madrid-13. 2664800

Excmo. Sr. D. José María Otero Navascués, Marqués de Hermosilla.  
Presidente de la Junta de Energía Nuclear  
Alfonso XII, 32. Madrid-14. 2390470

Excmo. Sr. D. Ciriaco Pérez Bustamante  
De la Real Academia de la Historia y Catedrático  
Isaac Peral, 1. Madrid-15. 2442580

Excmo. Sr. D. Luis Rosales Camacho  
De la Real Academia Española y  
Director de Actividades Artísticas y Culturales del Ins-  
tituto de Cultura Hispánica. Madrid

Ilmo. Sr. D. José Luis Sampedro  
Catedrático y Economista  
Marqués de Urquijo, 11. Madrid-8

Ilmo. Sr. D. Carlos Sánchez del Río  
Catedrático y Científico  
Marqués de Urquijo, 38. Madrid-8. 2482859

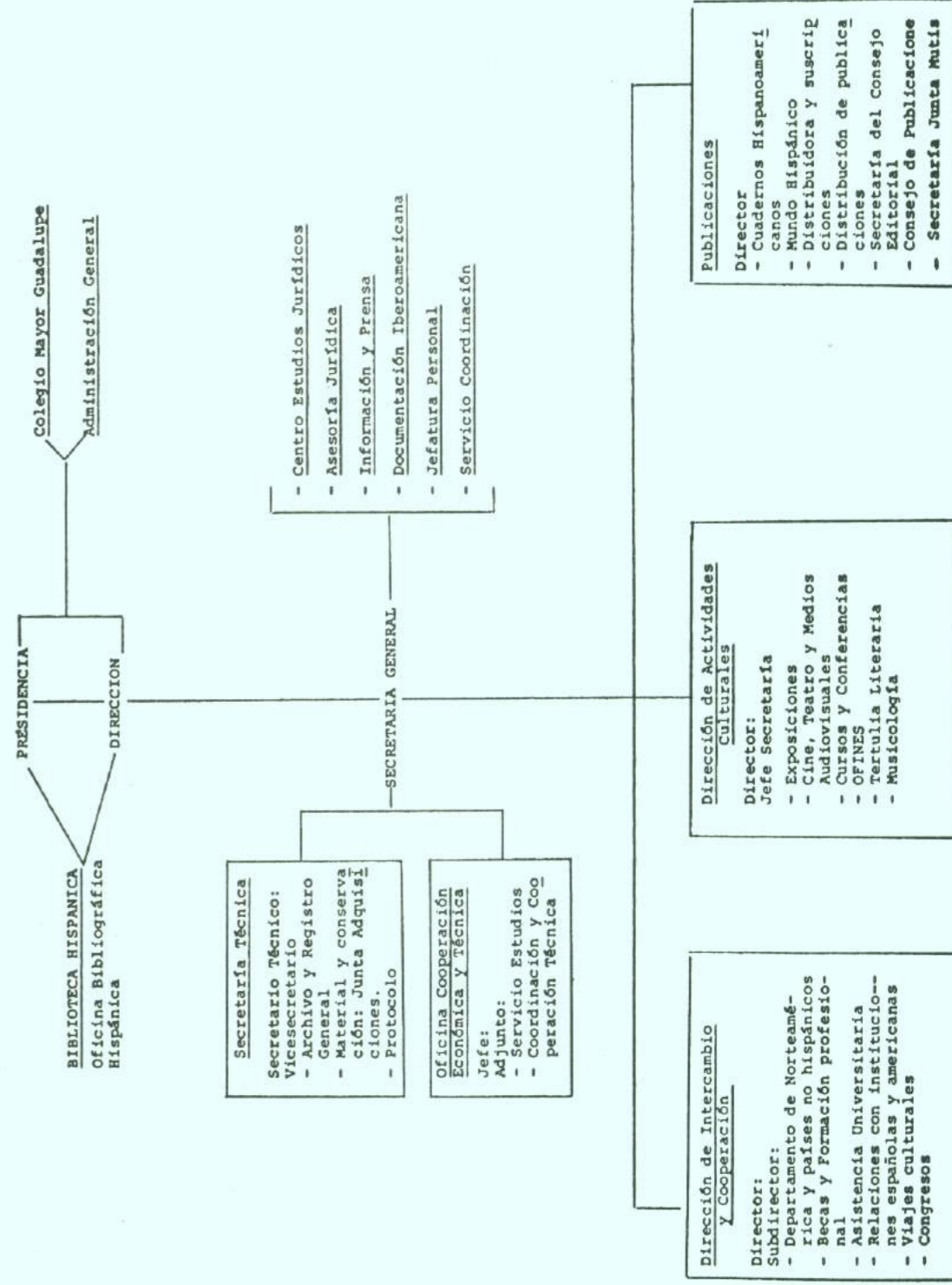
Ilmo. Sr. D. José Luis Vázquez Doderó  
Jefe de Publicaciones de Prensa Española, escritor y crí-  
tico literario  
Velázquez, 9. Madrid-1. 2256530

Ilmo. Sr. D. Pedro Rocamora  
escritor y crítico literario  
Avenida de José Antonio, 64. Madrid-12. 2484418



Excmo. Sr. D. Jesús Fueyo  
 Ferraz, 12. Madrid-8. 2483495

ORGANIGRAMA DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA



INFORME DE LA SECRETARIA GENERAL

Durante 1974 el Instituto ha consolidado su trabajo en un número determinado de actividades y ha emprendido una modesta expansión en algunas de ellas al haber podido contar con un presupuesto ligeramente superior al de 1973.

En 1973 la subvención estatal asciende a pesetas 139.504.000, y en 1974 a 169.504.000. Si bien hay que expresar que los aumentos en el Capítulo 1º. de personal han rebajado las disponibilidades efectivas del aumento de presupuesto para la acción del Instituto en los campos de sus actividades.

Dentro de las nuevas actividades hay que destacar el Primer Curso de Lengua y Literatura Española para Profesores de español en los países de habla inglesa del Caribe, organizado conjuntamente con la O.E.A., y cuyos -

trabajos versaron sobre cuestiones de la lengua y literatura españolas en el área anglosajona del Caribe. Es éste un curso que puede tener una importancia creciente en el futuro dentro del panorama de integración y relaciones - más estrechas entre los países independientes del área del Caribe y el resto de Hispanoamérica.

Con objeto precisamente de prestar también atención a los centros de estudios iberoamericanos existentes en muchas universidades europeas y de otros países, se ha creado una Jefatura dentro del Departamento de Norteamérica y Europa, llamada de Europa y otros países no hispánicos, encargada en el futuro de coordinar con centros de - estas universidades, a efectos de ir creando una red de - vinculaciones con los mismos, a los que el Instituto pueda ir prestando su asistencia. Es también importante el incremento que ha ido tomando la A.E.P.E. (Asociación Europea de Profesores de Español).

También es de señalar el I Curso de Innovación de los Sistemas Educativos para especialistas hispanoamericanos en educación, dado el creciente interés de la administración y Ministerios de Educación iberoamericanos - por el conocimiento de las modernas técnicas de educación españolas. La continuidad de este curso en los próximos años ha de tener una importancia trascendental en la programación de los sistemas educativos iberoamericanos.

Lo mismo puede decirse del Primer Curso de Administración Pública que se ha inaugurado igualmente en - 1974.

En el Colegio Mayor Nuestra Señora de Guadalupe comenzó el mes de octubre, hasta mayo de 1975, un curso - titulado "Iberoamérica 75", destinado especialmente a los universitarios españoles, a fin de ofrecerles una visión de la problemática actual de Iberoamérica, y que puede, en su perfeccionamiento en años posteriores, ser el núcleo - fundamental inicial del proyectado Centro de Altos Estudios Iberoamericanos que pretende organizar el Instituto.

Importante ha sido también en 1974 la puesta en marcha del plan marcado por la Presidencia para la creación y mecanización de un Centro de Documentación e Información iberoamericana, cuya organización ha sido encomendada al profesor Rafael Rodríguez Delgado, ex Director del CELADES, de la CEPAL. Cuando se haya finalizado su mecanización, el Instituto podrá contar con la más completa - información y documentación iberoamericana que le permitirá ofrecer un servicio de datos a la administración pública y privada.

Tema principal de preocupación de la Presidencia han sido las gestiones para la consecución del nuevo edificio de la Biblioteca Hispánica, que por diferentes dificultades de orden administrativo no ha podido comenzar a

realizarse, pese a contar con créditos del III Plan de -  
Desarrollo, y cuya urgencia e importancia obligará al Ins-  
tituto a insistir en todas las esferas hasta obtener su  
realización.

Hay que reseñar también en 1974 el importante -  
Congreso celebrado con motivo de las Bodas de Plata del -  
Colegio Mayor Nuestra Señora de Guadalupe, que reunió en  
Madrid a 500 ex Guadalupeños, en viajes especiales desde  
América, para asistir a dicha fraterna reunión, y que tu-  
vo la importancia de ver palpablemente la labor que a lo  
largo de muchos años ha realizado nuestro Colegio Mayor,  
estudiándose en el Congreso importantes ponencias para la  
creación de una Asociación de ex Guadalupeños que vincu-  
le a todos los que han pasado por el Guadalupe, y que pue-  
de convertirse en un importante núcleo de acción para -  
nuestra presencia en Iberoamérica.

Tuvieron también lugar en este año las reunio-  
nes previas para un ciclo de reuniones periódicas que, ba-  
jo el título de Iberoamérica y el mundo anglosajón, han de  
celebrarse en el Instituto y a las que aportarán su valio-  
sa experiencia sobre el tema, sociólogos, economistas e -  
historiadores de Europa y los Estados Unidos.

También se celebró en 1974 el XVII Congreso de  
Literatura Hispanoamericana, en colaboración con la cáte-  
dra de Literatura iberoamericana de la Facultad de Filoso-

fía y Letras de la Universidad de Madrid, que habrá de te-  
ner una importante repercusión en 1975.

Asistencia mayoritaria igualmente de especialis-  
tas en literatura hispánica tuvo lugar con motivo del I -  
Congreso Internacional de la Celestina.

Es de resaltar el gran eco que ha tenido en la  
prensa hispanoamericana y española, así como los fructífe-  
ros resultados de la primera visita del Presidente del -  
Instituto a América, que tuvo lugar en el mes de diciem-  
bre a la República Dominicana, donde se iniciaron impor-  
tantes programas de cooperación y se fijó el compromiso -  
para la entrega, como sede del nuevo Instituto de Cultura  
Hispánica en Santo Domingo, de un importante edificio en  
el barrio virreinal de la ciudad.

El Director del Instituto ha concurrido perso-  
nalmente a una serie de congresos y reuniones en represen-  
tación del mismo. Así presidió la Delegación española -  
que asistió a la Reunión del Consejo Interamericano para  
la Educación, la Ciencia y la Cultura (CIECC), celebrada  
en Santo Domingo. Formó parte del séquito de SS.AA.RR. -  
los Príncipes de España en su visita oficial a las Islas  
Filipinas. Inauguró la nueva sede del Instituto de Cultu-  
ra Hispánica de Santa Fe, Nuevo México. Visitó en Cali-  
fornia las Universidades de Berkeley y Stanford. Celebró  
consultas con la Junta del Acuerdo de Cartagena. Concu-

rre a la inauguración del pabellón del Instituto de Cultura Hispánica en la exposición "España" de Sao Paulo y representando a España en la Reunión de Sociedades para el Desarrollo del Tercer Mundo, convocada por la OCDE en Gante.

Por su parte, el Secretario General, en representación del Instituto, realizó en 1974 algunos viajes a América.

A La Paz, con motivo de la Reunión del Convenio Andrés Bello, manteniendo conversaciones con el Secretario Ejecutivo del mismo. A Sucre (Bolivia), para representar al Instituto en el CCCL Aniversario de la fundación de la Universidad de Chuquisaca; a Chile para representar al Instituto en la Reunión de la Asamblea de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo. A Perú, para diversos contactos con la universidad peruana, la Dirección General de Cultura y la Asociación de ex Guadalupanos en el país. A Méjico para representar al Instituto en el X Congreso del Instituto Hispano Luso Americano de Derecho Internacional.

En la vida institucional tuvo lugar una reunión del Patronato del Instituto de Cultura Hispánica, celebrada a final de 1973, presidida por el Ministro de Asuntos Exteriores, en la que fue presentado un documento titulado "Primer Documento de Trabajo sobre la actividad del -

Instituto de Cultura Hispánica", y que una vez conocido y aprobado por el Patronato fue recogido en síntesis en un Libro Verde -confeccionado en 1974- que viene a marcar - las principales orientaciones de la nueva etapa creativa de la Institución. De dicho Libro Verde parece conveniente recoger algunas de sus conclusiones porque son las que han venido a marcar la pauta reflejada en la presente memoria de actividad del Instituto en 1974.

Se dice en él que la Presidencia del Instituto de Cultura Hispánica, consciente de las responsabilidades que le incumben al hacerse cargo del Organismo que durante más de 28 años ha canalizado lo más importante y significativo de la vocación iberoamericana del Estado español, tuvo como primera preocupación la de tomar conciencia del momento en que se encontraban las relaciones de España - con el mundo iberoamericano, así como de las modificaciones acaecidas en dichas relaciones en los últimos años y su incidencia sobre los objetivos, medios y estructura orgánica del Instituto.

Añadía la Presidencia que es tan obvia la radical mudanza acaecida tanto en España como en América que no será necesario dar argumentos para postular la necesaria y nueva proyección del Instituto. Ello hacía necesario -se dice en dicho documento- eliminar de una vez del esquema institucional las piezas anquilosadas y proceder

a una remodelación. Consecuentemente, se ha preparado y están pendientes de su aprobación por el Presidente del Patronato, las nuevas normas organizativas y reglamentarias que han de regir al Instituto.

El cambio, en muchos aspectos, de la problemática iberoamericana repercute, consecuentemente, en nuestros campos de actividades.

Así, con el tiempo, ha ido variando el tipo de peticiones de ayuda de los países hispanoamericanos al Instituto. Ello se ha echado de ver incluso también en los intereses de los respectivos gobiernos hacia las materias para las que se otorgan las becas. Frente a los primeros tiempos de asistencia del Instituto en que las becas iban preferentemente a materias jurídicas, históricas, filológicas, estudios de arte, etc., hoy día se pone de manifiesto que las materias que suscitan mayor interés son las especialidades técnicas, medicina, formación de funcionarios, etc. Ello es consecuencia, no sólo del desarrollo experimentado en España, sino también de la mayoría de los países hispanoamericanos.

También las solicitudes de ayuda que va recibiendo el Instituto no son ya sólo en materia de becas, de subsidios, bolsas o pensiones para estudiar, sino de asistencias técnicas concretas, de cooperación de estudios técnicos en distintos campos. De ahí la necesidad de haber

creado un nuevo Departamento del Instituto en 1973, la Oficina de Cooperación Económica y Técnica, que trata de canalizar este tipo de cooperación, y de ahí también la importancia de la futura potenciación, como medios económicos suficientes, del actual Centro de Cooperación Técnica y Científica Universitaria (actualmente con posibilidades muy disminuídas), que dé respuesta a las solicitudes de ayuda, de equipos y de material para las universidades americanas.

El desarrollo español ha hecho adquirir una merecida fama a la técnica y ciencia españolas en la actualidad en América. Estaría fuera de lugar no aprovechar este recién obtenido prestigio y canalizarlo a través de una política cultural de cooperación técnica y científica del Instituto que permita la formación de expertos a nivel universitario, especialistas en distintas materias, que el día de mañana han de ocupar puestos claves en sus respectivos países, y que si han estudiado en nuestras universidades, conocido nuestra industria y nuestra técnica, crearán un seguro mercado de adquisiciones de bienes de equipo y técnica española.

De la misma forma se echa de ver que en las peticiones de libros para las bibliotecas en América es cada vez más creciente el interés por libros técnicos escritos en España. Si en el pasado las armas y las letras

fueron compañeras del Imperio, en el presente, la lengua, la cultura y la técnica son la base real de la expansión y la influencia.

A través de esta ampliación de la presencia del Instituto en los medios intelectuales iberoamericanos se ha conseguido sin duda en alguna medida el conocimiento del momento de desarrollo español y de las posibilidades de colaboración de la técnica y la industria española en aquel continente.

La constitución de asociaciones profesionales hispanoamericanas, o las recientes de medicina, arquitectura, etc., así como el intercambio de especialistas, técnicos y científicos con las universidades iberoamericanas, que ha ido fomentando el Instituto, especialmente en el último año, tienen no sólo la importancia de demostrar la fraternidad de lazos a nivel profesional, sino repercusiones importantes en estos campos de colaboración.

Con su política de asistencia a los programas de las universidades norteamericanas en Madrid, que ha venido auspiciando desde hace años el Instituto, y que por un acuerdo expreso siguen radicando en nuestra sede, se está ofreciendo una posibilidad a generaciones de jóvenes norteamericanos de conocer, no solamente nuestra lengua y cultura y obtener una formación hispánica, sino las posibilidades de desarrollo de todo orden de este país.

De la labor de coordinación de los distintos Departamentos que corresponde a la Secretaría General ha de esperarse una evaluación en la actividad y funcionamiento de los mismos.

La primera dificultad inicial fue resolver el esquema organizativo interno. A la espera del nuevo reglamento orgánico del Instituto, la Presidencia aprobó en 1974 un organigrama interno que agrupando los distintos Departamentos en Direcciones o áreas de acción homologadas, ha permitido una mayor funcionalidad y eficacia de nuestras actividades.

Efectivamente, se encuentra el Instituto en una etapa que quiere ser creativa, para hacer frente a las nuevas necesidades de la problemática cultural iberoamericana y española y a una mayor presencia de nuestro país en Iberoamérica. Es evidente que se ha creado un círculo vicioso entre los insuficientes medios presupuestarios, el crecimiento de las necesidades, la limitación de los medios materiales y personales para atenderlas, y la persistencia de una cierta óptica rutinaria en la manera de encarar nuestras actividades.

Examinando la labor de los diferentes Departamentos del Instituto y comparando en cifras su actuación en el año 1973 y 1974, se pueden entresacar una serie de datos precisos que explican por sí solos la ampliación de



nuestra acción.

Así, la Dirección de Intercambio, el número de becas otorgadas fue de 175 en 1973, alcanzando la cifra de 236 en 1974. A su vez la dotación de las becas asciende de 7.000 a 9.000 pesetas mensuales. Puede decirse que con las 236 becas mencionadas, el Instituto no ha llegado a poder considerar ni el 20 por ciento de las solicitudes de beca que le han sido dirigidas.

Un tema a estudiar cuando las disposiciones presupuestarias sean mayores será la conveniencia también de introducir el concepto del viaje pagado o, al menos, la mitad del pasaje del becario, única forma de establecer una verdadera igualdad de oportunidades respecto a los expedientes académicos. En algunos casos los gobiernos Iberoamericanos se hacen cargo del pasaje, pero esto es la excepción.

Al no ofrecer el pasaje al becario, evidentemente quedan fuera de la ayuda de formación que puede otorgarles el Instituto todos aquellos -que son la gran mayoría- especialistas, posgraduados y universitarios hispanoamericanos cuya situación económica no les permita el desplazamiento. Si esto en el pasado no llegaba a tener efectos sociales, profesionales y políticos importantes, porque la sociedad iberoamericana estaba en su mayoría estratificada, y las clases que pudiéramos llamar pudientes o con-

servadores eran las que tenían la mayor capacidad de acceso a la educación y a los puestos de responsabilidad en sus países, hoy en día en muchos países iberoamericanos, afortunadamente, al igual que en nuestro país, la situación ha cambiado y la posibilidad de acceso a la universidad, a la especialización y al puesto de responsabilidad no vienen determinados por la situación económica familiar del estudiante. Con ello está variando, y ha de hacerlo aun más en el futuro, la situación social y de responsabilidad en el poder en Iberoamérica.

Si el Instituto no prevé en sus próximos presupuestos y no consigue hacer sensible a la Administración de la necesidad de que nuestras becas incluyan el pasaje, o al menos parte, seguiremos viéndonos obligados a la selección del especialista y el universitario entre los medios pudientes y conservadores, frustrando las aspiraciones a nuestras becas del resto de la juventud iberoamericana y persistiendo en unos criterios que tampoco son actuales en nuestro país, con la igualdad de oportunidades y la nueva Ley de Educación.

Se hace patente también en la Memoria, comparando los datos del patrocinio de viajes de profesores iberoamericanos a España, que fueron más numerosos en el 73 - que en el 74. Al haberse mantenido la cifra presupuestaria destinada a este concepto, y no haber tenido en cuenta

ta el aumento de los fletes aéreos y de las estancias en España, se produce naturalmente la reducción de presencias de profesores iberoamericanos en el país. Esto mismo ha llevado a la disminución en 1974 (80) de participantes en el Programa de Lengua y Cultura para Extranjeros en el Departamento de Norteamérica y Europa (140 en 1973).

Ha sido creciente el número de consultas, inscripciones, documentos y solicitudes tramitados por nuestro Departamento de Asistencia Universitaria, lo cual viene a demostrar el interés creciente de los estudiantes iberoamericanos por nuestro país y la mayor utilización de nuestro Departamento de Asistencia Universitaria, por la eficacia del servicio que les presta, por los estudiantes iberoamericanos.

Aunque no sea tema propio de la Memoria, quizás cupiera hacerse algunas reflexiones sobre la rentabilidad cultural de la Institución en 1974, en comparación con el presupuesto que ha tenido en dicho año para sus actividades.

Una de las dificultades que se le presenta al Instituto es probar que su trabajo, su actividad en América, es rentable para el contribuyente español.

Es siempre difícil evaluar cuál sería hoy en día el índice de presencia y prestigio de España en América, y el mayor conocimiento que hay en España de la pro-

blemática iberoamericana, si no hubiera existido la labor continuada del Instituto de Cultura Hispánica desde hace treinta años. Que esta labor ha tenido en temas fundamentales un impacto posible, se ha hecho ver incluso públicamente a través de la prensa española e iberoamericana.

Hay que destacar el interés que la labor del Instituto despierta cada vez en mayor grado, no sólo en los Departamentos iberoamericanos de las universidades norteamericanas, sino en las fuertes minorías de hispanistas y en los grandes grupos de bilingüismo existentes en los Estados Unidos, interés al que ha venido respondiendo el Instituto con una serie de cursos y estudios, pero que han de requerir por su importancia y por lo que supone para el mayor estrechamiento de las relaciones culturales entre ambos países un esfuerzo continuado por parte de nuestra Institución, para estar en disposición de prestar las colaboraciones que nos soliciten en este campo.

A través de sus Instituciones adheridas, el Instituto está presente en 20 países hispanoamericanos. Si bien es en las capitales donde se desarrolla la mayor acción, donde se concentran por tanto los programas culturales y las subvenciones enviadas por el Instituto de Madrid, hay que considerar que este impacto es menor en las grandes capitales por la multiplicidad de actos culturales, la existencia de instituciones extranjeras paralelas y, so-

bre todo, la concentración cultural del propio país en la capital. Si es difícil evaluar la presencia activa y efectiva del Instituto de Cultura Hispánica en Buenos Aires, por citar una gran capital iberoamericana, es en cambio - importante señalar la repercusión que Institutos de Cultura Hispánica menores argentinos tienen en su propio medio. La presencia de un conferenciante español en Salta o Tucumán, como demuestran las noticias en la prensa local, tienen un impacto extraordinario, a pesar de la escasez de medios que se ponen a disposición de estas instituciones que podríamos llamar menores.

Pero de la misma forma, se podría decir que en España la repercusión de los Institutos de Cultura Hispánica adheridos ha fomentado unas presencias iberoamericanas en nuestro país que de otra forma hubieran quedado - aisladas, discontinuas o inexistentes. Que en lugares tan dispares como en Asturias, con su Semana de América, Cádiz, con la importante presencia de estudiantes hispanoamericanos, o Valladolid, con el Centro de Estudios Hispánicos de la Casa de Colón, sean posibles, se debe en parte importante a la particular atención y ayuda que han recibido del Instituto de Cultura Hispánica.

Y, sin embargo, la atención presupuestaria que ha prestado la Administración a las tareas del Instituto, hay que considerarla totalmente insuficiente, en el pasa-

do como en la actualidad, si se quiere potenciar la acción del Instituto como es deseable. Basten las cifras comparativas para resaltar este hecho:

En 1963, la subvención presupuestaria al Instituto de Cultura Hispánica fue de 95.753.900 pesetas, con relación al presupuesto general del Estado de dicho año - venía a suponer el 0,1074 por ciento.

En 1974 la subvención al Instituto de Cultura Hispánica llega a la cifra de 169.504.000 pesetas, que en relación con el presupuesto general del Estado, cifrado - en aquel año en 551.698.000.000 de pesetas, veía reducido aun más su porcentaje, al suponer sólo el 0,0307 por ciento.

Si comparamos el presupuesto general del Estado en 1974 con la cifra del mismo presupuesto en 1963 se aprecia un aumento del 619,37 por ciento, en tanto que para el mismo período el presupuesto del Instituto refleja un aumento del 77,02 por ciento.

Parece oportuno traer aquí a colación algunas - comparaciones con cifras de instituciones similares extranjeras.

Francia tiene un presupuesto para defensa de su idioma en el extranjero de 10.000 millones de pesetas anuales. Alemania invierte 6.000 millones en las actividades

del Instituto Goethe en el exterior. El Instituto Sueco (dedicado exclusivamente a la actividad de publicaciones y propaganda) dedica 180 millones. Inglaterra, el presupuesto del British Council en 1974 fue de 6.750 millones de pesetas (datos del Guardian, 4 de junio de 1975).

Si no queremos comparar instituciones de las - que pueda argüirse que dependen de países con unos presupuestos también mayores, citemos otras ayudas a obras de cultura menores y que tienen a su disposición presupuestos más importantes que los de este Instituto para la acción que les está encomendada. Así -por dar un ejemplo exterior- la Opera de Hamburgo recibe una subvención estatal de 900 millones de pesetas anuales. De igual modo el presupuesto anual de la Fundación March es de 300 millones de pesetas.

Como se dice al principio de este informe la - expansión de las actividades del Instituto, aunque modesta, puede considerarse satisfactoria, dados los medios económicos puestos a su disposición. Es de esperar que la labor del mismo alcance cada vez mayores metas, permita mayores asistencias y una expansión creciente en los próximos años, en beneficio de los ideales de la hispanidad, para los que fue fundado.

SECRETARIA TECNICA

Acumuladas a las anteriores funciones de la Secretaría Técnica las que le han sido atribuidas en la reestructuración interna del Instituto, operante a partir del mes de mayo de 1974, la diversidad de las mismas impone, como mejor ordenación de la presente Memoria, dedicar a cada una de ellas su correspondiente apartado, según el siguiente índice:

- 1º. Ejecución de obras de mejora y conservación del edificio sede y de sus instalaciones.
- 2º. Adquisición de mobiliario inventariable.
- 3º. Suministro de impresos y material no inventariable de oficina.
- 4º. Funcionamiento del Registro General y del Archivo General
- 5º. Funcionamiento del equipo de Multicopista y Adrema.

- 6º. Coordinación del uso de las distintas aulas y salones del Instituto.
- 7º. Becas Sacerdotales.
- 8º. Recepción y Protocolo.

El contenido fundamentalmente económico de los tres primeros apartados y su indudable encuadre en el marco de la contratación administrativa llevan consigo, en obligado respeto a lo legislado, la intervención, en el trámite de todos los asuntos incursos en tales apartados, de la "Comisión de Adquisiciones y Mantenimiento", creada en el seno del Organismo y constituida actualmente, bajo la Presidencia del Secretario Técnico, por el Administrador General, el Comisario de Exposiciones, el Jefe de Recepción y Protocolo, el Jefe de Personal y el Vicesecretario Técnico, en calidad este último de Secretario de la Comisión.

Por otra parte, la necesidad de atemperar el cumplimiento de las funciones comprendidas en los mismos apartados a las dotaciones previstas presupuestariamente, ha gravitado de modo tan decisivo sobre las actividades de la Secretaría Técnica, que su labor en dichos aspectos, más que de realizaciones culminadas dentro del año 1974, ha sido de planeamiento y desarrollo de operaciones preparatorias de iniciativas a ejecutar en el actual ejercicio de 1975.

Aun cuando varias de esas iniciativas están realizadas o próximas a su completa realización en la fecha de la presente Memoria, tendrán su detallada exposición - en la que, a su tiempo, se redacte referida al año en curso, sin perjuicio de que, en obsequio a su importancia, - tengan ya sumaria mención en los respectivos apartados de este documento.

Es oportuno subrayar también que la Secretaría Técnica, al asumir los nuevos cometidos que se le han encomendado, consideró conveniente establecer normas reguladoras de los servicios confiados a su competencia y, a tal fin, elaboró, dentro del año a que la Memoria se contrae, las referentes a la antes mencionada "Comisión de Adquisiciones y Mantenimiento", al Registro General, al suministro de impresos y material no inventariable de oficina y al funcionamiento del equipo de "Multicopista y Adrema".

Estas dos últimas, refrendadas por la Superioridad, están en vigor desde el mes de octubre; las relativas al Registro General se encuentran pendientes de aprobación; y la dedicada a la "Comisión de Adquisiciones y Mantenimiento" espera recoger experiencia bastante para decidir si en su borrador procede o no introducir algunas modificaciones.

Tras las precedentes indicaciones generales, la misión cumplida por la Secretaría Técnica, en cuanto a ca

da uno de los epígrafes antes enunciados, se esquematiza así.

I. Ejecución de obras de conservación y mejora del edificio sede y de sus instalaciones.

1. La obra de mayor volumen finalizada dentro del año 1974 ha sido la sustitución total de la centralita y de la red telefónica interior, con simultáneo montaje de un equipo restrictivo del tráfico. La nueva centralita, Standard Automática, modelo "Pentomat", está dotada con 32 enlaces o líneas al exterior (24 de entrada y salida y 8 sólo de salida) y tiene capacidad para 200 extensiones interiores, de las que de momento, han quedado instaladas - 168 y puestas en efectivo servicio 143, con un aumento respecto de la centralita anterior, de 10 líneas exteriores y 68 extensiones interiores. A efectos restrictivos del tráfico interurbano, las 143 extensiones puestas en servicio han sido clasificadas, según una ponderada apreciación de las necesidades de su respectivo usuario, en los siguientes grupos:

- a) Extensiones con servicio libre ..... 7
- b) Extensiones con acceso directo a la red interurbana. .... 60
- c) Extensiones con acceso directo a la red urbana de Madrid. .... 57
- d) Extensiones limitadas a la red interior del edificio. .... 19

La nueva instalación permite utilizar a los teléfonos de los tres primeros grupos las modalidades de retención y transferencia de llamadas hechas desde el exterior, y a tal objeto ha debido ser completamente renovada con cable trifilar la red interior.

2. Se efectuó la sustitución del ascensor de servicio en la escalera lateral, tanto su grupo electromotor, con el camarín y los cables de suspensión y contrapeso. - Asimismo fueron reparados el ascensor y el montacargas de la Biblioteca, cambiando también en ambos los cables citados.

3. Al finalizar el año 1974, estaba ultimada la preparación y decidida, en principio, la ejecución durante la anualidad corriente, de dos importantes obras: las de impermeabilización de la terraza superior del edificio y, sobre todo, las de renovación de las instalaciones eléctricas.

II. Adquisición de mobiliario inventariable.

1. Los reducidos remanentes presupuestarios disponibles para estas atenciones han determinado una muy moderada actuación en este campo, hasta el punto de que las adquisiciones, limitadas a las estrictamente inaplazables, se han concretado tan sólo en las referentes al mobiliario.

rio del despacho del Jefe del Centro de Estudios Jurídicos; a dos acondicionadores transportables destinados al Salón de Embajadores; a varias máquinas de escribir eléctricas y a algunos armarios y ficheros metálicos.

2. Hubo de postergarse, por imperativo de aquellas circunstancias económicas, la instalación de un doble equipo de refrigeración en el Salón de Actos, aun después de ultimadas las gestiones preparatorias pertinentes.

3. Ha quedado inicialmente decidido en cambio, para su ejecución durante el año 1975, el montaje en los locales habilitados para Archivo General de dos grandes armarios archivadores del moderno sistema "COMPACTUS", formados por varios módulos-estanterías móviles, sobre raíles y piezas de sustentación ancladas en el piso.

### III. Suministro de impresos y material no inventariable de oficina.

1. La labor bajo este aspecto comprende no sólo el aprovisionamiento procedente de proveedores, sino también la distribución entre las distintas Dependencias del Instituto. Comenzó a ser asumida por la Secretaría Técnica en la segunda quincena del mes de setiembre, tras proponerse como directrices en el cumplimiento de esa función los dos siguientes criterios: en cuanto al aprovisionamien

to, sustituir el sistema de pequeñas compras sucesivas, - por el más económico de acopiar, mediante una sola operación, el material e impresos necesarios a lo largo de un año; y en cuanto a la distribución, organizarla en forma más ordenada y de mejores resortes de control.

En armonía con el primer propósito, fue concertada la provisión de un extenso catálogo de artículos utilizables por todas las citadas Dependencias, el cual incluye 26 clases de impresos y 50 de material no inventariable de oficina, a la vez que en busca del segundo propósito fue elaborada la norma de que se ha hecho mención, junto con otras, en los párrafos preliminares; y se comenzó a ensayar su aplicación, con ánimo de ponerla en práctica, como así se ha hecho, desde el comienzo del año corriente.

### IV. Funcionamiento del Registro General y del Archivo General.

1. Los servicios efectuados por el Registro General se resumen en las siguientes cifras:

#### Entradas registradas:

Envíos recibidos por correo ordinario .....	14.608
Envíos recibidos por correo certificado.....	3.200
<u>Total.....:</u>	<u>17.808</u>

Además de esos envíos registrados, se recibieron



y fueron entregadas a sus destinatarios 2.500 cartas dirigidas a becarios de este Instituto.

Salidas registradas:

Cartas .....	38.999
Impresos. ....	172.624
<u>Total.....:</u>	<u>211.623</u>

Las formas de envío de esas cartas e impresos han sido:

Por correo .....	205.798
Por Valija Diplomática. ....	2.600
A mano .....	3.225

Es de advertir que en los datos anotados no se incluyen los paquetes postales de libros o revistas que remiten y franquean directamente la Biblioteca (en concepto de canje), "Mundo Hispánico", "Cuadernos Hispanoamericanos" y el Servicio de Distribución de Publicaciones.

2. Para su posterior incorporación al Archivo General, está ya preparada por el Registro la colección de las copias correspondientes a las 38.999 cartas registradas de salida.

Por otra parte, han sido ingresados en el mismo Archivo General 368 legajos procedentes de los distintos Departamentos del Organismo.

V. Funcionamiento del equipo de Multicopista y Adrema.

1. La labor a cargo de este equipo, desdoblada en dos servicios mecánicos tan útiles como son los de reproducción de textos en elevado número de ejemplares (multicopista) y los de impresión de direcciones en los sobres de envíos postales (adrema), tiene su resumen por lo que se refiere al año 1974, en los más significativos datos siguientes.

2. El servicio de multicopista ha efectuado un total de 325 trabajos de reproducción que, en cuanto a su volumen, llegan hasta cerca de 100 páginas algunos de ellos; en cuanto a sus tiradas, oscilan entre los 50 y los 2.500 ejemplares; y en cuanto a su frecuencia, pueden clasificarse en extraordinarios, periódicos y eventuales.

Entre los extraordinarios, cabe destacar los relativos a las ponencias, circulares, listas, conclusiones y otros documentos del Congreso de Antiguos Colegiales del Colegio Mayor Hispanoamericano "Ntra. Sra. de Guadalupe", del I Congreso Internacional sobre "La Celestina" y del Curso de la Escuela de Investigación Lingüística, organizados estos dos últimos por O.F.I.N.E.S.

3. El servicio de adrema, en tiradas que bastantes veces alcanzan la cifra de 2.500 sobres, ha impreso las di

recciones postales de todos los envíos globales remitidos a destinatarios incluidos en alguno de los nueve ficheros de plaquetas metálicas existentes a tal objeto y que corresponden respectivamente a las Direcciones de Intercambio, de Actividades Artísticas y Culturales y de Publicaciones; a los Departamentos de Asistencia Universitaria, de Cine, Radio y Teatro, de Documentación y de Norteamérica y Europa; a la Comisaría de Exposiciones; a O.F.I.N.E.S. y al Servicio de Distribución de Publicaciones.

#### VI. Coordinación del uso de las distintas aulas y salones del Instituto.

1. La escasez de aulas y la multiplicidad de cursos y otras actividades culturales que en ellas han de celebrarse obliga a planear su utilización con miras a alcanzar una doble finalidad: aprovechar al máximo las salas disponibles y evitar la programación de actividades simultáneas por los diferentes Departamentos.

Afortunadamente se logró dar así cabida no sólo a todos los actos programados, sino también a los numerosos cursos propuestos, salvo el de "Administración Pública" y "Educación Moderna", que hubieron de ser desarrollados en el Colegio Mayor Ntra. Sra. de Guadalupe.

#### VII. Becas Sacerdotales.

1. Desglosadas de las demás becas que otorga el Organismo, las Becas Sacerdotales, en cuanto a la recepción y examen de las solicitudes, trámite y propuesta de concesión, están encomendadas desde hace años a la Secretaría Técnica.

La finalidad de estimular los estudios de Teología se procura mediante la atribución de dichas becas a Sacerdotes o a Centros Eclesiásticos de la especialidad, en la medida que permita la dotación económica asignada a tal objeto.

Para el año 1974 la dotación ha sido de 600.000 pesetas y los beneficiarios los siguientes:

-Hermanos Maristas de Peñafiel (Valladolid)....	4	becas
-Seminario Mayor de Toledo .....	3	"
-Pontificia Universidad de Comillas y Facultad Teológica de Granada. ....	10	"
-Sacerdotes peticionarios individuales.....	6	"

Total.....: 23 becas

#### VIII. Recepción y Protocolo.

1. Las amplias relaciones entabladas por el Instituto, especialmente en los campos de la Diplomacia y de la Cultura, tienen tan continuadas oportunidades de exteriorizarse que la Jefatura de Recepción y Protocolo, a quien compete organizar y cuidar los muy diversos actos públicos y privados en que aquellas relaciones se manifiestan, han

de desplegar una permanente diligencia en el cumplimiento de su misión.

Las actividades del Departamento de Protocolo de este Instituto han sido durante el período del año 1974 - las propias que le corresponden por su especial dedicación a la atención de todas las personalidades que han pasado por el Instituto de Cultura Hispánica, la preparación de actos que ha habido en este Organismo con la intervención de Ministros y altas personalidades del Gobierno.

Especial mención merece la intervención del Departamento de Protocolo en la celebración de los actos del 12 de Octubre, que tuvieron lugar en Segovia, y la relación con las autoridades de la mencionada provincia para llevar a cabo con todo éxito la festividad del "Día de la Hispanidad".

El Departamento de Protocolo ha preparado también por orden del Sr. Presidente, una serie de almuerzos de trabajo con distintas personalidades, entre las que podemos citar como mas importantes: el Presidente del Gobierno y Embajadores de Hispanoamérica; el Ministro de Asuntos Exteriores e igualmente con los Embajadores de Hispanoamérica; con el Ministro de Información y Turismo y altas personalidades de dicho Ministerio y del Instituto de Cultura Hispánica; el Ministro de Planificación del Desarrollo y altos Jefes de su Departamento y del Instituto; con

el Ministro de Educación, acompañado de los Directores Generales, y los Jefes de este Instituto.

Con motivo de cesar en sus cargos, el Instituto de Cultura Hispánica ha ofrecido homenaje al Embajador de Bolivia D. Marcelo Terceros, al Embajador de Venezuela D. Tomás Polanco y al Almirante Horacio Rivero, Embajador de los Estados Unidos.

Este Instituto ha recibido la visita de las siguientes personalidades:

- Excmo. Sr. D. Rafael Caldera, ex-Presidente de la República de Venezuela,
- Excmo. Sr. D. Alejandro Montiel Argüello, Ministro de Relaciones Exteriores de Nicaragua,
- Excmo. Sr. D. Alberto F. Cañas, Ministro de Cultura, Deporte y Juventud de Costa Rica.
- Excmo. Sr. D. Fausto D. Rubio Coronado, Ministro de Defensa de Guatemala,
- Excma. Sra. D<sup>a</sup>. María Estela Martínez de Perón, Vicepresidenta de la Nación Argentina y Presidente del Senado de su país,
- Excmo. Sr. D. José Guarloche, Ministro Jefe del Instituto Nacional de Administración Pública del Perú,
- Excmo. Sr. D. Juan Carlos Blanco, Ministro de Relaciones Exteriores del Uruguay.

Igualmente, en el Instituto se han organizado - actos con motivo de la clausura de los diferentes cursos

que se han celebrado, o de firmas de Acuerdos con distintos países, entre los que podemos citar como mas importantes:

- Curso Argentino.
- Curso Brasileño.
- Convenio Hispano-Argentino.
- Edición del libro "Urbanismo Español en América".
- Reunión "Iberoamérica, España y el Mundo Anglosajón"
- Funcionarios de A.L.I.D.E. Becarios iberoamericanos del Instituto de Crédito Oficial.
- Curso de Periodismo.
- Curso de Literatura Infantil.
- Curso Hispano-Americano, Filipino y Brasileño.
- Seminario de Política Científica y Tecnológica.
- Curso Mejicano.
- Exposición "Arte Virreinal de Bolivia".
- Entrega del Premio "Leopoldo Panero".
- Curso de Repoblación Forestal.
- Curso de Administración Local.
- XI Conferencia del Centro Interamericano de Administradores Tributarios.
- III Congreso de la Organización Iberoamericana de Pilotos.
- Curso "Area del Caribe".

#### MIEMBROS DE HONOR Y MIEMBROS TITULARES

La designación de Miembros de Honor y Miembros Titulares del Instituto la conceden los Altos Directivos del Organismo, cuyas formalidades de titulación, distintivos y registro están confiadas a la Secretaría Técnica.

Durante el año 1974, fueron otorgadas tales distinciones a las personalidades seguidamente relacionadas por orden cronológico de concesión:

#### Miembros de Honor

- Excmo. Sr. D. Juan Ignacio Tena Ybarra, Director del Instituto de Cultura Hispánica. (15 febrero)
- Excmo. Sr. D. Marcelo Terceros Banzer, Embajador de Bolivia. (9 mayo)
- Excmo. Sr. D. Tomás Polanco, Embajador de Venezuela. (17 junio)
- Excma. Sra. D<sup>a</sup>. María Estela Martínez de Perón, Vicepresidente de la Nación Argentina y Presidente del Senado de su país. (24 junio)
- Excmo. Sr. D. Carlos Arias Navarro, Presidente del Gobierno Español. (15 julio)
- Excmo. Sr. D. Nemesio Fernández Cuesta, Ministro de Comercio (12 Octubre)
- Excmo. Sr. D. Adolfo Molina Orantes, Ministro de Relaciones Exteriores de Guatemala. (12 Octubre)
- Excmo. Sr. D. Francisco Monterde, ex-Presidente de la Academia Mexicana de la Lengua. (12 Octubre)
- Excmo. Sr. D. Jesús Fueyo Alvarez, Presidente del Instituto de Estudios Políticos. (12 Octubre)
- Excmo. Sr. D. Angel González Alvarez, Rector de la Universidad Complutense. (12 Octubre)

- Excmo. Sr. D. Juan Pérez de Tudela, Director del Instituto Fernández de Oviedo. (12 Octubre)
- Excmo. Sr. D. Horacio Rivero, Embajador de Estados Unidos. (25 Octubre)
- Excmo. Sr. D. Joaquín Balaguer, Presidente de la República Dominicana. (9 Diciembre)

#### Miembros Titulares

- Ilmo. Sr. D. Baltasar Bordallo, Hispanista de Guam (Febrero)
- Ilmo. Sr. D. Carlos G. Camacho, Gobernador de Guam (Febrero)
- Ilmo. Sr. D. Felixberto C. Flores, Obispo de Guam (Febrero)
- Ilmo. Sr. D. Leonardo Z. Legaspi, Rector Magnífico de la Universidad de Santo Tomás, de Manila. (Febrero)
- Ilmo. Sr. D. Luis Rivera Cortéz, Rector de la Universidad de Chuquisaca, Bolivia. (22 Marzo)
- Ilmo. Sr. D. Carlos Abella, Secretario General del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid. (22 Marzo)
- Ilmo. Sr. D. José Valdés, Alcalde de Santa Fe, Nuevo México. (8 Mayo)
- Ilmo. Sr. D. Roberto Mondragón, Gobernador Adjunto del Estado de Nuevo México. (8 Mayo)
- Ilmo. Sr. D. Arturo Jaramillo, Presidente del Instituto Hispánico de Santa Fe, Nuevo México. (8 Mayo)
- Ilmo. Sr. D. Felipe Machado y González de Chávez, Alcalde del Puerto de la Cruz, Tenerife. (18 Mayo)
- Ilmo. Sr. D. José Martínez Estrada, Delegado General del Instituto Nacional de Previsión. (31 Mayo)

- Ilmo. Sr. D. Patricio Beltrán Goñi, Instituto Mexicano de Cultura. (12 Octubre)
- Ilmo. Sr. D. Edilson Cid Varela, Superintendente de "Diarios Asociados", Brasilia. (12 Octubre)
- Ilmo. Sr. D. Tomás Zamora, Director Adjunto de la Editora Nacional. (12 Octubre)
- Ilmo. Sr. D. Eduardo Arias Vallejo, Médico. (12 Octubre)
- Ilmo. Sr. D. Eduardo Peñas Abizanda, Subdirector General de Relaciones Económicas Bilaterales del Ministerio de Asuntos Exteriores. (12 Octubre)
- Ilma. Sra. D<sup>a</sup>. Antonia Goyenechea, Directora del Instituto Chileno de Cultura Hispánica. (12 Octubre)
- Ilmo. Sr. D. Augusto López Portañas, Médico. (12 Octubre)
- Hno. Germán Mencía, Marista. (12 Octubre)
- Ilmo. Sr. D. Juan López Miguel, Alcalde de Segovia. (12 Octubre).
- Ilmo. Sr. D. Emilio Rodríguez Román, Gobernador Civil de Segovia. (12 Octubre)
- Ilmo. Sr. D. Modesto Fraile Poujade, Presidente de la Diputación de Segovia. (12 Octubre).
- Ilmo. Sr. D. José Encinas, Presidente de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia. (12 Octubre)
- Ilmo. Sr. D. Francisco Mújica Díez de Bonilla, Arquitecto. (17 Diciembre)

DIRECCION DE INTERCAMBIO Y COOPERACION

- I - INSTITUTOS DE CULTURA HISPANICA DE AMERICA
- II - ENTIDADES ADHERIDAS DE ESPAÑA
- III - CENTRO IBEROAMERICANO DE COOPERACION UNI—  
VERSITARIA Y CIENTIFICA
- IV - VIAJES CULTURALES Y CIENTIFICOS A HISPANO-  
AMERICA.
- V - CURSOS PARA PROFESORES Y ESPECIALISTAS HIS  
PANOAMERICANOS
- VI - BECAS Y PROGRAMAS DE COOPERACION TECNICA
- VII - INVITACION A PERSONALIDADES HISPANOAMERICA  
NAS

INSTITUTOS DE CULTURA HISPANICA DE AMERICA

I.- Los Institutos de Cultura Hispánica de América se encuentran en período de reestructuración. Durante este año han desarrollado actividades regulares, entre otros los siguientes:

ARGENTINA: Instituto Argentino de Cultura Hispánica de Buenos Aires; Instituto Argentino de Cultura Hispánica de Córdoba; Instituto Platense de Cultura Hispánica de La Plata; Instituto Cuyano de Cultura Hispánica de Mendoza; Instituto Argentino de Cultura Hispánica de Rosario; Instituto Salteño de Cultura Hispánica de Salta.

BOLIVIA: Instituto Boliviano de Cultura Hispánica de La Paz.

BRASIL: Instituto Mineiro de Cultura Hispánica de Belo Horizonte; Instituto de Cultura Hispánica de Río Grande do Sul de Porto Alegre; Instituto de Cultura Hispánica de Río de Janeiro; Instituto de Cultura Hispánica de Sao Paulo.

COSTA RICA: Instituto Costarricense de Cultura Hispánica de San José.



CHILE: Instituto Chileno de Cultura Hispánica de Concepción; Instituto Chileno de Cultura Hispánica de - Santiago; Instituto Chileno de Cultura Hispánica de Valparaiso.

ECUADOR: Instituto Ecuatoriano de Cultura Hispánica de - Quito.

HAITI: Sociedad Cultural Haitiano-Hispánica de Puerto Príncipe.

MEXICO: Instituto Cultural Hispano Mexicano de México.

PANAMA: Instituto Panameño de Cultura Hispánica de Panamá.

PARAGUAY: Instituto Paraguayo de Cultura Hispánica de - Asunción.

II.- Conviene destacar entre las actividades desarrolladas por estos Institutos, las siguientes:

2.1.- ARGENTINA

IV Reunión de Institutos Argentinos de Cultura Hispánica.

Del 15 al 18 de agosto se celebró en la sede del Instituto de La Plata la IV Reunión de Institutos Argentinos de Cultura Hispánica, a la que asistieron las -

delegaciones de los Institutos de Buenos Aires, Córdoba, Rosario, Mendoza, Jujuy, Salta, Santa Fé, Tucumán y Paraná.

Durante estos tres días se trataron los temas de común interés a todos los Institutos Argentinos referentes a: su agrupación en cinco zonas con objeto de aumentar la integración y coordinación común; la continuación por parte del Instituto de Mendoza, del Boletín informativo referente a todos los Institutos del país; prestar una atención permanente a la defensa de nuestra lengua redactando un Plan, y los Programas respectivos, referente a la enseñanza de la Lengua y Literatura en la Educación Secundaria, a fin de remitirlo a las autoridades educativas del país; afirmar unánimemente que el término Hispanoamérica es el que mejor encuadra nuestra tradición histórica, comprometiéndose los Institutos a su uso exclusivo y difusión.

Esta reunión se encuadra dentro de las que desde 1971 han ido teniendo anualmente todos los Institutos Argentinos, decidiéndose que el próximo año se celebre - en la ciudad de Salta.

Instituto Argentino de Cultura Hispánica de Buenos Aires

Hasta el 31 de Octubre, fecha en que se cierran los cursos anuales, el Instituto ha venido celebrando con

carácter regular una serie de cursos con una asistencia aproximada de 1.500 alumnos, en su mayoría profesionales y estudiantes universitarios. Los temas tratados han sido:

- "Economía y Política Económica Argentina".
- "Narrativa en la América actual".
- "Neurología".
- "Lengua y Literatura españolas"
- "Pasado, presente y futuro de la inmigración en la Argentina".
- "Arte español".
- "Nuevo enfoque del proceso enseñanza-aprendizaje y técnicas grupales".
- "Unamuno: su tema trágico en la expresión literaria argentina".
- "Historia del Arte".
- "La Filosofía del corazón de Pascal y su actualidad".
- "Política Internacional".
- "¿Qué ocurrió y puede ocurrir en la música del siglo XX?".
- "Instituciones Hispano-Indianas".

Además, ha organizado, como en años anteriores, durante los meses de Enero y Febrero, el viaje cultural a Europa, asistiendo durante la estancia en Madrid, a un curso en el Instituto de Cultura Hispánica sobre "Panorama de la Cultura Española".

#### Círculo de Estudios Hispano-Americanos.

Agrupación un millar de miembros femeninos en Buenos Aires.

Ha organizado cursos sobre: Historia del Arte, Historia, Filosofía, Literatura y Política, además ha celebrado con notable éxito un ciclo sobre "España en sus grandes siglos XV y XVI".

#### Instituto Platense de Cultura Hispánica en La Plata.

El Instituto ha organizado, además de los habituales ciclos de conferencias, los siguientes cursos:

- "Arte y Literatura en la educación infantil".
- "La Pintura española desde sus orígenes hasta nuestros días".
- "La Gramática desde las distintas terminologías" (Curso especialmente dedicado a profesores de Lengua y Literatura).
- "Sofrología".

El Instituto Platense ha continuado celebrando sus habituales "Salones de Arte", que con los doce organizados durante 1974, han alcanzado las 79 sesiones.

Al celebrarse en este año el centenario del nacimiento del escritor Leopoldo Lugones, el Instituto ha querido rendirle tributo con la publicación de un nuevo "Cuaderno" dedicado a esta figura. Este cuaderno hace el número siete de los publicados por el Instituto.

### Instituto Cuyano de Cultura Hispánica.

En estrecha colaboración con el Círculo Cultural Femenino Hispánico, el Instituto de Mendoza ha atendido con especial interés la secretaría permanente de la Federación de Institutos Argentinos de Cultura Hispánica y la edición del Boletín Informativo común a todos ellos.

Además ha organizado, como en años anteriores, una serie de actos culturales, conferencias, conciertos y cursos regulares entre los que destacan:

- Curso sobre "España y la colonización americana".
- Curso sobre "Escultores argentinos".
- Curso sobre "Narrativa e historia de un conjunto de escritores argentinos durante el período 1945-1955".

### Instituto de Cultura Hispánica de Córdoba.

La actividad del Instituto en este año se ha dirigido de modo muy especial a la organización de cursos de especialización en temas de interés general por considerar que de esta forma se acrecienta el papel del Instituto en la vida cultural de la ciudad. En esta línea durante 1974 desarrolló las siguientes actividades:

- Cursillo sobre montaje audiovisual, destinado a docentes de enseñanza media para introducirles en la técnica de los medios audiovisuales como medio didáctico, con asistencia de 91 profesores.
- Cursillo sobre Sociología de los medios masivos de comunicación.

- Cursillo sobre El Teatro poético de Federico García Lorca. Asistieron 120 profesores y fue organizado por el Círculo Femenino Hispano-Argentino en colaboración con el Instituto.
- Ciclo sobre "La autoridad doctrinal de Santo Tomás de Aquino ante el magisterio oficial de la Iglesia".
- Cursillo organizado por el Círculo Cultural Femenino Hispánico en colaboración con el Instituto sobre el tema "Por los caminos viejos de un mundo nuevo", con un total de 170 inscriptos.
- Cursillo al que asistieron 81 profesores sobre "Temas de Historia argentina".

A varios de estos Cursos, el Ministerio de Educación argentino ha concedido puntuación a efectos de méritos docentes.

Además se llevaron a cabo las habituales emisiones por Radio Nacional de Córdoba que bajo el título de "Música y Cultura de España" programa el Instituto, habiéndose alcanzado este año la audición número 400.

### Instituto de Cultura Hispánica de Rosario.

El Instituto de Rosario ha celebrado durante 1974 el XXV Aniversario de su fundación.

Ha venido afirmando su existencia la filial del Instituto en la ciudad de Firmat, filial que fue creada el año anterior.

En la sede del Instituto de Rosario se ha celebrado del 1 al 3 de Noviembre el III Congreso de Ex-beca-

rios Argentinos en España, con asistencia de 230 ex-becarios y que contó con la presencia del Director del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid. La reunión se caracterizó por un elevado nivel académico que se puso de manifiesto en las sesiones de trabajo y trató con especial interés el importante tema de las relaciones entre las Asociaciones de Ex-becarios y los Institutos de Cultura Hispánica de América.

## 2.2.- BOLIVIA

### Instituto Boliviano de Cultura Hispánica de La Paz.

Entre otras, las principales actividades del Instituto de La Paz durante 1974 han sido:

- Inauguración del nuevo local situado en la Avenida Arce Núm. 2458, esquina a la Plaza Isabel La Católica.
- Conferencia sobre "España crisol de Arte y Cultura".
- Conmemoración del XIV Aniversario de la fundación del Círculo Juvenil Femenino de Cultura Hispánica.
- Exposición de dibujos y acuarelas sobre temas hispanoamericanos.
- Participación en el Homenaje a la Universidad Mayor, Real y Pontificia de San Francisco Xavier de Chuquisaca en el CCCL Aniversario de su fundación.
- Exposición de pintura colectiva de la Asociación de Artistas y Pintores de la Universidad Mayor de San Andrés.

- Conferencia sobre los derechos de la mujer en Bolivia.
- Inauguración de la Biblioteca del Círculo Juvenil Femenino de Cultura Hispánica.
- Tertulia Literaria en colaboración con el Club del Libro 37.
- Conferencia sobre "España e Iberoamérica ante la Ilustración".
- Conferencia sobre "Itinerario Artístico del Cuzco".
- II Seminario sobre la participación de la mujer joven en el desarrollo nacional.
- Conferencia sobre "Las Armas y las Letras en la Cultura española.
- En colaboración con la Universidad Mayor de San Andrés celebración de la Exposición de Pintura del Grupo de Arte y Estudio.
- Finalmente hay que resaltar que el 31 de Agosto se constituyó en la ciudad de Trinidad la filial del Instituto Boliviano en dicha ciudad y que en el mes de octubre se celebró en la filial del Instituto de Cochabamba la "Primera Mesa Redonda de los Institutos Bolivianos de Cultura Hispánica".

## 2.3.- BRASIL

### Instituto de Cultura Hispánica de Río Grande do Sul.-Porto Alegre.

Este año, el Instituto de Cultura Hispánica de Porto Alegre, con sede en la Pontificia Universidad Católica de Rio Grande do Sul, ha desarrollado un amplio programa de actividades entre las que destacamos:

- Curso de Lengua y Cultura Española.
- Curso de Post-graduación en Historia de la Cultura ibérica, organizado en colaboración con el Instituto de Filosofía y Ciencias Humanas de la Pontificia Universidad Católica, e integrado por los ciclos siguientes:
  - Teatro Clásico Español
  - Literatura Española del siglo XX
  - Cultura Española en el siglo XIX
  - Historia del Arte en España
- Curso de Cultura Hispánica, con duración de un semestre que este año tuvo por tema Carlos V y su imperio, abarcando los aspectos políticos, religiosos, sociales y culturales de la época.
- Curso intensivo de español, que tiene por fin la preparación para el examen de Lengua española en la Universidad.
- III Edición del Curso "España Hoy". Por tercer año consecutivo ha tenido lugar este curso que se ha celebrado bajo el tema específico de la Historia y la Pintura española con el título "De Altamira a Picasso" y que ha constado de diez lecciones seguidas de coloquio.
- Mención especial merece la participación del Instituto en el Bienio de Colonización e Inmigración en el Estado de Rio Grande do Sul en la parte correspondiente a la Semana de España.

#### Instituto de Cultura Hispánica de Sao Paulo.

El Instituto de Sao Paulo, dentro de la Facultad Iberoamericana, ha incorporado a su sistema organizativo una Secretaría General como órgano de coordinación de sus departamentos. Estos son:

- Departamento de Investigación
- Departamento de Biblioteca y Audiovisual
- Departamento de Relaciones e Intercambio
- Departamento de Cursos
- Departamento de Arte
- Departamento Editorial (Textos y Publicaciones)

Las actividades más destacadas de estos Departamentos han sido:

- Departamento de Investigación: Coordinación y Dirección de los diferentes trabajos de investigación que han realizado en este Curso los profesores del área de español, tanto en la Universidad de Sao Paulo como en la Facultad Iberoamericana.
- Departamento de Biblioteca y Audiovisual: Proceso de clasificación y catalogación de los volúmenes y materiales existentes. (Este Departamento cuenta además de su fondo bibliográfico de casi 18.000 volúmenes con 22.000 diapositivas, 373 discos, 369 cintas grabadas y 113 filmes.
- Departamento de Relaciones e Intercambio: El fin fundamental es regularizar las relaciones y fomentar las de intercambio tanto con el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, como de los de América. En tres líneas esenciales: Becas, viajes culturales e información y publicidad.
- Departamento de Cursos: Los Cursos programados han sido: Curso de Lengua y Literatura española; Curso de Conversación española; Curso de Cultura y Civilización Hispánica; Curso de Literatura Hispanoamericana Contemporánea y Curso de Español Comercial. Este Departamento cuenta con un laboratorio de lenguas con dotación muy completa para la organización de los Cursos.



- Departamento de Artes: Las actividades fundamentales se han centrado en exposiciones, audiciones musicales y teatro leído.

Mención especial merece la actividad de la Facultad Iberoamericana de Letras y Ciencias Humanas, con una matrícula que supera los tres mil alumnos, imparte los siguientes Cursos Superiores: Turismo; Traductores e Intérpretes; Historia y Crítica del Arte; Letras e Historia.

#### 2.4.- CHILE

Instituto Chileno de Cultura Hispánica de Santiago.

El Instituto de Santiago, que acaba de cumplir sus 25 años de existencia, ha venido desarrollando desde hace varios años una atención especial a la presencia de lo hispánico en los Centros de Segunda Enseñanza, por medio de charlas, proyecciones, donación de libros, dotación de premios literarios, etc.

Ha organizado los siguientes Cursos:

- Curso sobre "Castellano para extranjeros"
- Curso sobre "Ortega y Gasset"
- Curso sobre "Dicción y Oratoria"
- Curso sobre "Gramática Castellana"
- Curso sobre "Historia del Arte"
- Curso sobre "Pintura Española contemporánea"
- Curso sobre "Regiones de España"
- Curso sobre "Instituciones feudales españolas".

En colaboración con el Círculo Femenino Isabel La Católica, que funciona dentro del Instituto, se han

celebrado cursos artesanales sobre:

- Curso sobre "Esmalte sobre metal"
- Curso sobre "Cerámica figurativa"
- Curso sobre "Cerámica Básica"
- Curso sobre "Cerámica Avanzada"
- Curso sobre "Pintura sobre loza"
- Curso sobre "Policromía en madera"
- Curso sobre "Afiches y estampados sobre tela"

Se ha celebrado asimismo con gran éxito la exposición de la Muestra de Artesanía Chilena, donada por CEMA-CHILE para su incorporación al Museo de América de Madrid.

#### 2.5.- COSTA RICA

Instituto Costarricense de Cultura Hispánica.

Las principales actividades organizadas por el Instituto Costarricense de Cultura Hispánica han sido:

- Curso sobre "Prosistas Costarricenses"
- Curso sobre "España en Alma y Cuerpo"
- Curso Superior de Redacción
- Ciclo de conferencias con motivo del V Centenario del Nacimiento del Padre Las Casas.
- Curso de Historia de España en colaboración con la Universidad.

- Curso sobre el Personalismo
- Curso de Artes del Hogar para estudiantes de 2ª Enseñanza.
- Curso de ocho conferencias en la Cátedra "Abelardo Bonilla" sobre "Prosistas Costarricenses"
- Curso de Historia Contemporánea de España, en la Universidad de Costa Rica, con duración de un semestre.
- Conferencia del hispanista francés Dr. Charles Minguet, Director del Instituto de Estudios Hispánicos de la Universidad de Nanterre, sobre "Humboldt y América"
- Ciclo de tres conferencias en la Cátedra "Antonio Jaén Morente" para conmemorar la Fiesta de la Hispanidad y el V Centenario del nacimiento de Fray Bartolomé de Las Casas.

También ha tenido lugar el homenaje que el Instituto Costarricense rinde anualmente a una personalidad de la cultura costarricense. Este año, bajo la presidencia de la Ministro de Educación que asistió en representación del Presidente de la República, fue dedicado al poeta y educador D. Fernando Centeno Güell.

Como en años anteriores ha continuado sus actividades el Instituto de Estudios Centroamericanos, encuadrado en la Universidad de Costa Rica, dentro de su Vice-Rectoría de Investigación, y creado por acuerdo entre dicha Universidad y los Institutos de Cultura Hispánica de Costa Rica y Madrid. Los estudios de licenciatura en Estudios Centroamericanos se han desarrollado

con arreglo a los siguientes programas:

- Novela Centroamericana.
- Poesía Revolucionaria Centroamericana.
- Mitología Maya.
- Historia de América Central.
- Geografía de América Central.
- Historia Republicana de Centroamérica.
- Historia Colonial de Centroamérica.
- Historia General de Centroamérica.
- Seminario de Filosofía Nahauth.
- Seminario de Problemas Nacionales: "El Costarricense"

El Instituto edita las siguientes publicaciones:

- Anuario de Estudios Centroamericanos: principal publicación del Instituto, ha aparecido en 1974 el primer volumen que cuenta con 460 páginas y está programado el segundo para comienzos de 1975.
- Revista de poesía centroamericana.- Publicación trimestral que cuenta ya con tres números aparecidos.
- Revista histórico-crítica de Literatura centroamericana. Revista semestral en colaboración con el Ministerio de Cultura.

Estudia la publicación de las siguientes publicaciones:

- Monografías cantonales.
- Fuentes para la historia diplomática de Costa Rica.

- Revista de Arqueología Centroamericana.
- Revista de Lingüística Centroamericana, en colaboración con los Departamentos de Filología y - Lenguas Modernas de la Universidad.
- Crónica de Política Centroamericana, en colaboración con la Escuela de Ciencias Políticas.

Para 1975 el Instituto está organizando, en colaboración con el Ministerio de Cultura, la celebración del primer Congreso de Antropología y Preservación del Patrimonio Nacional de América Central.

#### 2.6.- ECUADOR.

##### Instituto Ecuatoriano de Cultura Hispánica de Quito.

El Instituto de Quito, en su sede de la Casa de Benalcázar, ha organizado a lo largo de todo el año una serie ininterrumpida de conferencias, cursos, conciertos, con una asistencia media de 300 personas por acto. La labor continuada del Instituto de Quito le ha llevado a ocupar uno de los lugares más destacados en la vida cultural de la ciudad.

#### 2.7.- MEXICO.

##### Instituto Cultural Hispano Mexicano de México D.F.

Su actividad se ha centrado esencialmente en dos programas principales:

1.- Diploma de Estudios Iberoamericanos, que se desarro-

lla en dos semestres con un total de 15 cursos y 390 horas de enseñanza.- Ha abarcado las siguientes materias:

- Mitos y constantes en la Literatura universal.
- Seminario de lecturas hispanoamericanas contemporáneas.
- Seminario de Redacción en español.
- Arte Maya.
- Historia de la Cultura Nahuath.
- Arte en la Nueva España en el S. XVIII.
- Análisis sociológico de la civilización contemporánea.
- Historia de la diplomacia occidental (1815-1945)
- Historia de España y su proyección en América - (S.XV a XVIII).
- Historia de la Nueva España (1521-1821).

2.- Conmemoración del V Centenario del nacimiento de Fray Bartolomé de Las Casas. En este Programa - intervinieron 18 especialistas, cinco de los cuales españoles, y a cada una de las sesiones de Mesa Redonda asistieron mas de 600 personas.

El Instituto ha organizado también los siguientes ciclos:

- "Tres voces auténticas de hispanoamérica"
- "El cuento de miedo en España"
- "Historiadores españoles"

Además, el Instituto Mexicano ha venido celebrando las sesiones habituales de su "Aula de Música" y el viaje cultural a España en el que participaron 54 so-



cios del mismo y en el que se dictó un ciclo de conferencias sobre diversos aspectos de la historia, arte y literatura españolas y su proyección en América.

#### ENTIDADES ADHERIDAS EN ESPAÑA

Existen entidades adheridas al Instituto de Cultura Hispánica en varias provincias españolas.

Casi todas ellas se encuentran en período de reestructuración, de acuerdo con las nuevas directrices emanadas de la Presidencia del Instituto de Madrid, hacia una mayor coordinación. Algunas, como la Real Academia Hispanoamericana de Cádiz, la Casa de América de Granada y la Casa de Colón de Las Palmas, funcionan desde sus orígenes con entidad propia, y solicitaron posteriormente ser consideradas como entidades adheridas a este Instituto, para sostener con él una mayor relación cultural, y recibir también los beneficios que de ello se derivan.

Las entidades adheridas han continuado siendo durante el año 1974, cauce abierto a conferenciantes, concertistas, pintores, artistas dramáticos, recitadores y poetas de los países hispanoamericanos que nos

han ido visitando y que en vez de pasar por nuestras ciudades como simples turistas, dejaban algo de lo que ellos traían y recibían de España la atención de gentes de su nivel intelectual y de su mismo sentir espiritual.

Entre las actividades principales, podemos destacar las realizadas por el Instituto Catalán de Cultura Hispánica en Barcelona: la exposición filatélica sobre Filipinas, las Semanas Hispanoamericanas por grupos de estudiantes que, como los panameños, celebraron actos culturales, folklóricos y deportivos. El XV Premio de Poesía - Juan Boscán, las Jornadas de Estudios sobre la Educación Informal, la 42ª Feria Internacional de Barcelona, con importante participación hispanoamericana, visitada por S.A.R. D. Alfonso de Borbón, Presidente de este Instituto. Exposiciones de pintura de los argentinos Elena Grette, Norberto J. Luppi, Jorge Buigues y Mirta Troche; del colombiano Alberto Mota; del mejicano Iván Cuevas; del ecuatoriano Francisco Coello; y la Colectiva "Pro-damnificados de Honduras", Grupo de "Nueve Pintores Nicaragüenses" y "Arte Virreinal de Bolivia", en el Palacio de la Virreina. Conferencias del escritor uruguayo Guido Castillo, del Excmo. Sr. Alcalde de Sevilla, de D. Carlos Miguel Suárez Radillo, del Profesor D. Juan Estarellas, del Profesor panameño Sr. Lezcano Chávez, del Profesor Pont Se-

rrajordia, de D. Pedro Molas, Dr. D. Juan Nasio, D. Jacinto Rivera, primer Secretario de la Embajada de Panamá. Recital poético de D<sup>a</sup>. Mercedes Novo; homenaje a Pablo Neruda, a cargo de Elvira Roca y Walter Curonisy; sesión folklórico-cultural chilena, en conmemoración de la Batalla de Iquique; sesión académica con motivo del "Día de la Hispanidad", y homenaje del Instituto Catalán a D<sup>a</sup>. Josefina Aché Llapol, que pasó de Cónsul General de Venezuela en Barcelona a desempeñar la Embajada de su país en Portugal. Gran Festival Folklórico Hispanoamericano, en colaboración con otras entidades de Barcelona. Diversas excursiones turísticas y constante atención a los estudiantes hispanoamericanos radicados en Barcelona y a todas las consultas que plantean.

En el Instituto Vascongado de Cultura Hispánica en Bilbao, se sigue celebrando lo que en 1959 se empezó como "Certamen de Cine Documental de América y Filipinas", que logró entonces vencer las dificultades y recelos de los países de América, para transformarse en lo que el año 1974 ha sido el "XVI Certamen Internacional de Cine Documental y Cortometraje de Bilbao", para el que el Instituto concedió este año una "Carabela de Plata", además de los "Miqueldis" y medallas que, como premios, venía concediendo anteriormente.

Continuó funcionando durante 1974, el grupo de teatro con presentación de obras de autores hispanoamericanos. Entre los conferenciantes que pasaron por aquella cátedra, merecen destacarse D. Carlos González Echagaray, D. Esteban Santa Coloma, D. Carmelo Romero, D. Carlos Sáenz de Santamaría, S.J. y D. Juan Antonio García Díez.

La Asociación Cultural Iberoamericana de Burgos continuó durante 1974 sus actividades de Cine-Club, y además de la celebración del Día de la Hispanidad, recibió como conferenciantes, entre otros, a D. Jaime Valdivielso, que disertó sobre "La presencia de Burgos y sus hombres en la América joven"; D. Ricardo Blanco Ruiz, sobre "Luces y sombras de la América española"; Rvdo. P. Revilla, sobre "La nueva utopía iberoamericana"; Rvdo. P. Trevijano, sobre "La Argentina, ayer y hoy", y lectura antológica de su obra poética, por D<sup>a</sup> M<sup>a</sup>. de los Reyes Fuentes.

En la Asociación Cultural Iberoamericana de La Coruña, se sucedieron como en otros años, las conferencias periódicamente, y por su cátedra pasaron entre otros, el Sr. Varela Jácome, que habló sobre la obra de Vargas Llosa; D. Tomás Revesado, sobre Poesía Visual; D. Mauro Armijo, sobre "Surrealismo"; D. Démaso Santos, sobre "La novela hispanoamericana"; D. Emilio Miró, sobre la "Poesía de Manuel Machado"; D. Raul Grien, sobre "Latinoamé-

rica, hoy" y un interesante coloquio sobre "La Cerámica, como didáctica", coincidente con la exposición del ceramista peruano D. Francisco Espinoza Dueñas.

La Real Academia Hispanoamericana de Cádiz colaboró en la inauguración de un busto a Rubén Darío, en la Alameda Apodaca, con celebración de un importante acto académico. Conferencia de la Sra. Gómez Espinosa, Agregado Cultural de la Embajada de Nicaragua. Reuniones del Seminario Hispanoamericano; sesión de homenaje a Simón Bolívar, con asistencia del Embajador de Venezuela y de S.A.R. el Duque de Cádiz; conmemoración de la Hispanidad y celebración del Día de América y diversas conferencias.

La Oficina de América y de Relaciones con los Asturianos del Exterior, de Oviedo, y la Federación de Estudiantes Hispanoamericanos de dicha capital, celebraron, además de otras actividades, la X Semana Hispanoamericana con actos académicos, deportivos y folklóricos, y la colaboración del cantante chileno León Canales y la rapsoda peruana Elvira Roca Miró-Quesada.

El Instituto de Estudios Hispánicos de Canarias radicado en Puerto de la Cruz, celebró su XIX Curso para extranjeros con la normal asistencia de participantes que ya es tradicional, y para cuya inauguración asistió con

su esposa el Premio Nobel Miguel Angel Asturias.

El Instituto Salmantino de Cultura Hispánica, - incluso prescindiendo de otras actividades culturales y de la labor eficaz y constante de su Oficina de Información y Gestión, realizó el proyecto, largamente pensado, de las I Jornadas de Cine Hispanoamericano. Se logró el éxito esperado y se confía en continuar el camino emprendido, ampliándolo hasta hacer posible una Bienal de Cine de Habla Hispana.

La Oficina de Información y Gestión resolvió - consultas de estudiantes, tramitación de expedientes de convalidación, información a becarios y fue enlace con el Instituto de Madrid, para los vuelos especiales trasatlánticos que éste realiza. Se celebraron conferencias y exposiciones.

La Casa Museo de Colón, en Valladolid, además - de algunas exposiciones y conferencias, cabe destacar como principal e importante realización, el Simposio sobre indigenismo, con asistencia de destacados especialistas españoles e hispanoamericanos.

CENTRO IBEROAMERICANO DE COOPERACION UNIVERSITARIA  
Y CIENTIFICA.

---

I.- Distribución de la Guía de Estudios Superiores de Iberoamérica.

Durante este año se ha dedicado atención especial a la distribución de la Guía de Estudios Superiores de Iberoamérica.

El total de ejemplares de la Guía enviados a Iberoamérica durante el pasado año ha sido de 829, todos ellos a Centros Superiores y Universidades de los respectivos países.

De la misma forma se han remitido ejemplares de la Guía a todos los Institutos de Cultura Hispánica, así como a las Representaciones diplomáticas de España en los países iberoamericanos.

II.- Edición de un folleto sobre la Guía.

Se ha diseñado y editado un tríptico que sirva para informar sobre la Guía de Estudios Superiores. Se ha comenzado su distribución en Facultades y Centros de Iberoamérica, estando previsto su envío a unas 5.000 instituciones superiores.

III.- Encuesta.

Se ha confeccionado una amplia encuesta sobre -

todos los datos de interés: estructura académica, número de alumnos, publicaciones, etc. de las universidades iberoamericanas, que ha sido remitida a más de 800 Centros. Hasta el 31 de diciembre se habían recibido cerca de un centenar de contestaciones, a la mayoría de las cuales se adjuntaban los folletos y demás material informativo de la respectiva Universidad. Esta aportación de datos supone el mantenimiento al día y acrecentamiento del fichero que sobre Instituciones Superiores de Enseñanza en Iberoamérica y sus datos más importantes se lleva en el Centro. Este fichero consta ya de más de 8.000 fichas.

IV.- Consultas.

La existencia y sistematización de los datos contenidos en el fichero permite que puedan ser atendidas las consultas que sobre la materia son formuladas tanto por instituciones oficiales como privadas españolas o particulares interesados en trabajar o continuar estudios en Centros Superiores Iberoamericanos. Durante 1974 se han formulado cerca de medio centenar de solicitudes de información.

VIAJES CULTURALES Y CIENTIFICOS A HISPANOAMERICA  
DE PERSONALIDADES ESPAÑOLAS.

---

Durante el año 1974 el Instituto de Cultura - Hispánica ha subvencionado 52 viajes a Hispanoamérica a personalidades españolas pertenecientes al mundo de la cultura y de la ciencia. El Instituto ha informado en cada caso, a las representaciones diplomáticas españolas - de los respectivos países así como enviado el "currículum vitae" de la persona cuyo desplazamiento subvencionaba. Respecto a los viajeros, el Instituto les ha puesto en contacto con los Centros Culturales o Científicos de su especialidad en los países visitados, y con las personalidades que en cada nación fueran de su interés. En muchos casos, la misión cultural o científica a realizar - ha sido directamente pensada y organizada por este Instituto, ocupándose por tanto de todas las gestiones pertinentes al caso. Por último, a cada viajero se le ha pedido a su regreso el envío de la Memoria detallando la - misión realizada.

Han viajado con el patrocinio del Instituto las siguientes:

ALCALA SANTAELLA, R. Catedrático de Medicina Interna de la Universidad de Madrid. Asistió en Méjico al IV Con-

greso Mundial de Gastroenterología.

ALONSO FERNANDEZ, Francisco. Catedrático de Psiquiatría de la Universidad de Sevilla. Viajó a la Argentina; pronunció conferencias en la Facultad de Medicina de la Universidad de Rosario con el tema "La psiquiatría y la Sociedad contemporánea". En la ciudad de San Nicolás y bajo los auspicios de varias Instituciones médicas del país, pronunció cuatro conferencias cuyos temas fueron: "La psiquiatría en la clínica y la cirugía"; "La Psiquiatría en Medicina Social"; "La Psiquiatría en Medicina Legal" y la "Psiquiatría en medicina social a nivel asistencial hospitalario". Asimismo asistió a cuatro Mesas Redondas con participación de catedráticos, psicólogos, asistentes sociales, juristas y magistrados argentinos, sobre los temas abordados en las conferencias. Uruguay: Dos conferencias con coloquio en la Facultad de Ciencias Médicas. Temas: "La psicopatía no es un destino". "La personalidad del alcohólico". Brasil: Conferencias en la Facultad de Medicina de San Pablo. Cinco lecciones sobre "Psiquiatría y cultura".

ARIAS VALLEJO, Eduardo. Médico. Presidente de la Sociedad de Patología. Viajó a Méjico para asistir al V Congreso Mundial de Gastroenterología. Gestionó en la Asamblea de Delegados Nacionales que tuvo lugar a la termina

ción del Congreso, la posibilidad de que España fuera la sede del Congreso siguiente.

ARREDONDO, Francisco. Ingeniero de Caminos. Director del Instituto "Eduardo Torroja". Viajó a Perú. Visitó la Facultad Católica de Lima para concertar acciones futuras. Pronunció la conferencia inaugural del Curso sobre "Cálculo de hormigón armado según las últimas ideas del Comité Europeo del Hormigón" en la ciudad de Córdoba (Argentina). Visitó en Buenos Aires el Instituto de Cemento Portland. Pronunció tres conferencias en la Facultad de Ingeniería y Agrimensura de Montevideo.

BASSOLS, Esteban. Vicepresidente del Instituto de Cultura Hispánica de Barcelona. Viajó a la República Dominicana, Colombia, Venezuela y Brasil donde pronunció conferencias sobre los siguientes temas: "Iberoamérica, mercado turístico del futuro. Cómo ordenarlo, programarlo, promoverlo y financiarlo". "Cómo canalizar la experiencia turística española para el desarrollo de Iberoamérica en general". "El turismo (en el país donde se pronuncia la conferencia) ante el reto de la década de los 70". "Relaciones públicas, propaganda y publicidad en la nueva frontera del turismo iberoamericano". "Cómo vender el turismo iberoamericano a los mercados emisores de Europa, EE.UU. y Japón". "El turismo de Ferias y Congresos".

BERMEJO MARCOS, Manuel. Licenciado en Filosofía y Letras. Profesor Adjunto de Literatura de la Universidad de Madrid. Viajó a Filipinas. Pronunció conferencias en el Centro Cultural de España en Manila, sobre el tema "El teatro y el humor de Miguel Mihura" en la Universidad de Santo Tomás sobre "La novela indigenista contemporánea" y en la Universidad de las Filipinas sobre "Salamanca, universitaria y monumental".

BORGES, Analola. Licenciada en Filosofía y Letras. Profesora de Historia de América en la Universidad de la Laguna. Viajó a Méjico para asistir al XI Congreso Internacional de Americanistas con una ponencia titulada: "Actuación de las autoridades de origen canario en Nueva España durante el siglo XVIII". Asimismo realizó una labor de investigación en el Archivo de la Nación.

BRAVO, Telesforo. Catedrático de Petrología de la Universidad de La Laguna. Viajó a Chile donde realizó trabajos de Hidrogeología para la prospección de aguas subterráneas en la zona de Antofagasta, dentro del plan de asistencia técnica con la Universidad del Norte de Santiago de Chile, con cuyos profesores de Petrología estableció contactos a nivel científico.

BULLON RAMIREZ, Agustín. Catedrático de Anatomía Patoló

gica de la Universidad Complutense de Madrid. Viajó a la Argentina para asistir en Buenos Aires invitado por el Director del Registro Latino Americano de Tumores del sistema nervioso, a una reunión sobre el diagnóstico: "Evolución y tratamiento de las neoplasias del sistema nervioso" en representación de los patólogos españoles.

CABRERA GARRIDO, José M<sup>a</sup>. Doctor en Ciencias. Profesor de Tecnología y Criterios de Conservación y Restauración en la Escuela de Artes Aplicadas a la Restauración. Viajó a la República Dominicana, donde realizó una misión destinada al estudio del Estado de Conservación y Procedimientos de Protección de las Piedras Labradas de sus Monumentos, con especial atención a la Portada Principal de la Catedral Primada de América. En Santo Domingo visitó la UNPHU; la oficina de la OEA, tuvo reuniones en el Museo de las Casas Reales, en el Centro Latinoamericano de Estudios para la conservación de Bienes Culturales, etc.

CARBAJO ISLA, María. Licenciada en Ciencias Económicas. Profesora de Historia Económica de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad de Madrid. Viajó a Ecuador donde realizó un trabajo sobre las repercusiones demográficas de la Conquista y del sistema de organización económica de la Colonia.

CASANOVA, Antonio. Especialista médico-quirúrgico de aparato digestivo. Viajó a Méjico para asistir al Congreso Mundial de Gastroenterología, en calidad de Secretario de la Sociedad Española de Patología Digestiva. De sus gestiones en el Congreso logró que España sea la sede del próximo Congreso mundial.

CATALAN LAFUENTE, J. Director del Centro de Estudios del Medio Ambiente. Viajó a Brasil para establecer contactos con personas idóneas con vistas a la preparación del Primer Congreso Ibero-Americano sobre el Medio Ambiente. Ampliado el viaje a Colombia, Venezuela, Panamá y Argentina, el Instituto escribió cartas de presentación a las respectivas Embajadas de España en dichos países, con objeto de contribuir al mayor éxito del viaje.

CHARRO SALGADO, A. Médico endocrinólogo. Viajó a Méjico para participar en el Congreso Mundial de Hormonas, siendo el único médico español que intervino con una Ponencia.

CLAVERO NUÑEZ, José A. Catedrático de Obstetricia y Ginecología de la Universidad de Madrid. Viajó a Lima y a Quito. En la primera ciudad participó en el V Congreso del ALIRH, presentando la Ponencia: "Factores genéticos

cos del aborto". En Ecuador realizó un curso de Post-graduados sobre "Fisiopatología del embarazo". Fue nombrado Miembro de Honor de la Sociedad Ecuatoriana de Ginecología. En ambos países se informó al Sr. Embajador de España de la presencia del visitante.

COLON, Francisco. Profesor de Investigación en el Departamento de Electroquímica del Instituto "Rocasolano" del C.S.I.C. de Madrid. Viajó a Río de Janeiro para asistir a la II Reunión Latino-Americana de Electroquímica, invitado por la ABRACO, y en la que presentó la siguiente Ponencia: "Electroquímica aplicada a seis fundidos".

DELAPUENTE, Fernando. Pintor. Viajó a Puerto Rico donde participó en una Exposición y en Coloquios sobre pintura española.

ESTEVA FABREGAT, Claudio. Catedrático de Antropología Cultural de la Universidad de Barcelona. Viajó a Méjico para asistir al XLI Congreso Internacional de Americanistas donde intervino con la siguiente Ponencia: "Estructura de personalidad y ansiedad en Chinchero, Cuzco".

FILGUEIRA, Antonio. Abogado. Viajó a Chile, Argentina y Uruguay para pronunciar conferencias sobre aeronáuti-

ca en diversos centros de aquellos países, tales como: El Instituto Chileno de Cultura Hispánica, cuya conferencia la patrocinó la Embajada de España; conferencias en el Instituto Aéreo Chileno; en la Universidad Católica; en la Cátedra de Derecho Aéreo de la Universidad del Estado, etc. En la Argentina pronunció conferencias en el Instituto Argentino de Cultura Hispánica; en el Instituto de la Fuerza Aérea Argentina, en la Universidad de El Salvador, en la Universidad de Morón, en el Instituto de Historia Eclesiástica Argentina, en el Instituto Aéreo de Córdoba. En Uruguay conferencias en el Instituto de Cultura Hispánica.

GARCIA CENTENERA, J.A. Médico endocrinólogo. Viaja a la Argentina para asistir al Congreso Panamericano de Endocrinología, presentando una ponencia como único ponente oficial.

GARCIA HOZ, Víctor. Catedrático de Pedagogía de la Universidad de Madrid. Viajó a Venezuela para participar en la Convención Internacional de Entidades Educativas, invitado por el Ministro de Educación de Venezuela.

GARCIA IBAÑEZ, Luis. Médico otorrinolaringólogo. Viajó a Brasil para asistir y participar en el Congreso Panamericano de Otorrinolaringología y en el Symposium Ibero-



americano de Otoneurocirugía. Asistió también en Buenos Aires a un Curso sobre Cirugía del Conducto Auditivo Interno en el Hospital italiano. Celebró también un coloquio en el Instituto Neurológico.

GAY PRIETO, José. Médico especialista en Dermatología. Viajó a Tegucigalpa para asistir al IX Congreso Centroamericano de Dermatología. El Embajador de España se interesó mucho por la asistencia del Dr. Gay a dicho Congreso. Asimismo pronunció conferencias sobre su especialidad en el Centro Médico Hondureño.

GUINEA, Mercedes. Arqueóloga. Viaja a Ecuador para realizar trabajos de Investigación en el "Proyecto de Esmeraldas", dirigido por el Prof. Alcina.

HERNANDEZ PALOMINO. Licenciado en Filosofía y Letras. - Profesor Adjunto de Historia de América Moderna y Contemporánea de la Universidad de Madrid. Viajó a Méjico para realizar un trabajo de investigación en el Archivo General de la Nación de Méjico con vistas a su tesis doctoral sobre "El Pulque en Nueva España: Estudio socioeconómico".

HERRANZ CANO, Carlos. Ingeniero de Montes. Viajó a Perú, Brasil y Argentina para estudiar los problemas de las explotaciones forestales en dichos países, especialmente -

las variantes que ofrecen las masas tropicales.

HERGUETA, Gabriel. Especialista en pulmón y corazón. Viajó a Méjico con objeto de dictar conferencias y asistir a diversos cursos relacionados con su especialidad en dicho país.

IGLESIAS MONTES, Augusto. Licenciado en Ciencias Políticas. Viajó a Perú, invitado por la Pontificia Universidad Católica del Perú, para pronunciar conferencias.

IZQUIERDO COTORRUELO, Agustín. Ingeniero de Topografía. Viajó a Brasil y Colombia para estudiar la cartografía existente en los archivos de esas Repúblicas de la época colonial.

LANCHA DE LARA, J. Médico otorrinolaringólogo. Viajó a Buenos Aires para asistir al IX Congreso Latinoamericano de Otorrinolaringología, invitado por la Junta Directiva de dicho Congreso. Asimismo asistió en Bogotá a la Convención Nacional de su Especialidad, dictando un curso teórico sobre "Indicación y Adaptación de Audífonos" en la sede del Congreso.

LOPEZ ANGLADA, Luis. Anterior Secretario General del Ateneo de Madrid. Viajó a Colombia, Ecuador, Venezuela, Perú y Puerto Rico. En Bogotá asistió al IV Congreso de

la Nueva Narrativa Hispanoamericana y en los restantes países estableció contactos y coloquios con personalidades de la vida política de esos países.

LOPEZ CAPONT, Francisco. Profesor de Tecnología Pesquera de la Universidad de Santiago de Compostela. Viajó a Chile para asesorar en la Universidad del Norte, el montaje de su Escuela de Pesquería. Asimismo tuvo una reunión sobre el tema en el Instituto de Cultura Hispánica de Santiago, con el personal directivo y técnico de la Universidad del Norte, de la Técnica del Estado, de la Católica de Valparaíso, etc. Asimismo tuvo reuniones en el Ministerio de Agricultura y en la Corporación de Fomento de la Producción CORFO.

LOPEZ DE LA OSA, Eduardo. Médico ginecólogo. Viajó a la Argentina para participar en el VIII Congreso Mundial de Fertilidad y Esterilidad, invitado por la Dirección de dicho Congreso.

MORAGAS, Ricardo. Especialista en Sociología Sanitaria e Industrial. Viajó a Tegucigalpa, San Salvador, Lima y Santiago de Chile, formando parte del Comité Conjunto para la Revalorización del papel de la Cruz Roja. Pronunció conferencias en los Ministerios de Trabajo, Instituto de Rehabilitación de Inválidos, Asociación -

de Seguridad Hospitalaria del Trabajador, etc. El Instituto se puso en contacto con las Embajadas de España en los países que visitó y de acuerdo con los señores Embajadores se organizaron las conferencias.

MUNS, Joaquín. Catedrático de Organización Económica - Internacional. Viajó a Ecuador en cuya Universidad de la ciudad de Quito pronunció una conferencia y tomó contacto con diversas personalidades relacionadas con el mundo empresarial y económico del país.

PEREZ ALVAREZ OSSORIO, J.R. Director del Centro de Información y Documentación del Patronato "Juan de la Cierva". Viajó a Perú para asistir en Lima a la Primera Reunión de Coordinación del Proyecto especial "Desarrollo de los Servicios de Información y Ayuda Técnica a los países del Área Andina", organizada por la OEA y el Consejo de Investigación peruano.

PEREZ RIOJA, J. Antonio. Director de la Casa de la Cultura de Soria. Viajó a Buenos Aires para asistir a la XXI Reunión Nacional y I Reunión Iberoamericana de Bibliotecarios a la que fue invitado por la Asociación de Bibliotecarios Graduados de la República Argentina, representando a la Asociación de Bibliotecarios Españoles.

RODA, María José. Licenciada en Ciencias Económicas. - Miembro de la A.I.E.S.E.C. Viajó a Ecuador para asistir al IV Congreso Latinoamericano de AIESEC y a Colombia para estar presente y participar en el XVII Presidents Meeting. Este viaje se realizó dentro del Plan Adjunto entre el Instituto y la AIESEC.

RABAGO, Gregorio. Médico cardiólogo. Profesor del Departamento de Cardiología de la Fundación "Jiménez Díaz" de Madrid. Viajó a Méjico para asistir al VII Congreso Mundial de Cardiología invitado por la Sociedad Médica Hispano-Mexicana SOMEHIMEX, como Relator. Para lograr el mayor éxito del viaje, este Instituto se dirigió al Representante Oficioso de España en Méjico, al Presidente de la Sociedad Hispano-Mexicana de Madrid, al Presidente del Comité Científico del Congreso, etc.

RECASENS, Luis. Profesor de Filosofía del Derecho. Viaja a Madrid para atender la invitación de la Facultad de Derecho de la Universidad Complutense de Madrid, a través del Decano D. Luis Legaz Lacambra, para profesar cursillos de Filosofía del Derecho, uno en la Licenciatura y otro en el Doctorado. El Sr. Recasens ejerce en la Universidad Autónoma de la ciudad de Méjico.

ROMERO DE TEJADA, Pilar. Conservadora del Museo Nacio-

nal de Etnología por oposición, y Profesora de la Universidad de Madrid, en la especialidad de Historia de América. Viajó a Perú, trasladándose al Departamento de Madre de Dios para estudiar los problemas de la inmigración de los serranos a la selva, formando parte de un equipo de investigación dirigido por el Prof. del Pino.

SADA, Víctor. Médico. Jefe del Departamento de Cirugía Maxilofacial del Centro Nacional de Especialidades Quirúrgicas. Viajó a Brasil con objeto de participar en el I Congreso Odontológico invitado por la Presidencia de dicho Congreso.

SANTIAGO DE SANTIAGO. Escultor. Viajó a Méjico para exponer su obra escultórica invitado por la Galería Miranda de dicha ciudad.

SANTOS, Julián. Miembro del Departamento de Información de este Instituto. Viajó a Méjico para participar en el Congreso Internacional de Americanistas con una ponencia sobre "Arte Popular".

SCOLA, Esteban. Médico otorrinolaringólogo. Viajó a la Argentina para asistir en la Ciudad de Córdoba al XIII Congreso de Otorrinolaringología, invitado por el Comité Ejecutivo. Intervino en el Congreso con unos tra-

bajos acompañados de películas, sobre las nuevas técnicas que se están empleando.

STAMPA, Leopoldo. Notario de Madrid y Presidente de A.N.E.P.A. Viajó a la Argentina, Uruguay y Brasil, con el fin de dictar conferencias sobre diversos aspectos de la actualidad española.

TAMARIT TORRES, Jorge. Médico endocrinólogo. Viajó a la Argentina y Perú para asistir al VIII Congreso Panamericano de Endocrinología, invitado por el Presidente del Congreso y asistiendo como único congresista europeo; en Perú, dio conferencias en el Centro de Endocrinología dependiente de la Facultad de Medicina.

TAMAYO, José. Director del Teatro de Bellas Artes de Madrid. Viajó a Méjico con objeto de ponerse en relación con el mundo teatral mejicano.

TELLEZ DE PERALTA, Gabriel. Médico. Especialista en cirugía cardiovascular en la Clínica Puerta de Hierro de Madrid. Viajó a Brasil para trabajar en un programa de investigación con una duración de seis meses en el Departamento de Cirugía Cardiovascular en el Servicio del Profesor Zervini, de Sao Paulo, habiéndole otorgado el Gobierno de la República del Brasil, a través del Ministerio de Relaciones Exteriores, una beca de amplia-

ción de estudios.

VAZQUEZ, Jesús. Médico. Especialista en anatomía patológica, en la Facultad de Medicina de la Universidad de Navarra. Viajó a Chile para desarrollar un cursillo de Patología de la Inmunidad, en la Facultad de Ciencias de la Salud de la Universidad Nacional de Valparaíso, invitado por el Decano de la Facultad Dr. Zeldos.

VELA NAVARRETE, R. Médico. Especialista en urología, de la Fundación "Jiménez Díaz" de Madrid. Viajó a Santiago de Chile para asistir al Congreso Panamericano de Urología, invitado por el Presidente de dicho Congreso.

XIMENEZ SOTERAS, Fernando. Director Gerente de la Bolsa de Madrid. Viajó a Brasil para asistir al VII Curso de Política y Administración Tributaria, invitado por la Escuela Interamericana de Administración Pública, órgano de la Fundación Getulio Vargas, y pronunció varias conferencias relacionadas con el tema.

---

#### CURSOS PARA PROFESORES Y ESPECIALISTAS HISPANOAMERICANOS

---

##### 1. Para Profesores de Lengua y Literatura

###### 1.1. XI CURSO HISPANO BRASILEÑO

Destinado a la especialización de profesores -

brasileños de Lengua y Literatura española.

a) Duración: 15 enero a 30 de junio.

b) Materias: Fonética española comparada con la portuguesa; Prácticas de Fonética; Morfología y Sintaxis española comparada con la portuguesa; la enseñanza en España; comentarios de textos; análisis e interpretación de textos; Generación del 98 y Modernismo; literatura española desde la Generación del 98 - hasta nuestros días; poesía, novela, teatro y ensayo; historia y cultura de España; vocabulario, composición y conversación.

Se programan, además, cuatro seminarios.

c) Trabajos de investigación: Los profesores o becarios brasileños han realizado un trabajo de investigación dirigidos por un profesor español, siendo defendida esta tesis públicamente ante un tribunal que para este objeto se constituye.

d) Asistentes: Profesores 14

1.2. XVIII CURSO IBEROAMERICANO PARA PROFESORES DE LENGUA Y LITERATURA ESPAÑOLA.

Dedicado a la especialización de profesores de toda Iberoamérica, en el área de la lengua y la literatura española.

a) Duración: 1 febrero a 30 de junio.

b) Materias: Problemas lingüísticos del español actual; análisis e interpretación de textos; Generación del 98 y Modernismo; literatura española desde la Generación del 98 hasta nuestros días; poesía, novela, teatro y ensayo.

c) Trabajos de investigación: Los alumnos presentan a fin de curso un trabajo de investigación dirigido por un profesor español y defienden esta tesis públicamente ante un tribunal que para este objeto se constituye.

d) Becas: El Instituto concede ayudas económicas mensuales, exigiéndose el título de profesor en la especialidad de lengua y literatura y ejercer la docencia en instituciones de enseñanza con un mínimo de un año de antigüedad. Estas becas se solicitan a través de los Institutos americanos de Cultura Hispánica o a través de alguna universidad hispanoamericana, pudiendo también solicitarse directamente al Instituto de Madrid.

e) Asistentes:

Argentina .....	19
Bolivia.....	2
Colombia.....	4
Costa Rica. ....	2
Chile .....	2
El Salvador. ....	1
Ecuador .....	4

Méjico.....	3
Nicaragua.....	4
Panamá.....	4
Perú.....	3
R. Dominicana...	2
Uruguay. ....	4
Venezuela.....	2

Profesores 56

### 1.3. XII CURSO HISPANO FILIPINO

Dirigido a la especialización de profesores filipinos que enseñan castellano en las Universidades de aquellas Islas.

- a) Duración: 1º de noviembre de 1974 a 30 de junio de 1975.
- b) Materias: Morfología y Sintaxis avanzada ( 3 unidades); Historia y cultura de España (3 - unidades); Teoría y técnicas literarias (3 Unidades); Literatura española de la Edad Media y Siglo de Oro (e unidades); Literatura española de los siglos XVIII y XIX (3 unidades); Literatura española del siglo XX (3 unidades) Fonética (3 unidades); Metodología de la enseñanza (3 unidades); Práctica de la enseñanza (2 unidades); Introducción al mundo hispánico (3 unidades); Composición (3 unidades); Prácticas de Fonética (2 unidades).
- c) Trabajos de investigación: Los profesores -

filipinos deben realizar un trabajo de investigación dirigidos por un tutor español.

- d) Exámenes: Se convocan para cada asignatura, debiendo el alumno superar el promedio del 85%.
- e) Títulos: Para asistir a este Curso se exige poseer al menos, el título de B.S.E. o A.B. Major in Spanish, teniendo una experiencia mínima de un año como profesor de castellano en un Centro privado u oficial.
- f) Asistentes: Profesores 23

### 1.4. I CURSO DE LENGUA Y LITERATURA ESPAÑOLA PARA PROFESORES DE ESPAÑOL EN LOS PAISES DE HABLA INGLESA DEL CARIBE (Organizado conjuntamente con la OEA)

- a) Duración: 1º de octubre a 22 de diciembre.
- b) Materias: Análisis del lenguaje; fonética y fonología española; morfosintaxis del español; uso del lenguaje: composición; análisis y comentarios de textos; enseñanza del lenguaje: lingüística aplicada a segundo idioma. Didáctica y metodología de la lengua: literatura en español. Literatura española; literatura hispanoamericana; contexto socio-histórico del lenguaje: panorama del arte español. Introducción al mundo hispánico.

c) Trabajos de investigación: Versaron sobre alguna cuestión significativa en el área de la lengua y literatura española, dirigidos por un tutor español.

d) Asistentes:

Jamaica	5
Trinidad	4
Barbados	3

Profesores 12

Con este Curso el Instituto de Cultura Hispánica ha cubierto la enseñanza de la Lengua y la Literatura española en Hispanoamérica, Brasil, Islas Filipinas y Países del Caribe de habla inglesa.

## 2. Cursos para especialistas hispanoamericanos en Educación.

### 2.1. I CURSO DE INNOVACION DE LOS SISTEMAS EDUCATIVOS.

Con el fin de exponer y dar a conocer en América las realizaciones españolas en Educación.

Este Curso, organizado con carácter experimental, tuvo la colaboración del Ministerio de Educación y Ciencia, a través de su Dirección General de Ordenación Educativa.

a) Duración: 4 de febrero a 30 de mayo.

b) Materias: La E.G.B.; algunos aspectos psicológicos de la adolescencia; pasado, presente y futuro de la Universidad; cultura española; estructura social de España; perfeccionamiento del profesorado; comunicación educativa; España y su turismo; educación personalizada; evaluación continua; psicología del aprendizaje; modelos lógicos y matemáticos aplicados a la educación; profesorado; estructuras y actitudes de los grupos educativos; microenseñanza; arte español; planificación de la educación; universidad nacional a distancia; medios audiovisuales al servicio de la educación; tierras y hombres de España.

c) Trabajos de investigación: Para obtener el Diploma, los alumnos realizaron un trabajo de investigación, en equipo, dirigidos por un profesor español.

d) Asistentes: A este Curso asistieron un total de 65 profesores hispanoamericanos, exigiéndose para participar en el mismo el título de profesor o licenciado en Derecho, Filosofía y Letras, Psicología o Pedagogía.

Los asistentes por países fueron:

Argentina	17
Bolivia	3
Brasil	5
Colombia	3
Chile	3
Ecuador	1
España	3
Méjico	5
Panamá	6
Perú	3
R. Dominicana	6
Uruguay	3
Venezuela	2

Profesores 65

2.2. VII CURSO DE FORMACION DE EXPERTOS EN LITERATURA INFANTIL IBEROAMERICANA Y EXTRANJERA.

La finalidad de este Curso ha sido la formación de especialistas en esta materia, proporcionando expertos para el Magisterio, Bibliotecas infantiles, editoriales, librerías, centros educativos, asociaciones y, en general, la orientación familiar.

- a) Duración: 11 de noviembre de 1974 a 5 junio 1975.
- b) Materias: El Curso se dividió en tres trimestres dedicándose cada uno de ellos respectivamente a la literatura española, iberoamericana y extranjera, de un modo exhaustivo.
- c) Exámenes: Al final del curso se realiza un examen, previa la presentación de un trabajo monográfico que se realiza bajo la dirección de un profesor español.

d) Asistentes:

Argentina	20
Bolivia	4
Brasil	5
Colombia	6
Costa Rica	2
Ecuador	3
España	19
Méjico	6
Honduras	2
Nicaragua	1
Panamá	3
Perú	3
Puerto Rico	2
Uruguay	3
Filipinas	1
Venezuela	1
Italia	1
USA	1

Profesores 83

3. Cursos y cursillos de información sobre España

Organizado para los grupos que viajan especialmente a Madrid desde países americanos en vuelos charter, con objeto de asistir a esta actividad cultural.

3.1. VII CICLO DE ESTUDIOS PARA BECARIOS DEL INSTITUTO ARGENTINO DE CULTURA HISPANICA. (XII Programa sobre "Panorama de la cultura española").

- a) Duración: 5 al 17 de enero
- b) Materias: Arte español, cultura española, la literatura a través de la imagen y el sonido, poesía española, teatro español.

El cursillo se complementó con visitas al Museo del Prado y excursiones radiales a El Escorial. Toledo y Segovia.



c) Asistentes: 130

3.2. V SEMINARIO DE ESTUDIOS HISPANO MEJICANO

Se organiza con la colaboración del Centro Internacional Estudiantil Mundial de Méjico, D.F.

- a) Duración: Durante el mes de julio
- b) Materias: Estructura social de España; lo español en la creación artística; cultura española; España país industrial; pasado, presente y futuro de la universidad española; poesía española; el cine español; la literatura a través de la imagen y el sonido; tierras y pueblos de España; teatro de hoy.

c) Asistentes: 63

3.3. VI SEMINARIO DE ESTUDIOS HISPANO MEJICANO

Se organiza también con la colaboración del Centro Internacional Estudiantil Mundial de Méjico, D.F.

- a) Duración: Durante el mes de agosto.
- b) Materias: Estructura social de España; lo español en la creación artística; cultura española; España país industrial; pasado, presente y futuro de la universidad española; poesía española; el cine español; la literatura a través de la imagen y el sonido; tierras y pueblos de España; teatro de hoy.

c) Asistentes: 60

3.4. I CURSO DE ADMINISTRACION PUBLICA  
(Para profesores brasileños)

Se organizó por iniciativa del Centro Internacional de Intercambio Universitario y Tecnológico de Brasilia (CIIUT), con la colaboración de la Escuela Nacional de Administración Pública de Alcalá - de Henares, en Madrid.

- a) Duración: 14 de enero a 20 de febrero
- b) Materias: Técnicas de Dirección de Reuniones; estadística aplicada a la Administración; administración financiera; organización y métodos; investigación operativa; administración del personal; informática; sectores básicos de la acción administrativa.
- c) Trabajos de investigación: Los participantes - en el Curso realizaron un trabajo de las distintas asignaturas, siendo revisado y calificado por la Escuela Nacional de Administración Pública.
- d) Exámenes: Consistieron en pruebas escritas sobre cada materia impartida en el Curso.
- e) Asistentes: A este Curso de especialización - asistieron 69 profesionales de la Administración Pública brasileña.

Es la primera vez que un grupo de profesionales - brasileños acude a España para especializarse en esta materia.

3.5. I CURSO DE DIRECCION DE EMPRESAS  
(Para profesionales brasileños)

Este Curso se organizó por iniciativa del Centro Internacional de Intercambio Universitario y Tecnológico de Brasilia (CIIUT), con la colaboración de la Escuela Superior de Dirección de Empresas - (ICADE), de la organización en Madrid.

- a) Duración: 14 de enero a 20 de febrero.
- b) Materias: El marco constitucional; la Ley Orgánica del Estado; el marco institucional; mentalidad del empresario español; sistema financiero español; banca y bolsa; cuestiones laborales; estructura económica de España; Mercado Común Europeo; Marketing; la publicidad en España; la prensa económica en España.
- c) El Curso se complementó con visitas profesionales y excursiones radiales a Toledo, El Escorial y Segovia.
- d) Asistentes: A este Curso de especialistas asistieron 36 profesionales y empresarios brasileños.

Igual que en el Curso de "Administración Pública" es la primera vez que un grupo de profesionales - acude a España buscando una especialización en Dirección de Empresas.

3.6. II CURSO DE EDUCACION MODERNA  
(Para profesionales brasileños)

Este Curso se organizó por segunda vez por iniciativa del Centro Internacional de Intercambio Universitario y Tecnológico de Brasilia (CIIUT), con la colaboración del Ministerio de Educación y Ciencia, a través de su Dirección General de Ordenación Educativa, de la organización y realización en Madrid.

- a) Duración: 14 de enero a 20 de febrero
- b) Materias: Algunos aspectos de la psicología de la adolescencia; estructura social de España; cultura española; perfeccionamiento del profesorado; modelos lógicos y matemáticos aplicados a la educación; la EGB; la enseñanza universitaria en la nueva Ley de Educación; educación personalizada; arte español; microenseñanza; psicología del aprendizaje; la literatura a través de la imagen y el sonido; profesorado Universidad Nacional a Distancia; planificación de la educación.

c) Asistentes: A este II Curso de Educación Moderna asistieron 60 profesores brasileños de las distintas ramas de Educación.

El Curso se complementó con visitas profesionales por Madrid y excursiones radiales a Toledo, Segovia y El Escorial.

Igual que en los anteriores Cursos mencionados de "Administración Pública" y de "Dirección de Empresas", es la primera vez que un grupo de profesores brasileños acude a España buscando una especialización en Educación

### 3.7. "IBEROAMERICA 75"

Este Ciclo de conferencias se destinó principalmente a los universitarios españoles e intentar una visión de la América de hoy. Se admiten los alumnos iberoamericanos que deseen realizar estos estudios.

a) Duración: 20 de noviembre de 1974 a 16 abril - 1975.

b) Sede: Colegio Mayor Nuestra Señora de Guadalupe.

c) Materias:

c.1 Historia: La emancipación hispanoamericana.  
Interpretación de la historia hispanoamericana.

c.2 Sociología y Política: Una política cultural iberoamericana.

La participación política y la crisis de los partidos en Iberoamérica.

A la búsqueda de una identidad.

c.3 Economía: Economía hispanoamericana.

c.4 Literatura: Poesía actual.

La novela actual.

Modernismo y Generación del 98.

Novelas de la tierra.

El teatro en Hispanoamérica.

c.5 Arte actual: Cinematografía hispanoamericana.

d) Asistentes:

120

## BECAS Y PROGRAMAS DE COOPERACION TECNICA

---

### I.- CONVOCATORIA GENERAL DE BECAS

Durante el curso 1974-75 se celebró la XXIX Convocatoria General de Becas para realizar estudios en España los postgraduados hispanoamericanos. Las Becas tienen nueve meses de duración correspondientes al año académico español. Los becarios se incorporan a los Centros y Cursos de especialización que

funcionan regularmente en España.

El Departamento de Becas está en contacto continuo con los Centros de especialización a quienes se envía la Convocatoria y se solicita previamente la admisión de los becarios, habida cuenta, sobre todo, el limitado número de puestos de trabajo que algunos de ellos otorgan.

Se reciben anualmente mas de 500 expedientes - remitidos por los Institutos de Cultura Hispánica y Representaciones Diplomáticas españolas.

Son muy numerosas las visitas diarias solicitando información, petición de certificados, gestiones, etc.

La correspondencia informando de los trámites de la Convocatoria es copiosísima.

La Convocatoria fue tramitada por los Institutos de Cultura Hispánica americanos y representaciones Diplomáticas españolas, otorgándose 236 becas cuya distribución por nacionalidades ha resultado la siguiente:

Argentina.....	60
Bolivia .....	7
Brasil .....	12
Colombia .....	8
Costa Rica. ....	5
Chile .....	30
República Dominicana	5

Ecuador .....	14
El Salvador .....	5
Filipinas. ....	7
Guatemala. ....	5
Haití. ....	3
Honduras .....	3
Méjico .....	24
Nicaragua. ....	6
Panamá. ....	4
Uruguay .....	5
Perú .....	19
Uruguay .....	4
Venezuela. ....	10

Las materias en las que se especializaron los becarios fueron las siguientes:

a) Especialidades Técnicas

Energía Nuclear  
Investigaciones Metalúrgicas  
Oceanografía  
Industria del Frío  
Investigaciones Pesqueras  
Meteorología  
Informática

b) Colonización y Ciencias del Suelo

Geofísica  
Colonización  
Hidrología  
Agronomía

c) Física

Investigaciones Físicas

d) Química

Química Orgánica  
Catálisis

e) Alimentación

Agro-química y Tecnología de Alimentos.

f) Formación de Funcionarios

Formación de Técnicos de Seguridad Social  
Administración Pública  
Administración Local

g) Dirección de Empresas

Dirección de Empresas  
Técnica Empresarial

h) Estudios Sociales

Sociología

i) Psicología

Psicología Aplicada y Psicotecnia  
Psicopedagogía

j) Medicina

Otorrinolaringología  
Ginecología y Obstetricia  
Pediatria y Puericultura  
Psiquiatría  
Oftalmología  
Cardiología  
Patología Médica  
Patología Bucal  
Neurología  
Oncología  
Medicina Tropical  
Pedagogía Terapéutica  
Traumatología

k) Archivística e Historia

Documentación  
Investigación Histórica

l) Arte

Restauración

II.- CURSOS DE COOPERACION TECNICA

Durante el período indicado, en colaboración - con la Organización de Estados Americanos, UNESCO, y distintos Departamentos españoles, fueron organizados los siguientes cursos de especialización técnica:

XII Curso de Edafología y Biología Vegetal,  
PEC 1023-F.

En colaboración con la UNESCO se celebra simultáneamente en la Estación Experimental del Zaidín, Granada y Centro de Edafología y Biología del Cortijo del Cuarto, Sevilla. La finalidad del curso es el estudio teórico y práctico de los temas de Edafología y Biología Vegetal. Se exige el título de Ingeniero Agrónomo o Licenciado en Ciencias Naturales o en Química.

Iniciación: 8 de enero  
Duración: 7 meses  
Becas concedidas: 7

V Curso de Restauración de Monumentos  
PEC 1229-F.

En colaboración con la O.E.A. La finalidad del curso es el estudio de temas especiales de conservación y restauración de obras de arte, ambien-

tación de monumentos, conjuntos urbanísticos, etc.

Iniciación: 15 de febrero  
Duración: 6 meses  
Becas concedidas: 13

XI Programa de Investigación Histórica.

PEC 1293 -F.

Para el desarrollo de una labor de investigación sobre temas históricos de interés hispanoamericano en los archivos españoles y con la colaboración de la O.E.A.

Duración: Un año  
Becas concedidas: 2

VIII Curso de Administración Presupuestaria Local.

PEC 1109-F

En colaboración con la O.E.A. y el Instituto de Estudios de Administración Local. El objeto de este curso es ampliar los conocimientos de los asistentes en los campos directivo-administrativo, económico, financiero y organizativo a fin de que puedan desarrollar más eficazmente sus cometidos de gestión, dirección y administración en las Municipalidades.

Iniciación: 14 de abril  
Duración: 3 meses  
Becas concedidas: 15

Programa de Especialización Científica.

En colaboración con el Consejo Superior de Investigaciones Científicas se organiza un programa para la especialización de matemáticas, física, química, geología y biología. Los becarios deben ser licenciados en Ciencias o cualquiera de sus ramas.

Iniciación: 1º de julio de 1974  
Duración: Un año  
Becas concedidas: 1

INVITACIONES A PERSONALIDADES

Se ha atendido a un total de 169 profesores, científicos, especialistas y artistas de los países hispanoamericanos, que fueron invitados para relacionarse en España con sus colegas y con las instituciones de su interés, en programas individuales y organizándoles visitas a provincias. Se distribuyen en la siguiente forma:

Argentina .....	61
Bolivia. ....	3
Brasil. ....	7
Colombia. ....	13
Cuba .....	1
Chile. ....	24

República Dominicana.	2
Ecuador .....	2
Filipinas. ....	2
Guatemala. ....	3
Haití. ....	2
Honduras. ....	1
Méjico .....	7
Nicaragua. ....	10
EE.UU. de América.....	3
Panamá. ....	2
Paraguay. ....	2
Perú. ....	16
Puerto Rico .....	1
El Salvador. ....	1
Uruguay. ....	4
Venezuela. ....	2
TOTAL .....	1169

Los carnets del Instituto para visitas a museos y en algunas librerías y en nuestro Almacén de Publicaciones, se otorgan en esta Dirección de Intercambio a los Becarios "ad honorem" y profesionales que nos llegan previamente presentados, ya que a los estudiantes matriculados en universidades españolas, les son facilitados en el Departamento de Asistencia Universitaria. Durante el año - 1974 se expidieron en número de 301.

DEPARTAMENTO DE NORTEAMERICA Y EUROPA

PROGRAMAS PARA ESTUDIANTES NORTEAMERICANOS A LOS QUE  
PRESTA SU COLABORACION EL DEPARTAMENTO.

Durante casi veinte años el Instituto de Cultura Hispánica, a través de su Departamento de Norteamérica y Europa, ha contribuido al establecimiento en España de diversos programas académicos norteamericanos, la mayoría de ellos patrocinados por prestigiosos centros de enseñanza superior como la Universidad de California, Nueva York, Vanderbilt, Indiana, etc. Actualmente existen más de cincuenta programas diferentes, todos ellos encaminados a la preparación de futuros profesores de español y especialistas en las distintas ramas de estudios hispánicos.

Una vez establecidos en nuestro país los programas antes señalados, el Instituto de Cultura Hispánica -



continua manteniendo estrechos lazos de colaboración con los mismos, a la vez que orienta e informa a los que deseen iniciar un programa en España. Hay varias modalidades de programa, algunos a nivel graduado (como Middlebury College y New York University), y la mayoría a nivel no graduado, tipo "Junior Year Abroad".

Desde el año 1969 están domiciliados en la quinta planta del Instituto, los programas académicos siguientes, a los cuales el Departamento presta una ayuda y colaboración especiales para la buena marcha de sus actividades: New York University, Southern Methodist University, el Instituto de Estudios Europeos de Chicago, y Syracuse University. Tanto los programas domiciliados en el Instituto como los que se establezcan en Madrid y provincias reciben la asistencia continua del Instituto de Cultura Hispánica a través de este Departamento, que facilita a sus estudiantes -normalmente más de un millar- el carnet del Instituto, información de tipo cultural, artístico, deportivo, etc., orientación e información académica, relaciones con instituciones, personas y organismos españoles de interés y, en general, todos aquellos servicios que contribuyan al mayor aprovechamiento de tiempo y recursos por parte de estudiantes y estudiosos de la lengua y civilización españolas necesitados de esta orientación cultural y personal durante su estancia -

en España.

#### CURSOS DE VERANO

En julio de 1974 se organizó el X Programa de Verano para Extranjeros, "España Contemporánea: Lengua y Cultura", con asistencia de 80 alumnos de Estados Unidos, Canadá, Japón y varios países europeos, de una duración de cuatro semanas. El programa ofrece un panorama completo de las manifestaciones culturales y sociales de la vida española contemporánea, con énfasis en la historia, arte, literatura y lengua. El programa ha sido evaluado por un comité de la Asociación Americana de Profesores de Español y Portugués, como parte de una evaluación nacional de programas de verano para extranjeros, habiendo merecido un informe muy positivo en lo que a la calidad académica y organización se refiere.

Con independencia de este programa organizado directamente por el Departamento, éste prestó su colaboración a varias universidades norteamericanas que establecen anualmente su propio curso de verano en este país, algunos de ellos en locales pertenecientes al Instituto (Escuela Graduada de Educación de la Universidad de Nueva York) y otros en varios centros de Madrid y provincias. El Departamento se ocupó de gestionar alojamiento, profesorado, documentación para orientación de los alumnos, etc. ,

para la mejor marcha de estos programas de corta duración en los que es imprescindible una organización minuciosa y estudiada para aprovechar al máximo la estancia de estos estudiantes de nuestra lengua y cultura.

#### REGIONAL CONFERENCE OF AMERICAN PROGRAMS IN SPAIN

Desde el año 1969 el Departamento actúa como sede de esta organización de programas norteamericanos en España, creado bajo los auspicios y por iniciativa del Instituto de Cultura Hispánica para asegurar la calidad académica de dichos programas, que son evaluados como condición previa a su aceptación como miembro de la Conferencia. Actualmente hay 30 programas inscritos en la organización, de los cuales quedan pendientes de evaluación solamente tres.

Se celebraron varias reuniones plenarias del Regional Conference en el Instituto, con asistencia de directores de programas ubicados en distintas regiones de España. En el mes de septiembre de 1974, organizada y coordinada por el Departamento de Norteamérica, se celebró la Tercera Reunión de Orientación para Directores de Programas Norteamericanos en España, reunión de gran utilidad para aquellos directores que llegan, ellos mismos, por primera vez a España con la responsabilidad de dirigir un grupo de estudiantes en un país extranjero.

#### V I A J E S

Siguiendo la tradición de otros años, el Jefe del Departamento asistió a la reunión anual de la Modern Language Association, celebrada en diciembre de 1974, en Nueva York. Presidió la cena ofrecida anualmente por el Instituto con motivo de dicha reunión, a la que asistieron 110 hispanistas y profesores de español de diversas partes de los Estados Unidos. La correspondencia recibida tras este Congreso manifiesta que la cena del Instituto constituye para muchos profesores conocidos de Estados Unidos el punto culminante de la reunión de la MLA celebrada en Diciembre.

#### CONTACT CANADA

Por segunda vez el Instituto, a través de este Departamento, colaboró con el Gobierno Federal del Canadá y con la Dirección General de Relaciones Culturales en la organización de este programa de intercambio cultural en el que participaron 6 jóvenes españoles y 6 canadienses. Los becarios españoles participaron en una extensa gama de actividades de tipo cultural, deportivo, etc., en varias regiones del Canadá, y el Departamento se ocupó de programar la estancia de los estudiantes canadienses en Madrid, proporcionándoles clases sobre lengua y cultura españolas, viajes y excursiones, tutores, estancia con fa

milia en Madrid, etc. El programa ha tenido gran aceptación por ser el primero de este tipo que proporcionará a jóvenes españoles la posibilidad de visitar, en compañía de estudiantes de unos veinte países, varias partes del Canadá con reducido desembolso personal, y por otra parte ofrecer a jóvenes canadienses la misma posibilidad con respecto a España.

#### SERVICIO DE INFORMACION

Una de las actividades principales del Departamento es el servicio de información de todo tipo -académico, cultural, oficial- a estudiantes, profesores y simples estudiosos de la lengua y cultura españolas, entendidas en su contexto más amplio. Se publican "separatas" sobre estudios en España (Derecho, Filosofía y Letras, Cursos para Extranjeros, convalidación de estudios, etc. etc.) - que se facilitan gratuitamente a centenares de interesados cada año. Asimismo se recibe a diario a numerosas personas, de paso o residentes en España, procurando solucionar sus consultas o problemas individuales o referirles a organismos correspondientes a su campo de interés. La información impresa que publica el Departamento es enviada a varias Embajadas extranjeras, Consulados de España en Estados Unidos, etc.

#### REUNIONES DE EXPERTOS EUROPEOS Y NORTEAMERICANOS EN CIENCIAS SOCIALES IBEROAMERICANAS.

Conscientes las autoridades del Instituto de Cultura Hispánica y un grupo de profesores españoles vinculados al campo de las ciencias sociales iberoamericanas de la necesidad de reincorporar a España a las investigaciones y trabajos llevados a cabo actualmente sobre Iberoamérica en el mundo anglosajón, así como de la necesidad de fomentar el estudio especializado de Iberoamérica en las ciencias sociales a nivel de graduado y posgraduado en centros españoles, europeos y norteamericanos, se celebró una reunión sobre "Iberoamérica, España y el mundo anglosajón" los días 4 a 6 de abril de 1974 con participación de cuarenta especialistas de las más variadas ramas de las ciencias sociales iberoamericanas, procedentes de Gran Bretaña, Holanda, Estados Unidos, Iberoamérica, Francia, Alemania y España. Entre otros temas debatidos figuraban una discusión general de las relaciones entre estudios sobre España y estudios sobre Iberoamérica, la estructura político-social de España y de los países iberoamericanos, formación de Hispanoamérica como proceso de occidentalización, etc. todos ellos seguidos de vivo coloquio al que aportaron los asistentes sus vastos conocimientos del tema.

Como resultado directo y continuación de esta -

reunión plenaria, los días 28 y 29 de octubre, se volvió a convocar a delegados de los principales países representados en la reunión anterior del mes de abril. En esta Mesa Redonda se procedió a la formulación de dos proyectos concretos para 1975, un seminario de especialistas sobre temas concretos de las ciencias sociales en Iberoamérica, y un curso graduado para "doctorados" en dicho campo de Europa y Norteamérica.

#### VISITAS

Entre muchas otras, representando a todos los sectores de la enseñanza, la administración universitaria y la vida cultural de los Estados Unidos y Europa, han visitado el Departamento durante 1974 las siguientes personalidades: Dr. Howard Gundy, Vicepresidente de la Universidad de Alabama; Dr. Jacques De Bruyne, Director del Postuniversitair Centrum Limburg (Bélgica); Dr. Franz Josef Zapp, Presidente de la A.E.P.E. y demás miembros de la Junta Directiva detallados en otro apartado de esta Memoria; Dr. Carleton Sprague Smith, Vice-Chairman del Spanish Institute de Nueva York; Profesor John Polt, Jefe del Departamento de Español de la Universidad de California, Berkeley; Dr. Eric Baklanoff, Decano de Estudios Internacionales de la Universidad de Alabama; Dr. Wilmarth Starr, Director de Estudios en el Extranjero de la Universidad de Nueva York; -

Theodoro Beardsley, Director de la Hispanic Society of New York; Dr. Inman Fox, Presidente de Knox College, etc.

#### ASOCIACION EUROPEA DE PROFESORES DE ESPAÑOL (A.E.P.E.)

Entre las actividades desarrolladas por la A.E.P.E. a lo largo del año 1974 caben destacar, como más fundamentales, la III Asamblea General, un Coloquio Internacional celebrado en Francia y las publicaciones.

Por lo que se refiere a las publicaciones, la A.E.P.E. edita un Boletín en el que se recoge información de carácter interno sobre la marcha y actividades de la Asociación, información de interés para los profesionales de la enseñanza del español, y trabajos científicos sobre lingüística, literatura, metodología de la enseñanza, etc. Han aparecido hasta la fecha doce números de este Boletín, cuyo interés y utilidad han sido puestos de manifiesto por numerosos profesores de español de las más diversas nacionalidades.

La III Asamblea General de la A.E.P.E. tuvo lugar en Pamplona entre los días 11 y 17 de agosto de 1974. Se procedió a la elección de los integrantes de la Comisión Ejecutiva, quedando constituida ésta de la siguiente forma: Presidente, Dr. Franz Josef Zapp, Coordinador de Asuntos Educativos del Ministerio de Educación de Baviera; Vice-Presidentes, Dr. Alberto Barrera Vidal (Universidad

de Trier), Dr. Jean-Paul Borel (Universidad de Neuchatel) y Dr. Charles Minguet (Universidad de París); Secretario General, Dr. Manuel Muñoz Cortés, Director del Instituto de España en Munich; Tesorero, Srta. María Rosa Suárez-Inclán, del Instituto de Cultura Hispánica. Como Vocal por España se eligió nuevamente al Sr. D. Ramón Bela, Jefe del Departamento de Norteamérica y Europa del Instituto de Cultura Hispánica, que fue nombrado también Secretario Adjunto de la Asociación.

Dentro del marco de esta Asamblea General se celebró un congreso dedicado a varios temas de interés general para los participantes, todos ellos profesores de español en facultades universitarias o institutos de enseñanza media de Europa y América: Métodos de descripción gramatical y sus aplicaciones (Dr. Lamiquiz), Análisis sociológico de un texto de Ana María Matute y sus aplicaciones didácticas (Dr. Borel), etc. Todos los actos se desarrollaron en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Pamplona, cuya cooperación y ayuda fueron fundamentales para la buena marcha y éxito del Congreso.

Del 9 al 11 de noviembre de 1974, se celebró en Fontenay-le Comte (Francia) un Coloquio Internacional sobre la Didáctica del Español, organizado por la profesora Joelle Gerain, secretaria de la Sección Francesa y D. Raimundo Ezquerro, Vocal por Francia de la A.E.P.E. Intervi

nieron varios profesores asociados, muchos de ellos procedentes de países del Este de Europa, y autoridades locales de Fontenay-le Comte para tratar de temas como "Sociolingüística y enseñanza del español" (Dr. Barrera Vidal), "Situaciones comunicativas en la enseñanza del español" (Dr. Fulei Szanto) etc., y otros temas relacionados con la lengua y literatura españolas y la enseñanza de las mismas.

La Secretaría General de la A.E.P.E. mantiene un contacto continuo con los asociados por medio de cartas, información y numerosas circulares; se ocupa también de la edición de los Boletines, que salen normalmente en los meses de abril y octubre de cada año. Este trabajo ha venido a cubrir una gran laguna que era necesario superar: en efecto, se estaba consciente de la necesidad de formalizar y fomentar las relaciones de muchos profesores de español con España y con sus colegas, dada la falta de comunicación y de una organización capaz de ponerlos en contacto. A través de mas de 8.000 envíos postales en 1974, la A.E.P.E. sigue constituyendo un instrumento de primera categoría al servicio de los profesores y de la política cultural del conjunto de los pueblos hispánicos.

La labor de la Secretaría General de la A.E.P.E., ubicada en el Instituto de Cultura Hispánica, con su ayuda económica, administrativa, de gestión y de asesoramien

to cultural, así como la colaboración del Ministerio español de Asuntos Exteriores, con cuya Dirección General de Relaciones Culturales mantiene la A.E.P.E. estrecho contacto y de la cual recibe una subvención también importante para las actividades de A.E.P.E., ha sido tenida en cuenta por los profesores asociados en términos de reconocer que la A.E.P.E. no podría existir sin dicha ayuda.

DEPARTAMENTO DE  
ASISTENCIA UNIVERSITARIA

A través de este Departamento, el Instituto de Cultura Hispánica realiza su función de servir directamente a los estudiantes hispanoamericanos y filipinos que vengán a España a efectuar sus estudios.

Está dividido en Secciones que corresponden a - las funciones específicas de Secretaría y Recepción, Sección de Estudios, Oficina de Gestión, Sección de Actos Culturales y Sección de Becarios.

#### SECRETARIA Y RECEPCION

Corresponde a esta Sección la inscripción de los estudiantes hispanoamericanos cuando ya están inscritos - en los centros superiores de enseñanza donde realicen sus estudios. Esta inscripción tiene un carácter voluntario, sin más exigencia que la de ser nacional de algún país de

Hispanoamérica y Filipinas y la de realizar en alguna institución española sus estudios superiores. Se provee a estas personas del respectivo carnet y se les incluye en los Registros y ficheros del Departamento.

Durante el año 1974, período considerado en la presente Memoria de Actividades se otorgó un total de 1385 carnets a los beneficiarios, y tras las altas y bajas producidas se llegó a un resultado final de inscripciones vigentes distribuidas por nacionalidades y exceptuando a los becarios, en la forma siguiente:

Argentina .....	341
Bolivia .....	46
Brasil .....	41
Colombia .....	233
Costa Rica .....	45
Cuba .....	148
Chile .....	201
República Dominicana .	38
Ecuador .....	95
El Salvador .....	39
Filipinas .....	17
Guatemala .....	20
Haití .....	16
Honduras .....	38
México .....	73
Nicaragua .....	60
Panamá .....	73
Paraguay .....	11
Perú .....	168
Puerto Rico .....	105
Uruguay .....	35
Venezuela .....	137

T o t a l ..... 1.979

Está confiada también a esta Sección de Secretaría y Recepción la información sobre alojamiento, y se dis

pone de un censo de habitaciones registradas según se refiera a Colegios Mayores, Residencias Femeninas y Masculinas, hoteles, pensiones, casas de familia, apartamentos, etc. Durante el año 1974 ha atendido a las personas que han venido en busca de una información en un número estimado de 1.300. Las modalidades de las habitaciones censadas, al ofrecerselas a los beneficiarios son las siguientes:

Colegios Mayores .....	14
Residencias Femeninas .....	26
Residencias Masculinas .....	10
Hoteles y Pensiones .....	53
Casas de familias .....	140
Casas con apartamentos .....	13
<u>T o t a l</u> .....	<u>256</u>

Además, en esta Sección se presta el servicio de entregar boletos para adquirir localidades a precio reducido en muchos teatros de Madrid, lo que cuenta con el mucho interés de los estudiantes hispanoamericanos, y durante el año objeto de nuestro estudio se ha atendido en este aspecto a un número de peticiones aproximado de 2500.

#### SECCION DE ESTUDIOS

La finalidad de la Sección de Estudios está en caminada a la información y orientación sobre las distintas enseñanzas que puedan cursarse en España, en todos los niveles y especialidades.



Esta labor adquiere cada vez una mayor complejidad, a consecuencia de las continuas modificaciones que - vienen introduciéndose en toda la problemática educativa (creación de nuevas Universidades, Facultades y Escuelas Técnicas, nuevos planes de estudios, puesta en marcha de nuevos centros de especialización y de postgrado, reorganización administrativa del Ministerio de Educación y Ciencia y otros centros rectores dentro de este campo, etc.)

La nueva edición del manual "Estudios en España" recoge toda la normativa educacional española, en base a la Ley General de Educación, pero hasta tanto pueda disponerse de dicho manual -por otra parte ya parcialmente en la imprenta- esta Sección ha procedido a publicar separatas sobre las variaciones más importantes que puedan interesar a los estudiantes hispanoamericanos que desean iniciar una carrera en España y que en este curso han versado sobre trámites de convalidación, centros de estudios - universitarios, Colegios Mayores, coste de vida medio en nuestro país, estudios de Doctorado, etc.

Son continuas las demandas de información sobre estudios en España, no sólo desde el área hispanoamericana, sino también, con frecuencia, desde Norteamérica, Europa, e incluso de otras partes del mundo. Se ha atendido en el año 1974 a un número aproximado de consultas del siguiente orden:

Consultas formuladas y contestadas por escrito	1.800
Consultas formuladas y contestadas verbalmente	2.400
	<hr/>
Total de consultas	4.200
	<hr/> <hr/>

En estas peticiones de datos no se ha limitado a la mera información, dado que se ha solventado, en la medida de las posibilidades y dentro de los límites establecidos por la Ley, las dificultades académicas o de convalidación surgidas a estudiantes y graduados hispanoamericanos, anteponiendo los buenos oficios de este Instituto ante las autoridades correspondientes, actividades que han involucrado 850 gestiones personales, 240 certificados acreditativos sobre situaciones académicas, 140 cartas de presentación y 80 certificados para la obtención de descuentos en tarifas de avión o barco (estos últimos a través del Centro Internacional de Migraciones Europeas).

La Sección de Estudios realiza una asidua labor de documentación, para lo que procura estar al tanto de las disposiciones legales referentes a educación, disponiendo en la actualidad de 1.500 fichas en las que se recoge en forma actualizada la legislación sobre orientaciones académicas, convalidación de estudios, centros docentes en todos sus niveles, estudios eclesiásticos, especialidades diversas a nivel de postgrado, carreras no universitarias, Convenios Culturales, etc.

Por último, la Sección, en casos dignos de atención, ha propuesto la concesión de ayudas económicas para pago de matrícula en los Centros docentes, o inscripción en cursos especializados. En estas ayudas, destinadas exclusivamente a iberoamericanos y filipinos, se sigue el siguiente orden de preferencia: becarios del Instituto de Cultura Hispánica, becarios del Instituto Español de Emigración, becarios "ad honorem" y no becarios. Nunca se concede cantidad alguna, que oscila entre las tres y las cinco mil pesetas por peticionario, sin que el solicitante justifique previamente el gasto de matrícula, cuyo reembolso pretende. En el pasado año tal cantidad alcanzó la cifra global de trescientas mil pesetas.

#### OFICINA DE GESTION

Esta Sección del Departamento de Asistencia Universitaria tiene la función específica de facilitar a los estudiantes hispanoamericanos el cumplimiento de los requisitos administrativos necesarios para su incorporación a los Centros de estudios superiores españoles, la convalidación de los estudios ya efectuados en su país de procedencia y solicitud previa de admisión para los que vengan a iniciar su carrera.

Así, en el año objeto del presente estudio, la Oficina de Gestión ha realizado su trabajo de la siguiente

te manera:

#### Convalidación de estudios

Solicitudes de Convalidación presentadas en el Ministerio de Educación y Ciencia .....	850
Solicitudes de Convalidación presentadas en las Facultades Universitarias de Madrid .....	25
Documentos entregados en el Ministerio de Educación y Ciencia para convalidar .....	3.100
Documentos legalizados en el Ministerio de Asuntos Exteriores .....	2.100
Visitas recibidas a lo largo del año .	4.000
Llamadas telefónicas atendidas .....	2.000
Correspondencia atendida (cartas, notas e informes) .....	5.500

#### Reservas de matrícula

También se ha mantenido en esta Sección, la recepción de solicitudes de reserva de matrícula para el Curso 1974-75. Se han examinado todas las certificaciones académicas y documentos presentados, y gestionado personalmente ante la Sección de Convalidación del Ministerio de Educación y Ciencia.

Las instrucciones, normas y modelos de instancia se difundieron previamente a las Embajadas, Consulados e Institutos de Cultura Hispánica en América y luego las relaciones detalladas de dichas instancias y documentos se entregaron en sendas copias al Ministerio de Edu-

cación y Ciencia y a la Dirección General de Relaciones -  
Culturales en el Ministerio de Asuntos Exteriores.

Esta Sección ha tenido a su cargo además, la re-  
dacción y distribución del Boletín que se publica quince-  
nalmente, con excepción de los meses de vacaciones, Sema-  
na Santa o Navidad.

Dicho Boletín proporciona noticias sobre aspec-  
tos culturales como conferencias, concursos literarios, -  
cursos y actividades organizadas por el Instituto y otros  
organismos y de cualquier otro aspecto académico o cultu-  
ral que tenga interés para los estudiantes hispanoamerica  
nos.

#### SECCION DE ACTOS CULTURALES

A cargo de esta Sección del Departamento de Asis-  
tencia Universitaria se encuentra la organización de las  
actividades culturales promovidas por el Departamento y -  
la colaboración que el Instituto presta a las iniciativas  
de carácter cultural emprendidas por las Asociaciones de  
Estudiantes Hispanoamericanos durante el Curso.

#### Curso "Panorama Español Contemporáneo"

Es la más importante de las actividades cultu-  
rales promovidas por el Departamento que en concreto co -  
rresponde a esta Sección. Se desarrolla anualmente en co-

laboración con el Instituto Español de Emigración, dedi-  
cado preferentemente a los becarios de estos dos Organismos.

El Curso correspondiente a 1974 que llegaba es-  
te año al número XXI, se efectuó entre los días 26 de sep-  
tiembre al 7 de octubre. Participaron 225 inscritos, de  
los que 191 eran Becarios y los 34 restantes eran hispa-  
noamericanos o filipinos que estaban interesados en las  
materias que se trataban en dicho Curso.

Las 16 Conferencias programadas -dos cada día-  
fueron complementadas e ilustradas con la proyección de  
cortometrajes y documentales cinematográficos, y también  
con visitas, divididas en grupos, a Instituciones radica  
das en Madrid, y de interés para los participantes.

El temario y los conferenciantes fueron:

"La Política Migratoria"

D. Fernando Magariños Torres

"El ser geográfico de España"

D. Amando Melón y Ruiz de Gordejuela.

"El sistema educativo español"

D. Juan Velarde Fuertes.

"Desarrollo científico"

D. Rafael Alvarado Ballester.

"Estructura social de España"

D. Manuel Lizcano Pellón.

"Estructura Política de España"

D. Rodrigo Fernández Carvajal.

"Los españoles día a día"

D. Manuel Calvo Hernando

"La mujer española de hoy"  
Dña. Consuelo de la Gándara.

"Realizaciones Agrarias"  
D. Alberto Ballarín Marcial.

"España país industrial"  
D. Juan Manuel Kindelan y Gómez de Bonilla.

"El Turismo"  
D. José Luis Perona.

"Desarrollo Económico"  
D. Emilio Figueroa.

"Política Social"  
D. Antonio Chozas Bermudez.

"Vida intelectual"  
Dña. Carmen Llorca.

"El arte español actual"  
D. Carlos Arean.

"Una política cultural iberoamericana"  
D. Carlos Abella y Ramallo.

Los cortometrajes proyectados cada día en el mismo Salón de Actos fueron los siguientes:

"Bienvenidos a España"  
"Desde el techo de España"  
"Artesanía Española"  
"Gastronomía Española"  
"Fiestas de España"  
"Por tierras de Avila"  
"Sierras de Salamanca"  
"Rutas del Arte Hispano Musulmán"  
"Silos. Vida y memoria"  
"Aranjuez"  
"Las traineras en el país vasco"  
"El Deporte en las Bellas Artes"

Las visitas complementarias se dedicaron a:

Graduados en Humanidades: Real Academia Española de la Lengua.  
Real Academia de la Historia.

Graduados en Medicina: Ciudad Sanitaria de La Paz  
Ciudad Sanitaria Francisco Franco.

Graduados en Ciencias: Exposición permanente del Instituto Nacional de la Industria.  
Factoría Pegaso

#### Concurso de Tesis Doctorales Hispanoamericanas

Otra actividad importante de esta Sección es el Concurso de Tesis Doctorales Hispanoamericanas, que ha llegado este año 1974 al número XXII y está dedicado a premiar las tesis más valiosas elaboradas por universitarios y filipinos para su Doctorado en Universidades españolas.

En la convocatoria correspondiente se anunciaron premios para la Sección de Humanidades y para la de Ciencias, dotados cada uno de seis mil pesetas y accesits de tres mil. Luego de presentados los trabajos, el jurado encargado de resolver dicho Concurso acordó adjudicarlos premios a las siguientes tesis:

Sección de Humanidades: "El Derecho del mar y las fronteras marítimas", suscrita por Don Felipe Tredinnick Abasto, de nacionalidad boliviana; "El Deterioro político administrativo del Sistema virreinal de Nueva Granada 1775-1810", presentada por Dña. Graciela Roldán Chaparro, de nacionalidad colombiana. Se acordó adjudicar dos accesits a los trabajos siguientes: "Es-

tudios en torno al nombre de Tutor en el Derecho Romano", firmada por Don Alejandro Guzmán Brito, de nacionalidad chilena, y "Lo popular y lo culto en la poesía dominicana", cuyo autor era Don Bruno Rosario Candelier, de nacionalidad dominicana.

Sección de Ciencias: "Acropatía ulcero-mutilante pseudo-siringomiélica no familiar de los miembros inferiores de Bureau y Barriere", firmada por Don Alberto Torres Cortijo, de nacionalidad argentina; "Crio deshidratación de Aguacates. Influencia de los parámetros del proceso de secado y de almacenamiento sobre la calidad del producto liofilizado", suscrita por Don Manuel Lladser Prado, de nacionalidad chilena; "Estudios y efectos biológicos del clomifeno en la reproducción del ganado vacuno", firmada por Don José Alberto Torres Garrido, de nacionalidad dominicana. Y se concedió un accesit a la tesis titulada: "Ensayo sobre las posibilidades de hilado de lana, calidad 64-70's, en 1000% y en mezcla, en el sistema de hilatura del algodón", cuyo autor era Don Humberto Oseguera Morones, de nacionalidad mexicana.

#### Asociaciones de Estudiantes Hispanoamericanos

A través de esta Sección se gestiona el patrocinio que este Instituto presta a las actividades culturales que celebran las Asociaciones de Estudiantes Hispanoameri-

canos en las diversas ciudades donde estos hispanoamericanos realizan sus estudios.

Durante 1974, subvencionadas y patrocinadas por el Instituto, se han celebrado:

BARCELONA Las Asociaciones de Estudiantes Panameños en Madrid y Barcelona han celebrado en conjunto la Semana Panameña en el mes de noviembre.

CADIZ Semana Hispanoamericana organizada por la Asociación de Estudiantes Iberoamericanos, en el mes de mayo.

MADRID Semana Filipina - 28 de abril al 4 de mayo.  
Semana Paraguaya - 10 al 14 de mayo.  
Semana Argentina - 21 al 28 de mayo.  
Semana Peruana - 7 al 15 de junio.

OVIEDO IX Semana Hispanoamericana - 6 al 12 de mayo  
SANTIAGO DE COMPOSTELA II Semana Hispanoamericana, en el mes de mayo.

IX Semana de Puerto Rico, 11 a 19 de noviembre.

#### ATENCIÓN A BECARIOS

Corresponde a esta Sección la asistencia a todos los Becarios del Instituto, cuyas convocatorias realiza la Dirección de Intercambio, sea en lo que se refiere a los becarios de la Convocatoria General, como a los de

Cursos Especiales, así como también a los Becarios del Instituto Español de Emigración, en virtud del Convenio entre ambos organismos.

A todos los becarios esta Sección les ha expedido el respectivo carnet del Instituto, y en diversas ocasiones se ha conseguido la inscripción gratuita y su participación, cuando han manifestado su interés, en diferentes Congresos y Symposium.

Se les ha controlado sus actividades académicas durante los trimestres, con el informe personal de los propios becarios y, el de los Catedráticos correspondientes, a todos los becarios de la Convocatoria General y del Instituto Español de Emigración.

Se han enviado los informes de los becarios de la Convocatoria General y de los Cursos Especiales de Cooperación Técnica de este Instituto, correspondientes al 1º y 2º cuatrimestre del Año Académico 1973-74, a las Embajadas, Consulados, Universidades e Institutos de Cultura Hispánica en América. A las Embajadas de América en España, Universidades Españolas e Institutos de Cultura Hispánica en España. A la Embajada de España en Washington, Consulado de España en Nueva York, Consulado de España en Los Angeles. Instituto Español en Nueva York, - O.C.A.S.E.I., Ufficio Centrale Studenti Esteri in Italia, S.A.E., Instituto Italo Latino Americano, Instituto

Caro y Cuervo de Bogotá, Instituto de Promoción Becaria - de Buenos Aires, Oficina Nacional de Turismo Español de San Juan de Puerto Rico, I.C.E.T.E.X. de Bogotá; Directores de los Colegios Mayores: Hispanoamericano "Nuestra Señora de Guadalupe", Colombiano "Manuel Antonio Caro", Casa Argentina "Nuestra Señora de Luján", Casa del Brasil, Subsecretario del Ministerio de Educación y Ciencia, Subsecretario de Asuntos Exteriores, Director General de Relaciones Culturales, Secretario General Técnico del Ministerio de Asuntos Exteriores, Secretario General Técnico del Ministerio de Educación y Ciencia, Director General de Iberoamérica, Subdirector General de Iberoamérica, Subdirector General de Cooperación Internacional, Jefe de la Sección de Cooperación Bilateral e Intercambios Internacionales, Jefe de Intercambio Cultural del Ministerio de Asuntos Exteriores, Jefe de Convalidación de Estudios Extranjeros, Secretario General del S.E.U.L.

Además se han extendido 109 certificados de haber disfrutado beca en Cursos anteriores; 193 cartas de presentación de los Becarios del Instituto Español de Emigración; 209 certificados de ser becarios, especificando tiempo de duración y cuantía de la beca y 215 cartas contestando a informaciones solicitadas acerca de las becas concedidas por el Instituto de Cultura Hispánica. También se han dado 142 certificados de ser becarios, especifican

do los estudios que están realizando; 172 certificados - exigidos en los países respectivos para el envío de dinero a los interesados; 98 certificados para la reducción de tarifas en el Comité Intergubernamental de Migraciones Europeas (CIME) y 118 certificados de becas "ad honorem". Especialmente se han entregado 417 cartas de presentación de los becarios a los Centros docentes y certificados de matrícula gratuita.

Todos estos becarios, excepto los "ad honorem", han disfrutado de Asistencia Médica mediante un contrato firmado por este Instituto con una Entidad aseguradora, - entregándose a cada uno el correspondiente carnet. También han gozado de dicha asistencia los grupos de hispanoamericanos que, en viaje cultural, han venido a España.

Al igual que en cursos anteriores dividiremos las actividades de este Departamento en cinco capítulos fundamentales:

- 1ª) Organización en conexión con la O.E.A. del XII Curso de Turismo para Funcionarios Hispanoamericanos.
- 2ª) Organización o participación en Congresos, reuniones, seminarios, etc.
- 3ª) Excursiones Culturales a las principales Regiones de España, para estudiantes hispanoamericanos residentes en España.
- 4ª) Organización de viajes de fin de carrera, tanto para Facultades americanas que visitan España, como para Facultades españolas que viajan a Hispanoamérica.
- 5ª) Organización de vuelos especiales a América en verano, Navidad y Semana Santa.



1ª) Organización del XII Curso de Turismo para Funcionarios Hispanoamericanos.

Para cubrir las ochenta plazas designadas por el Instituto Español de Turismo, se han recibido el presente año 230 solicitudes de Beca en el Instituto de Cultura Hispánica y casi 400 en la O.E.A., lo que indica el creciente interés que suscitan estos cursos de Técnica Turística, que por iniciativa de este Departamento fueron creados gracias a la colaboración del antes Instituto de Estudios Turísticos y hoy Instituto Español de Turismo.

La O.E.A. ha concedido 20 becas de transporte. La Dirección General de Promoción de Turismo, otras 10, de estancia y matrícula y el Instituto de Cultura Hispánica, 32 becas de estancia y matrícula y 12 más de matrícula solamente.

2ª) Congresos, reuniones, seminarios, etc.

Este Departamento fué el encargado de realizar en su aspecto técnico, (transporte, alojamiento, excursiones) el Congreso de Literatura Iberoamericana, recientemente celebrado en Madrid, Sevilla y Huelva.

Todos los cursos realizados por el Departamento

de Cursos, tanto los Hispano-Mejicanos, como los Hispano-Filipinos y los Hispano-Brasileños han sido encomendados a este Departamento, tanto en los propios días de cada curso, como en las excursiones posteriores.

Igualmente se podría decir de las reuniones de Arquitectos que patrocinó nuestra Biblioteca, o del Curso de Periodismo del Departamento de Información, o del Seminario de la Coyuntura del Departamento de Estudios Económicos.

En este Capítulo podrían incluirse otros innumerables pequeños grupos e invitados de la Presidencia, Dirección y Departamento de Asistencia Universitaria.

3ª) Excursiones por España.

Con el fin de facilitar el conocimiento de España, a muy bajo costo y con un marcado acento cultural, hemos cumplido, una vez más, el programa que anualmente se desarrolla entre octubre y julio, aprovechando todos los fines de semana, fiestas y vacaciones que el curso escolar nos brinda.

Los fines de semana se dedican al conocimiento de los lugares próximos a Madrid: Avila, Escorial, Valle de los Caídos, Segovia y La Granja, Toledo y Arajuez, Alcalá, Guadalajara y Sigüenza.

Cuando se dispone de varias fechas seguidas se llevan a cabo excursiones como las tituladas: Ruta de los Conquistadores, Ruta de los Castillos, Asturias y Galicia, Cuatro días en Castilla, Semana Santa en Andalucía, Fallas de Valencia, Salamanca y Ciudad Rodrigo, Verano en Las Baleares o en la Costa Brava, etc.

En estas excursiones han participado un total de 800 estudiantes.

#### 4º) Grupos de Fin de Carrera

Estos grupos, generalmente dirigidos por algún Profesor, nos solicitan la gestión de su viaje de estudios, total o parcialmente.

Aparte el aspecto técnico del viaje (viaje de América, alojamientos y transporte en España o Europa, visitas culturales, etc.) nos ocupamos muy especialmente de conectar a cada grupo viajero, con especialistas e instituciones de cada actividad.

Aunque la actual crisis económica mundial, está resultando especialmente sensible en algunos países de Hispanoamérica y a pesar también de las fuertes subidas que han sufrido las tarifas aéreas, siguen llegando, aunque en número menor, Facultades y Escuelas, tal como a continuación se reseñan:

#### ARGENTINA:

- Docentes de Entre Ríos y Coro Municipal
- Unión de Médicos de Córdoba (UNIMEDICOR)
- Facultad de Veterinaria de La Plata
- Ingenieros Agrónomos de Santa Rosa
- Estudiantes de Turismo de Neuquén
- Escuela de Periodismo de Mendoza
- Profesoras de Rosario (DAVE)
- Ateneo Hispano-Argentino
- Fundación para la Promoción de la Educación
- Ruta Sanmartiniana

#### BRASIL:

- Fundación Artístico-Cultural M. Bandeira
- Facultad de Agronomía y Veterinaria de Jaboticabal
- Ingeniería Civil de la Universidad de Guanabara
- Facultad de Derecho de la Universidad Católica de Paraná
- Universidad Mackenzie de Sao Paulo.

#### COLOMBIA:

- Departamento de Ingeniería Química de la Universidad del Valle
- Colegio Mayor de Nuestra Señora de Manizales

#### COSTA RICA:

- Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas

#### CHILE:

- Instituto Chileno de Cultura Hispánica

#### REPUBLICA DOMINICANA:

- Escuela de Relaciones Internacionales

ECUADOR:

- Colegio Experimental "Juan Montalvo"
- Escuela Superior Politécnica del Litoral

MEXICO:

- Centro de Intercambio Estudiantil de México D.F.
- Instituto Mexicano de Cultura Hispánica
- Universidad Autónoma de Chihuahua

PERU:

- Facultad de Medicina de la Universidad de San Marcos
- Universidad Tecnológica de Lima (Profesor Antonio Pinilla)

ESTADOS UNIDOS:

- Universidad de Michigan (Spanish Language)
- Southern Methodist University de Dallas (Texas)
- Instituto Iberoamericano de Intercambio Cultural de Miami
- Southern State College de Connecticut (New Haven)
- Facultad de Letras Latinas de la Universidad de Redlands
- Stanford University
- Inmaculata High School de Nueva York.

5\*) Vuelos Especiales.

Se han organizado vuelos especiales a fin de curso y en las vacaciones de Navidad, con destino a Nueva York, Miami, Los Angeles, Bogotá y Buenos Aires.

Los primeros por su gran demanda se han realizado en aviones "Charter" de las Compañías españolas - "Spantax", "Aviaco" e "Iberia". Las dos últimas en líneas regulares (Avianca y L.A.N. de Chile) en régimen de grupo

En total se han ofrecido los siguientes vuelos:

Navidad

- 6 vuelos de ida a Nueva York
- 5 vuelos de regreso de Nueva York
- 2 vuelos de ida a Los Angeles
- 1 vuelo de regreso desde Los Angeles
- 1 Grupo a Buenos Aires

Verano

- 14 vuelos de ida a Nueva York
- 11 vuelos de regreso desde Nueva York
- 3 vuelos de ida a Miami
- 2 vuelos de regreso desde Miami
- 1 vuelo de ida a Caracas y Bogotá
- 1 Grupo a Río y Buenos Aires.

DIRECCION DE ACTIVIDADES ARTISTICAS  
Y CULTURALES.

Las actividades realizadas por esta Dirección - durante 1974 pueden agruparse fundamentalmente en dos grupos:

I. ACTIVIDADES ORGANIZADAS

a) La Literatura Hispanoamericana comentada por sus creadores.

II. REPRESENTACION Y COLABORACION

- a) Jurados de Premios Literarios
- b) Organización y participación en Congresos
- c) Informes literarios.

I. a). LA LITERATURA HISPANOAMERICANA COMENTADA POR SUS CREADORES

Pablo Antonio Cuadra (17 y 22-5-74). Académico nicaragüense.

Ernesto Gutierrez (10-11-74). Académico nicaragüense.

Manuel Mujica Lainez (17-12-74). Académico argentino.

Todas las conferencias de estos dos ciclos fueron convocadas y posteriormente ampliamente reseñadas en "Mundo Hispánico" y en los medios de información, Radio, T.V. y Prensa de Madrid.

Esta Dirección, en colaboración con el Ateneo de Madrid y la Delegación Nacional de Cultura de la Secretaría General del Movimiento, concertó conferencias de D. Manuel Mujica Lainez en el Ateneo de Madrid el día 20-12-74 y en Sevilla, Córdoba y Cádiz los días 27, 28 y 30-12-74.

II. a). JURADO PREMIOS LITERARIOS Y CONFERENCIAS.

El Director de Actividades Artísticas y Culturales actuó en calidad de miembro del Jurado de los "Juegos Florales Hispanoamericanos de Archidona", en Málaga 15-8-74 en la inauguración de la I Semana Cultural de Ibiza, organizada por el Centro de Iniciativas y Turismo de Ibiza y

Formentera (del 1 al 6 de septiembre de 1974); como Presidente del Jurado de las Jornadas de la Hispanidad en Guadalupe (Cáceres); Semana Cultural de Jaén, recital conjunto con el poeta nicaragüense, Pablo Antonio Cuadra, (junio 1974); miembro del Jurado de los Premios Nacionales Ondas, en Madrid (30-10-74); conferencia sobre "Introducción al Cante flamenco", en colaboración con D. Jaime Delgado de la Delegación Nacional de Cultura de la Secretaría General del Movimiento, en Jaén, Ubeda, Baeza y Sevilla (del 8 al 15-11-74); Homenaje a Joao Guimaraes Rosa, con el poeta Jaime Ferrán y el editor y escritor Carlos Barral, en la Casa del Brasil (19-11-74); Presidente del Jurado "III Concurso Literario Grupo de Empresa" del Banco Exterior de España (17-11-74); Presidente del Jurado V Congreso de Estudios Extremeños, de la Institución Pedro de Valencia, en Badajoz (3-12-74); Presidente del Jurado Premio de Poesía de la Revista Artesa, en Burgos (10-12-74); Presidente del Jurado "Premio Ciudad de Sevilla" del Ayuntamiento de Sevilla (30-12-74).

II. b). ORGANIZACION Y PARTICIPACION EN CONGRESOS

Esta Dirección ha colaborado en la organización del I Congreso Internacional sobre "La Celestina", Madrid, Hita-Puebla de Montalbán (17 al 22-6-74).

II. c). INFORMES LITERARIOS

En su calidad de Asesor Literario de "Ediciones Cultura Hispánica", ha remitido informes de gran número - de obras que no se detallan porque figurarán en el informe de la Dirección de Publicaciones.

En su calidad de escritor, el Director de este Departamento ha intervenido en numerosos programas de Radio y T.V.

Comenzó el año 1974 con la presentación en las Salas de este Instituto, de la exposición del artista argentino Norberto J. Luppi, en la segunda quincena de enero, y en los últimos días de este mes y durante todo febrero, se realizó la exhibición "Arte Hispano-Mexicano - del Siglo XVIII", que reunió una selección de obras del famoso pintor mejicano Miguel Cabrera, y unos biombos laqueados con escenas costumbristas, procedentes de colecciones particulares españolas.

En el mes de marzo, el artista dominicano Fernando Ureña presentó sus óleos y en abril fueron los pintores Ernesto Díaz Larroque, argentino, y los norteamericanos Jane T. y Manuel Antonio Serna Maytorena. Los meses de mayo y junio comenzaron con la exhibición, con motivo de la Semana Filipina, de una exposición colectiva



de artistas de dicho país; fueron después los grabados de la artista puertorriqueña Isabel Vázquez y la colección de fotografías que bajo el título "Arequipa, ciudad blanca", presentó el fotógrafo peruano José Casals, colección que posteriormente se exhibió en Santander, en el Museo Municipal de Bellas Artes, con la colaboración del Excmo. Ayuntamiento de aquella ciudad y en la Casa Museo Colón, de Valladolid. Y en julio, una exposición de dibujos infantiles de niños españoles presentados al concurso internacional de UNICEF.

En Octubre comenzaron las exposiciones con una selección de "Artesanías Actuales de los Indios Mayas de Guatemala". Noviembre fué el mes en que el Aula Fotográfica de Madrid rindió homenaje a la Real Sociedad Fotográfica, en la sala de este Instituto; y en la segunda quincena del mismo mes, las esculturas de la artista chilena Elena Ferranda. En la primera semana de diciembre, se presentó la exposición "El paisaje en la fotografía", y terminó el año con la exhibición de "Paisajes de América" realizados por María Revenga.

La exposición conmemorativa de las Bodas de Plata del Colegio Mayor Hispanoamericano Nuestra Señora de Guadalupe, que reunió las aportaciones de numerosos excolegiales, dió comienzo a las exposiciones en dicha sala, en colaboración con esta Comisaría de Exposiciones.

A continuación los artistas argentinos Rolando Andreose y Carlos Manso presentaron sus trabajos en febrero y marzo. En abril, expuso Gilberto Cortés y en mayo los norteamericanos Jane Thomas Serna y Manuel Antonio Serna Maytorena. Para terminar el curso el venezolano Miguel Angel Sánchez y los artistas cubanos Joe Bethancourt y Orlando Acosta, mostraron sus obras en junio y julio. En noviembre, Felipe Buendía, de Perú expuso sus trabajos.

En este mismo año 1974, con el patrocinio del Instituto Vascongado de Cultura Hispánica, se celebró en el Museo de Bellas Artes de Bilbao la exposición "Pintura Contemporánea de Bolivia", exhibición que después se presentó en Salamanca, en el Palacio de Garci Grande, Sala de Exposiciones de la Caja de Ahorros de Salamanca, con el patrocinio del Instituto Salmantino de Cultura Hispánica y antes de su devolución a Bolivia, en el Museo de América de Madrid, en la Sala de la Reina en marzo y abril. Esta exposición había sido presentada anteriormente en Barcelona, en el Palacio de la Virreina, con el patrocinio del Instituto Catalán de Cultura Hispánica y en San Sebastián, en el Palacio de San Telmo, con el patrocinio de la Excmo. Diputación Provincial de Guipúzcoa y el Excmo. Ayuntamiento.

En mayo y con motivo de la inauguración del nuevo Instituto de Estudios Hispánicos en Puerto de la Cruz,

se presentó la exposición "Arte Contemporáneo Iberoamericano", procedente de la colección de este Instituto, compuesta de dibujos y grabados de artistas hispanoamericanos. Esta exposición fué posteriormente en junio y julio a la Casa de Colón de Las Palmas de Gran Canaria, en colaboración con el Excmo. Cabildo Insular.

La Exposición "Arte Virreinal de Bolivia", que reunió treinta y cinco obras de los grandes artistas de los siglos XVII y XVIII, como Melchor Pérez de Holguín, Bitti, Gamarra, Leonardo Flores, Gaspar Miguel de Berrio y de las Escuelas Potosina y Colla, procedentes de las colecciones del Banco Central de Bolivia, Museo Nacional de Arte y otros museos y colecciones bolivianos. Fué inaugurada por S.E. Doña Carmen Polo de Franco, en el Salón de Embajadores de este Instituto el día 1 de julio. Posteriormente fué presentada en el Palacio de San Telmo de San Sebastián, en agosto y septiembre, donde presidió la inauguración el Excmo. Sr. D. Pedro Cortina Mauri, Ministro de Asuntos Exteriores, con asistencia del Cuerpo Diplomático. Finalmente, antes de su devolución, se exhibió en el Palacio de la Virreina de Barcelona, con asistencia de autoridades, crítica y numeroso público.

También en el Palacio de la Virreina de Barcelona, se expuso durante los meses de junio y julio, la exposición "Nueve Pintores Nicaragüenses" en colaboración con

la Embajada de España en Nicaragua. Esta exposición fué posteriormente a Las Palmas de Gran Canaria, a la Casa Museo de Colón con el patrocinio del Cabildo Insular de Gran Canaria; y en Sevilla, en el Palacio de Mudejar, con el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento, en diciembre y enero de 1975 y seguirá su itinerario a Huelva, al Palacio Municipal con el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento de dicha ciudad y al Museo de América de Madrid.

Este Departamento ha colaborado también en los actos celebrados en Segovia con motivo del Día de la Hispanidad.

Asimismo, en octubre y con motivo de las Fiestas de la Hispanidad, se exhibieron en Puerto Príncipe y Manila dos colecciones de la "Tauromaquia de Goya", en colaboración con el Ministerio de Asuntos Exteriores y las Embajadas de España en dichos países.

En diciembre, y con motivo de la visita oficial del Presidente del Instituto a la República Dominicana, se celebró en la Capilla de los Remedios de Santo Domingo, la exposición "Arte Medieval Español", compuesta por obras de pintura y escultura románica y gótica, procedentes de colecciones particulares españolas y que posteriormente, y en colaboración con la Dirección General de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores, fué exhibida en el Spanish Instituto de Nueva York. Esta exposición an-



tes de su regreso a España habría de cubrir aún dos etapas: en San Juan de Puerto Rico y Bogotá.

DEPARTAMENTO DE CINE, TEATRO Y MEDIOS  
AUDIOVISUALES.

CARACTERISTICA GENERAL.- Se han incrementado las actividades que suponían gestión personal, documentación o contacto con Entidades en América y visitantes en España; restringiendo, por el contrario, las actuaciones que implicaban desembolso económico.

#### FESTIVALES CINEMATOGRAFICOS

La labor de interesar a las producciones cinematográficas del continente americano en las muestras internacionales más importantes de nuestro sector regional, y paralela de secundar la participación española en las convocatorias americanas, se realiza en doble vertiente: documentando a los Certámenes sobre nuestra producción cinematográfica o la iberoamericana y difundiendo las corres-

pondientes convocatorias; conectando a representantes de distintas cinematografías; otorgando premios y trofeos; así como realzando esta participación en los medios difusores americanos y españoles.

La participación del Instituto en Festivales - Cinematográficos durante 1974, pueden resumirse así:

XX SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE VALLADOLID. (28 de abril al 5 de mayo). Premio "Instituto de Cultura Hispánica", simbolizado en una producción en plata de ley de la nao "Santa María", otorgado a la producción española "LOS VIAJES ESCOLARES" de Jaime Chávarri, en competición con filmes mexicanos y bolivianos. Se facilitaron a los organizadores listas de producción iberoamericana y se remitieron reglamentos y notas difusoras a prensa, radio y televisoras americanas, con especial atención al Instituto Cinematográfico Argentino, Instituto Cinema de Brasil, Pelimex, etc.

XXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN. (14 al 25 de septiembre) Además de la labor de conexión e información, similar al Festival precedente, se hizo entrega de las tradicionales Placas de Plata del Instituto, por el Excmo. Sr. Presidente del mismo, a las siguientes producciones del continente americano y España.

"BOQUITAS PINTADAS", de L Torre Nilson (Argentina)

"LA TREGUA", de Sergio Renán (Argentina)

"LA LOBA Y LA PALOMA", de Gonzalo Suarez (España)

"TORMENTO", de Pedro Olea (España)

"¿... Y EL PROJIMO?", de Angel del Pozo (España)

"PARALAX VIEW", de A. Pakula (EE.UU)

"BAD LANDS", de T. Malik (EE.UU)

"PELHAM 1:23", de J. Sargent (EE.UU)

"THE GREAT GASBY", de J. Clayton (EE.UU.)

"PRESAGIO", L. Alcoriza (México)

"BAND LANDS" obtuvo el premio máximo del Festival, y "TORMENTO" y "BOQUITAS PINTADAS" los premios de categoría sucesiva.

XVII CERTAMEN INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL Y DE CORTO METRAJE, DE BILBAO. (2 al 7 de diciembre). Este Certamen es, con mucho, el más importante de España en su género y, después de Oberhausen, el más caracterizado de Europa. Esta edición tuvo un saldo muy positivo: salas abarrotadas por un público con mayoría de estudiantes y jóvenes obreros, panorama de Iberoamérica a través del cine, proyección de las películas premiadas en Oberhausen de carácter iberoamericano; retrospectivas de cine cubano con los filmes premiados en Bilbao en las 15 -

convocatorias anteriores y del cine brasileño, cedida por la Cinemateca del Museo de Arte Moderno, de Río de Janeiro. El Instituto Vascongado de Cultura Hispánica, organizador del Certámen, escogió entre los tres centenares de películas inscritas, una selección de 70 documentales y cortometrajes a concurso, proyectando también una sección informativa de largometrajes de Argentina, Brasil, Cuba y México.

Los premios oficiales del Certámen se adjudicaron a "Los que viven donde soplá el viento suave", de México; "Incubo Rosa", filme de animación (España); Premio colectivo al Museo de Arte Moderno de Río de Janeiro, por el conjunto de su selección, etc.

#### OTRAS ACTIVIDADES CINEMATOGRAFICAS

El Instituto mantiene contactos con la totalidad de Festivales y Certámenes españoles, aunque procurando limitar su colaboración directa en todos ellos, por causas diversas. De todas formas, en 1974 se concedió un Trofeo dedicado a la mejor participación en lengua castellana para el Certámen Internacional de Cine Infantil de Gijón y se estudió la colaboración con el Certámen de Cine Publicitario de Barcelona, que va a adquirir dimensión iberoamericana.

A través de la Secretaría General, se han iniciado contactos con CINESPAÑA, manteniéndose el proyecto conjunto con Líneas Aéreas IBERIA, Oficina de Información Diplomática y otras entidades, para dotar a los cines de estreno de los países hispanoamericanos en que hacen escala los aviones españoles, de noticiarios y documentales editados por NO-DO. En el capítulo de proyecciones cinematográficas, se han verificado las solicitadas por los diversos Departamentos para sus actos y ciclos, Embajadas hispanoamericanas en Madrid y se han remitido algunos documentales de nuestra Filmoteca a diversos puntos de España y españoles a Hispanoamérica.

Entre las proyecciones mencionadas citamos las siguientes: "Guatemala, entre la angustia y la esperanza"; las correspondientes al Curso "Panorama Español Contemporáneo"; "La Visita", en el 76 Aniversario de Filipinas; - "Las Islas Galápagos", etc. También diversos espectáculos audiovisuales.

Las Semanas de Cine Canadiense en Madrid y Barcelona: fueron inauguradas en el Instituto con la proyección del filme, "Mon oncle Antoine".

#### RADIODIFUSION

La actividad más importante en este terreno, el

envío de cintas magnetofónicas y diverso material informativo a corresponsales en emisiones hispanoamericanas.

Profesionales hispanoamericanos han realizado entrevistas, crónicas y otros programas sonoros, en el Estudio del Departamento.

Hay contacto permanente, además de con emisoras españolas privadas, con Radio Nacional de España, tanto para difundir las actividades de este Instituto en sus programan as nacionales como, muy especialmente, a través de los programas en onda corta dirigidos a los países hispanoamericanos. A título de ejemplo se menciona cómo hemos facilitado a estos servicios iberoamericanos copias de los fondos existentes en la Fonoteca del Departamento sobre música culta y folklórica de aquellos países que, según nos informaron, no existe en los archivos de RNE y destinadas en gran parte al programa "Raíces Verdes".

#### ACTIVIDADES TEATRALES

Ha continuado el envío de textos y grabaciones de Teatro Español a conjuntos escénicos, especialmente de teatros independientes iberoamericanos.

En el mes de febrero se creó el GRUPO HISPANOAMERICANO DE TEATRO, dirigido por la regidora venezolana Germana Quintana, para ofrecer una selección de obras dramá-

ticas de autores iberoamericanos en el Instituto, tras de cuyo estreno se llevan a otras entidades culturales. El Ciclo iniciado con obras de la mexicana Maruxa Vilalta y del ecuatoriano José Martínez Queirolo, se continúa con el autor brasileño Pedro Bloch, dentro del año 1974, siguiendo esta campaña en el curso sucesivo.

#### CURSO MUSICAL

El concierto inaugural de 1974 fué ofrecido por el Cuarteto de Madrigalistas de Madrid, con motivo de las Bodas de Plata del Colegio Mayor Nuestra Señora de Guadalupe. A continuación se mencionan los recitales más importantes de este Curso:

ELLSWORTH SNYDER, piano (Estados Unidos)

JULIA PEREZ Y CASTRO y M<sup>a</sup> ELENA BARRIENTOS, canto y piano (Brasil y México)

PANORAMA DE LA MUSICA COLOMBINA, por los Cuartetos "Renacimiento" y "Tomás Luis de Victoria" (España)

MARTHA NOGUERA, piano (Argentina)

NICANORA DUALAN, piano (Filipinas)

OSCAR ALESSI, piano (Argentina)

ALDO PARISOT y ELIZABETH SAWYER, violonchelo y piano (Estados Unidos)

CORO POLIFONICO DE RESISTENCIA (Argentina)

MONIQUE DUPHIL, piano (Venezuela)

CORO POLIFONICO DE CIPOLLETTI (Argentina)

#### OTRAS ACTIVIDADES MUSICALES Y FOLKLORICAS

Como en años anteriores, ha continuado la colaboración con los Cursos Superiores de Música Española, "Música en Compostela", para los que se hace una convocatoria ofreciendo cierto número de plazas a becarios iberoamericanos, que son rigurosamente seleccionados, dentro del nivel exigido a sus camaradas españoles y europeos. En 1974 fueron seleccionados los siguientes becarios:

MIGUEL ANGEL RONDANO, compositor (Argentina)

VALENTIN EL CORO SALABERRY, pianista (Argentina)

MARTHA GUTIERREZ DE SUAREZ, violinista (Colombia)

CARLOS ORLANDO RENGIFO VASQUES, cantante (Colombia)

PATRICIO DIAZ LOPEZ, cantante (Chile)

CARMEN ROJAS ACEITUNO, organista (Chile)

PABLO PIOVANI, cantante (Uruguay).

Diversas ciudades españolas se han dirigido a este Departamento para pedir participación folklórica hispanoamericana en sus fiestas y solemnidades. Para atender estas peticiones se han seleccionado aquellos grupos y conjuntos de mayor calidad entre los que han actuado en nuestro Salón de Actos.

Así, en 1974 y entre otros, han colaborado en

esta campaña de difusión del saber popular hispanoamericano el "Ballet de Folklore Suramericano", de Helio Seraffini (Paraguay); el Conjunto "Elvira y Walter" (Perú); León Canales (Chile) y el anterior Consejero Cultural de la Embajada Argentina, D. Jorge Vehils, quién ofreció una serie de charlas sobre el folklore argentino, acompañado por Omar Berrutti en las estampas musicales. Las ciudades más importantes de actuación han sido, aparte de diversos Centros de Madrid, Barcelona, Sevilla, Cádiz, Burgos, Oviedo y Gijón.

Una actividad de gran importancia en este capítulo es el asesoramiento sobre folklore y etnografía musical, que se realiza a través del Departamento con estudiosos, realizadores de programas radiofónicos y de documentales cinematográficos, interesados por el folklore hispanoamericano, a los que se facilita la bibliografía e indicaciones oportunas.

#### REGISTROS SONOROS

La Sección de Registros Sonoros ha atendido los servicios de grabación, amplificación, proyecciones y otros necesarios para todos los actos, Cursos, Conferencias y Seminarios desarrollados en el Instituto. Se mencionan al efecto:



PANORAMA ESPAÑOL CONTEMPORANEO

TERTULIA LITERARIA HISPANOAMERICANA

CURSO "LA LITERATURA HISPANOAMERICANA COMENTADA  
POR SUS CREADORES"

"IBEROAMERICA, ESPAÑA Y EL MUNDO ANGLOSAJON"

CONSEJO EDITORIAL

CONGRESO INTERNACIONAL DE "LA CELESTINA"

SEMANAS CULTURALES HISPANOAMERICANAS.

Los registros sonoros de mayor importancia se -  
han incorporado a la Fonoteca del Departamento en la que  
figuran más de tres millones de títulos, con un millón de  
metros de cinta magnetofónica impresionada. De estos fon-  
dos se realizan constantemente copias para envíos a Hispa  
noamérica, cesión a emisoras y particulares y otros fines  
culturales.

Como final, mencionemos el incremento que han  
experimentado las peticiones de remisión de discos, pelí-  
culas, diapositivas, partituras, textos teatrales y otros  
fondos análogos, y que se han atendido sólo en la mínima  
parte, dentro de los recursos disponibles.

O.F.I.N.E.S.

#### 1. ACTIVIDAD INFORMATIVA

Se ha mantenido la información sobre cuestiones de lingüística general y española, en correspondencia directa con los socios (650 en 1974), y por medio de la Revista Español Actual (950 suscripciones en 1974), que ha publicado los números 26, 27 y 28 correspondientes a dicho año. Junto a los artículos cuyo finalidad es divulgar las actuales tendencias del estudio de la lengua, se ha seguido publicando el Anuario del Español y las informaciones sobre actividad de centros relacionados con la lengua (Real Academia Española, Instituto Caro y Cuervo, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Alfal, etc.) Es creciente la participación de la Revista de antiguos alumnos de la Escuela de Investigación Lingüísti-

ca, incorporados a las cátedras y centros de investigación internacionales.

## 2. ESCUELA DE INVESTIGACION LINGUISTICA.

Se ha mantenido ininterrumpidamente el IX curso colectivo de la Escuela entre el 15 de enero y el 30 de junio de 1974.

Han dictado cursos de especialización sobre español contemporáneo los siguientes profesores:

- Dr. Manuel Alvar, Universidad de Madrid,
- Dr. Alberto Barrera Vidal, Universidad de Trier
- Dr. Ramón Blanco Carril, Universidad de Madrid
- Dr. Jacques de Bruyne, Universidad de Gante
- Dr. Carlo Budor, Universidad de Zagreb
- Dr. Demetrio Copceag, Universidad de Barcelona
- Dr. Eugenio Coseriu, Universidad de Tübingen
- Dr. Manuel Criado de Val (OFINES)
- Dr. Raimundo Ezquerro, Universidad de Besançon
- Dr. Manuel Fernández Galiano, Universidad Autónoma de Madrid
- Dr. Andre Fülel-Szanto, Universidad de Budapest
- Dr. Ernesto García Camarero, Universidad de Madrid
- Dr. Miguel Ángel Garrido Gallardo, Universidad de Madrid

Dr. Wolfgang Halm, Deutscher Volkshochschul-Verband. Frankfurt

Dr. Josse de Koch, Universidad de Lovaina

Dr. Vidal Lamiquiz Ibáñez, Universidad de Sevilla.

Dr. Humberto López Morales, Universidad de Puerto Rico

Dr. Eulogio Losada Badia, Universidad de París

Dr. Sebastián Mariner Bigorra, Universidad de Madrid

Dr. Manuel Muñoz Cortés, Universidad de Murcia

Dr. Bernard Py, Universidad de Neuchâtel

Dr. Antonio Quilis, Universidad de Valladolid.

Las clases han tenido lugar en el Colegio Mayor de Nuestra Señora de Guadalupe y en el Instituto Miguel de Cervantes del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

## TRABAJOS DE INVESTIGACION.

Han continuado los trabajos de investigación sobre el español contemporáneo, patrocinado por OFINES conjuntamente con el C.S.I.C., ALPAL y el Colegio de México. Son los siguientes:

APLICACION AL LENGUAJE DE LOS PROCEDIMIENTOS DE CALCULO ELECTRONICO. Se preparaba un Curso de introducción a las gramáticas formales y un programa de análisis estadísticos de textos literar

rios españoles.

TERMINOLOGIA CIENTIFICA Y CREATIVIDAD DEL ESPAÑOL. Una representación de la Oficina asistió al Curso preparatorio de los Seminarios que tendrían lugar en Puerto Rico en enero del año siguiente.

ESTUDIO DEL ESPAÑOL COLOQUIAL EN EL HABLA DE MADRID. Se han mantenido la grabación de conversaciones espontáneas y se continua la colaboración del "Estudio coordinado de la norma culta en el español de Hispanoamérica y la Península Ibérica". Una representación del Instituto asistió al Congreso que con este fin se celebró en Lima.

Una derivación interesante de este tema es el nuevo programa realizado por Televisión Española y titulado LENGUA VIVA de próxima emisión.

OFINES actuó como Secretaria en el I Congreso Internacional sobre la Celestina celebrado entre el 17 y el 22 de junio de 1974 (Madrid, Hita, La Puebla de Montalbán) cuya inauguración presidió el Presidente del Instituto de Cultura Hispánica, S.A.R. Don Alfonso de Borbón.

DIRECCION DE PUBLICACIONES

La Dirección de Publicaciones del Instituto de Cultura Hispánica centraliza y unifica todos los servicios del Organismo de carácter editorial.

Así dependen de esta Dirección las revistas Mundo Hispánico y Cuadernos Hispanoamericanos, Ediciones Cultura Hispánica, revista y publicaciones del Centro de Estudios Jurídicos Hispanoamericanos, Distribuidora de Publicaciones, Consejo Editorial y Comisión Permanente encargada por los Gobiernos de España y de Colombia de todo lo relativo a la publicación "Flora de la Real Expedición Botánica del Nuevo Reino de Granada".

Dentro de la Dirección de Publicaciones se encarga de todo lo relativo a la realización material de los libros un Asesor Técnico-artístico que fiscaliza desde los pliegos de condiciones para adjudicación de la obra, pre -

supuestos, bocetos, maquetas, fotocromos, etc.

A la Secretaría de Coordinación de Publicaciones corresponde toda la labor administrativa de la Dirección: correspondencia, expedientes, archivo general, propiedad intelectual, control económico de la Dirección, control de venta, relaciones con la Administración e Intervención Delegada, etc.

Por último, la Secretaría de Difusión Cultural se encarga de todo lo relativo al Premio de Poesía "Leopoldo Panero" del Instituto de Cultura Hispánica, que tiene carácter anual y que premia una obra poética, en lengua española, inédita. La Secretaría de Difusión Cultural se encarga de todos los actos de presentación de libros editados, envío de libros para su crítica, difusión en publicidad, radio y televisión y cuantos contactos sean indispensables para la realización de condiciones con otros Organismos como el INLE, Editora Nacional, C.S. I.C., etc.

Corresponde a la Dirección de Publicaciones - ejecutar los acuerdos de la Presidencia y Dirección del Instituto así como del Consejo Editorial en todo lo que a materia de publicaciones se refiere.

El Consejo Editorial está formado por relevantes personalidades en los diferentes aspectos de la cul-

tura española.

La Dirección de Publicaciones tiene además dos Asesorías que son las siguientes: una Asesoría Literaria poética, cuyo titular es D. Luis Rosales, de la Real Academia Española, y narrativa, al amparo del ilustre escritor uruguayo D. Juan Carlos Onetti; y una Asesoría artística que depende de D. César Olmos, experto en artes gráficas y gran premio de grabado de la Bienal de Sao Paulo.

#### COLECCIONES QUE INTEGRAN EL CATALOGO DE EDICIONES CULTURA HISPANICA

Desde el comienzo de su actividad editorial el Instituto de Cultura Hispánica, en lo referente a publicaciones, consideró interesante crear colecciones en los distintos campos de la cultura con especial proyección iberoamericana y que son las siguientes:

- Arte.
- Economía.
- Derecho, en cuyo apartado se recoge también la colección de Códigos Civiles Iberoamericanos, de Constituciones Hispanoamericanas, y publicaciones del Centro de Estudios Jurídicos Hispanoamericanos.

- Filología.
- Historia.
- Colección de Incunables Hispanoamericanos.
- Botánica, que por convenio cultural entre los Gobiernos de España y Bogotá está publicando la importante obra "Flora de la Real Expedición Botánica del Nuevo Reino de Granada" (láminas de Mutis).
- Dos Colecciones poéticas, la titulada "Leopoldo Panero", que se nutre del premio anual que lleva este nombre, y la titulada "La Encina y el Mar".
- Colección de Divulgación denominada "Nuevo Mundo".
- Colección "Hispanoamérica y las Naciones Unidas".
- Ensayo.
- Biografía.
- Publicaciones del Centro de Documentación - Iberoamericana.
- Colección "Plural" (que recoge otros géneros literarios) y, por último, la denominada
- "Conferencias", que está integrada por aquellas conferencias más relevantes y con proyección más destacada sobre temas hispanoamericanos.

#### PREMIO DE POESIA "LEOPOLDO PANERO"

En el año 1974 fue fallado el premio de poesía "Leopoldo Panero" correspondiente al año 1973.

Obtuvo el premio D. Ramón Padrós con el trabajo titulado "Los cuatro nocturnos y una lenta iluminación cerca de Cherbourg".

D. Ramón Padrós nacido en Lérida en 1947, es licenciado en Filosofía y Letras, graduado por la Escuela Oficial de Periodismo de Madrid, Profesor de Estética y Sistema filosóficos y Estructuras culturales contemporáneas en la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense, ha publicado los libros "Apernura" (1965-69) (El Bardo, Barcelona). "Dos hachas contra la muerte" (Rocamador) y "El río herido" (Adonais).

El Jurado, presidido por Don Dámaso Alonso, Director de la Real Academia Española, estaba integrado por Don Juan Ignacio Tena, Director del Instituto de Cultura Hispánica; Don José María Alfaro, embajador de España; Don Jaime Delgado, catedrático de la Universidad Complutense de Madrid; Doña Carmen Conde, poetisa; Don José García Nieto, poeta y Director de la revista "Mundo Hispánico"; Don Guido Castillo, escritor uruguayo; Don Rafael Montesinos, poeta y Director de la Tertulia Literaria Hispanoamericana; Don José Alberto Santiago, poeta argentino y Premio "Leopoldo Panero" 1972, y como Secretario, -

el Director de Ediciones Cultura Hispánica, Don José Rumeu de Armas.

El Jurado seleccionó dos trabajos más "Coronación Furtiva" del poeta salvadoreño David Escobar Galindo y el titulado "Apócrifo" del Padre Don José Luis Martín Descalzo.

OBRAS PUBLICADAS DESDE EL DIA 10 DE ENERO AL DIA 31 DE DICIEMBRE DE 1974

	<u>Tirada de Ejemplares</u>
ESTUDIOS DE HISTORIA DEL PENSAMIENTO ESPAÑOL, (2ª edición), de José Antonio Maravall	2.000
RELATO BREVE EN ARGENTINA, de Eduardo Tije-ras	2.000
CANCIONES, de Luis Rosales	2.000
EN VIDA, (2ª edición nº 0 de la Colección Panero), de Fernando Quiñones	1.500
Y AL OESTE PORTUGAL, de Pedro de Lorenzo	1.500
LAS PEQUEÑAS CUESTIONES, de Ramón Ayerra	1.500
GUIA DE ESTUDIOS SUPERIORES DE IBEROAMERICA, (iniciativa de la Dirección de Intercambio y Cooperación).	3.000
EL BARCO DE AGUA, de Pureza Canelo	2.000
POEMAS Y CANCIONES DEL BRASIL, de Guillermo Díaz-Plaja	1.500
SINTESIS IBEROAMERICANAS (iniciativa del Centro de Documentación	1.500

	<u>Tirada de Ejemplares</u>
LOS MAYAS DEL SIGLO XVIII, de Francisco de Solano	2.000
LOS CUATRO NOCTURNOS Y UNA LENTA ILUMINACION CERCA DE CHERBOURG, de Ramón Padrós	2.000
TERTULIAS Y GRUPOS LITERARIOS (2ª edición) de Miguel Pérez Ferrero	2.000
LA ESPAÑA DE BAROJA, de Eduardo Ebanks	1.000
EN TIERRA PROPIA, de Juan Ignacio Tena	1.000
UN GRANDE HOMBRE DE COLOMBIA Y AMERICA, de Felipe Lleras Camargo	1.000
DIOS EN LA NOCHE, de Juan Carlos Goyeneche	1.000
FOLLETOS DE LA XXVIII CONVOCATORIA GENERAL DE BECAS.	

OBRAS DE PROXIMA APARICION CONTRATADAS EN EL AÑO 1974

	<u>Tirada de Ejemplares</u>
<u>A) OBRAS EN PRENSA</u>	
- APOCRIFO, de José Luis Martín Descalzo. Colección "Leopoldo Panero"	2.000
- APOSTILLAS Y DIVAGACIONES, de Ramón Pérez de Ayala. Recopilación: José García Mercadal. Colección "Plural"	2.000
- CANTES FLAMENCOS, de Demófilo Machado.- Colección "Plural"	3.000
- CODICE DE TUDELA, de José Tudela (Transcripciones y notas). Colección "Arte".	3.000



	<u>Tirada de Ejemplares</u>
- COLON Y SU SECRETO, de Juan Manzano Colección "Historia"	2.000
- CORONACION FURTIVA, de David Escobar Galindo. Colección "Leopoldo Panero"	2.000
- DIARIO CONTIGO MISMO, de César Aller. Colección "Plural"	1.000
- ELOGIO DE QUITO, de Ernesto La Orden. Colección "Arte"	4.000
- ENTRE EL PLATA Y BOGOTA, CUATRO CLAVES DE LA EMANCIPACION ECUATRIANA, de Demetrio Ramos, Colección "Historia".	2.000
- ESPAÑOL PARA PRINCIPIANTES ANGLOAMERICANOS, de Alfredo Carballo. Colección "Filología"	3.000
- ESTUDIOS DE HISTORIA DEL PENSAMIENTO ESPAÑOL SIGLO XVII, de José Antonio Maravall, tercer tomo. Colección "Historia"	2.000
- EXPEDICIONES ESPAÑOLAS AL ESTRECHO DE MAGALLANES Y TIERRA DE FUEGO, de Javier Oyarzum Iñarra. Colección "Historia".	1.500
- HISPANIDAD Y ESPAÑA, de Francisco Grand Montagne. Recopilación de José García Mercadal. Colección "Ensayos".	2.000
- ITINERARIOS POR LAS COCINAS Y LAS BODEGAS DE CASTILLA, 5ª, 6ª y 7ª edición, de Julio Escobar. Colección "Nuevo Mundo".	3.000
- LEYENDAS DE RAPA-NUI, de Julio Flores. Colección "Nuevo Mundo"	2.000
- MACHUPICHU EN LA POESIA, de Hugo Montes. Colección "Nuevo Mundo"	2.000
- PRIMER MANIFIESTO DEL CONSTRUCTIVISMO,	

	<u>Tirada de Ejemplares</u>
de Joaquin Torres García. (Notas de Guido Castillo), Colección "Arte"	3.500
- TERTULIAS Y GRUPOS LITERARIOS, 2ª edición, de Miguel Pérez Ferrero. Colección "Plural".	2.000
- LA VIDA EN LAS PEQUEÑAS CIUDADES HISPANOAMERICANAS DE LA CONQUISTA, (1494-1549), de Francisco Dominguez. Colección "Historia"	2.000
 B) <u>OBRAS EN PETICION DE PRESUPUESTO.</u>	
	<u>Tirada de Ejemplares</u>
- LA CONQUISTA DE NUEVO MEXICO, de Luis Navarro García. Colección "Historia"	2.000
- LOS CONQUISTADORES ANDALUCES, de Bibiano Torres Ramirez. Colección "Historia"	2.000
- CONSTITUCIONES DEL URUGUAY, de Héctor Gross Epiell. Colección "Constituciones Hispanoamericanas"	2.000
- DESCUBRIMIENTOS GEOGRAFICOS, de Carlos Sanz. Colección "Historia"	2.000
- DIALECTOLOGIA ESPAÑOLA, 3ª edición, de Vicente García de Diego. Colección "Filología"	2.000
- EL DOCTOR CHANCA Y SU OBRA MEDICA, de Juan A. Paniagua. Colección "Historia"	2.000
- EXPEDICION CIENTIFICA DE LOS HERMANOS HEULAND, de Juan Carlos Arias Divito. Colección "Historia"	2.000
- HERNAN CORTES IN GONDEN AGE LITERATURE, de Wiston A. Reynolds, Colección "Historia, en coedición con la Editora Nacional.	2.000

	<u>Tirada de Ejemplares</u>
- LA ISLA DE LA TORTUGA, 2ª edición, de M.A.Peña Batlle. Colección "Historia"	2.000
- RELACION DEL DESCUBRIMIENTO DEL FAMOSO RIO GRANDE QUE DESDE SU NACIMIENTO HASTA EL MAR DESCUBRIO EL CAPITAN ORELLANA EN UNION DE 56 HOMBRES, de Fray Gaspar de Carvajal. Colección "Historia"	1.000
- ANTOLOGIA PARA JOVENES, de Gilberto Freyre. Colección "Otros géneros Literarios"	2.000
- ULTIMA VEZ CON RUBEN DARIO, de Antonio Oliver Delmás. Colección "Ensayos"	1.500
- EL URUGUAY Y LAS NACIONES UNIDAS, de Carlos María Velázquez. Colección Hispanoamérica y las Naciones Unidas	2.000

C) OBRAS CONTRATADAS PENDIENTES DE ENTREGA DEL ORIGINAL.

	<u>Tirada de Ejemplares</u>
- LA AMERICA CONTEMPORANEA, de Jaime Delgado Colección "Historia".	1.500
- CATALOGO BIO-BIBLIOGRAFICO DE EMIGRANTES - CANARIOS A AMERICA DESDE EL SIGLO XVI, de Ana Lola Borges. Colección "Historia"	2.000

D) COEDICIONES.

	<u>Tirada de Ejemplares</u>
- HERNAN CORTES IN GOLDEN AGE LITERATURE, de Wiston A.Reynolds. Colección "Historia" en coedición con la Editora Nacional.	2.000

REVISTA "CUADERNOS HISPANOAMERICANOS"

Durante el año 1974, la Revista Cuadernos Hispanoamericanos ha conservado las mismas características de impresión, formato, número de páginas, distribución, etc., que en el año anterior. Como en anteriores ejercicios han sido muy numerosas las colaboraciones de autores hispanoamericanos y muy abundante el estudio de las literaturas de los países de Hispanoamérica en las páginas de la Revista.

En su número de enero, Cuadernos Hispanoamericanos dedicó dos extensos trabajos a la conmemoración del Centenario de Copérnico, uno de ellos sobre el Copernicanismo en España y otro sobre Copérnico e Hispanoamérica.

El número correspondiente a septiembre, conmemoró el Centenario de Maeztu. Como Cuadernos ya había de-

dicado con anterioridad un volumen monográfico a esta figura del 98, buscamos una nueva fórmula para esta conmemoración, que consistió en la publicación de unas ciento ochenta páginas dedicadas en su mitad a distintas figuras del 98, más o menos vinculadas a Maeztu, y otra mitad, (aproximadamente, unas cien páginas) a la publicación de tres textos sobre Maeztu, uno de los cuales era una extensísima bibliografía sumamente útil para los estudiosos de su obra.

La muerte del gigantesco poeta Pablo Neruda nos llevó a dedicarle la casi totalidad del número correspondiente a mayo. Publicamos en dicho número algo más de 200 páginas dedicadas a él entre poemas y ensayos, y con colaboradores españoles, europeos, norteamericanos e hispanoamericanos.

Entre las abundantes firmas incorporadas a la nómina de colaboradores de nuestra Revista, destacamos la de Juan Carlos Onetti, del cual hemos publicado textos en los números de febrero y de octubre-diciembre. Sobre Onetti, uno de los maestros de la actual literatura en lengua castellana, publicamos un monográfico que ocupó los meses de octubre a diciembre. Es el homenaje más importante dedicado a esta figura de nuestras narrativas. Tuvo un total de 750 páginas, entre textos del mismo Onetti, poe-

mas dedicados a él y una gran cantidad de ensayos entre los que quedaba estudiada minuciosamente su obra. Colaboraron en este homenaje un total de 65 escritores y dibujantes, muchos de los cuales publicaban en Cuadernos Hispanoamericanos por vez primera. El volumen incluía un gran número de páginas de material gráfico entre iconografía, manuscritos y caricaturas, así como una bibliografía del maestro de unas veinte páginas en cuerpo menor y que es sin duda la bibliografía de Onetti que existe hasta el momento.

En los números normales se han publicado extensas monografías sobre Valle-Inclán, Moreto, Benet, Anouilh, Marcusse, Zorán-Music, Martí, el Padre Las Casas, Ezra Pound, Unamuno, Fernando Pessoa, Bergamin, Proust, Alicia Penalba, Julio Cortázar, Tirso, Jorge Guillén, Hegel, Ernesto Cardenal, Alberti, Descartes, etc. Considerando la totalidad de lo publicado durante el año se puede indicar que una gran cantidad de los trabajos estuvieron dedicados a escritores, artistas o intelectuales hispanoamericanos, o a temas monográficos de Hispanoamérica. Estadísticamente significan la cifra mayor.

#### INDICE DE AUTORES CORRESPONDIENTE AL AÑO 1974

A Abrego, Carlos  
Aguirre, Francisca  
Aguirre, Susy

Aguirre, José Luis  
Ainsa, Fernando  
Amo, Fuencisla del  
Alonso, Juan Ramón  
Arbeteta, Leticia  
Areán, Carlos  
Arellano, Jorge Eduardo  
Armand, Octavio  
Asensio, Jaime  
Azpitarte, Juan Manuel

B Baker, Armand F  
Barnatan, Marcos R  
Beltrán, Luis  
Beneyto, Antonio  
Bermejo, José María  
Beysterveldt, Antony  
Biglieri, Anibal A  
Bouza, Antonio L  
Brancaforte, Benito  
Bravo, María Elena  
Bretz, Mari Lee  
Bueno, Salvador

C Calero Hervás, José  
Capellán, Angel  
Capellán, Gonzalo Angel  
Cardozo, Lubio  
Casalduero, Sacha  
Castillo, Abelardo  
Castillo, Alvaro  
Castillo, Fernando  
Castillo, Guido  
Celis, Mari Carmen de  
Cerdán Tato, Enrique  
Cobo, Eugenio  
Colinas, Antonio  
Concha, Jaime  
Cort, Angela  
Costas, Carlos José  
Couffon, Claude  
Coy, José Luis  
Cuenca, Luis Alberto de  
Curutchet, Juan Carlos

CH Chávarri, Raúl  
Chevalier, Maxime  
Chrzannowski, Joseph

D Dellepiane, Angela B  
Demerson, Jorge  
Demerson, Paula de  
Dennis, Miguel  
Díaz Larios, Luis F  
Díaz Peterson, Rosendo  
Díez, Luis Alfonso  
Domingo, José

E Echanove, Jaime de  
Elizalde, Ignacio  
Ellis, Keith  
Elorza, Antonio  
Embeita, María  
Escalera, Manuel de la  
Escohotado, Antonio

F Fernández Alonso, Ma del Rosario  
Fernández Freijanés, Víctor  
Fernández Palacios, Jesús  
Fernández Sánchez, César A  
Ferrerías, Juan Ignacio  
Flores, Felix Gabriel  
Forcadas, Alberto M

G Gabriel y Galán, José A  
Gadea-Oltra, Francisco  
Galán, Joaquin  
Gallagher, Patrick  
Gallardo, José Carlos  
Gamallo Fierros, Dionisio  
García Astrada, Arturo  
García Hortelano, Juan  
Gil, Ildefonso Manuel  
Gil, Alfonso M  
González Alonso, José María  
González Cruz, Luis F  
Gordon, Samuel  
Grande, Felix  
Granjel, Luis S  
Gras, Menene  
Grisolia, Cristina  
Guereña, Jacinto I  
Gullón, Germán  
Guy, Alain

H Hamilton, Carlos D  
Haro Ibars, Eduardo

Hernández Acosta, Jesús  
Hierro, José  
Hiriart, Rosario

I Inman Fox, E  
Irizarry, Estelle

K Kaiser, Carlos J

L Larson, Ross  
Lasso de la Vega, José S.  
López Campillo, Evelyne  
López Estrada, Francisco  
Losada, Angel  
Lovelace, Leopoldo  
Loveluck, Juan  
Ludmer, Josefina  
Luis, Leopoldo de

Ll Llácer, Juan Luis

M Manrique de Lara, José G.  
Martin, Felix  
Martínez Menchen, Antonio  
Martínez Torres, Augusto  
Matus Romo, Eugenio  
Medina, Manuel  
Miranda, Julio E  
Montiel, Isidoro  
Montor, Adrián G  
Moyano, Daniel

N Navarro Brotons, Víctor  
Navarro González, Alberto  
Neruda, Pablo  
Noriega, Santiago G  
Novaceanu, Darie

O Oleza, Juan  
Onetti, Carlos E  
Onelli, Juan Carlos  
Oreggioni  
Ortega, José  
Ortiz, Lourdes  
Ory, Carlos E. de

P Padrón, Justo Jorge  
Pacheco, José Emilio  
Paepe, Christian de  
Palau, Xavier  
Panero, Leopoldo María  
Pancorbo, Luis  
Parajón, Mario  
Paramio, Ludolfo  
Patermain, Alejandro  
Pascual, Alberto  
Pedemonte, Hugo E  
Pedrós, Ramón  
Penella, Manuel A  
Peraile, Esteban y Lorenzo  
Pereda, Rosa María  
Pérez Montaner, Jaime  
Peset, José Luis  
Peset, Mariano  
Pithod, Abelardo  
Pla, Josefina  
Platas Tasende, Ana Ma  
Plaza, Dolores  
Plaza, Galvarino  
Pollin, Alice M  
Pont, Jaime  
Porlan, Alberto  
Portal, Marta  
Posada, Rafael  
Prieto, Santiago

Q Quintana, Juan  
Quintanilla, Miguel A  
Quiñones, Fernando  
Quiroga, Manuel

R Radaelli, Sigfrido  
Rexach, Rosario  
Risco, Antonio  
Rodríguez, Guillermo  
Rodríguez Almodóvar, Antonio  
Rodríguez Padrón, Jorge  
Rodríguez Santibáñez, Marta  
Rodríguez Tobajo, José  
Rojas Herazo, Héctor  
Rolfe, Doris  
Rosales, Luis  
Ruffinelli, Jorge  
Ruiz-Fornells, Enrique

S Saad, Gabriel  
Sábato, Ernesto  
Sainz de Medrano, Luis  
Santana, Lázaro  
Santiago, José Alberto  
Sanz, Francisco  
Satorre, José Joaquín  
Savater, Fernando  
Sayers, Margaret  
Schopf, Federico  
Sol T., Manuel  
Soloterevski, Myrna  
Soto, Rafael  
Subirats Ruggeberg, Eduardo

T Tebar, Juan  
Tijeras, Eduardo  
Thiercelin, Jean

U Undiano, Federico  
Uña Juárez, P. Agustín

V Valderrey, Carmen  
Vargas Saavedra, Luis  
Verani, Hugo J  
Vernet Ginés, Juan  
Vidan Meléndez, Ricardo  
Vila Selma, José  
Vilanova, Manuel  
Villanueva, Darío  
Vilumara, Martín  
Vives, Francisco

W Walker, John

Y Yurkievch, Saúl

Z Zapata, Celia de

REVISTA "MUNDO HISPANICO"

Las actividades de la revista "Mundo Hispanico" durante el año 1974 no sólo se han concretado a la publicación de la revista sino a la relación y atenciones especiales a los muchos suscriptores que sostienen comunicación con ella.

Los procedimientos de impresión han sido los mismos y en su curso se ha atendido con toda la amplitud posible a aquellas materias que podían resultar de interés para su información.

ENERO. Se recogió con material que formara este número, los siguientes artículos principalmente: Calendario - Azteca; Imagen de Colombia; Figura de Ramiro de Maeztu; Reportaje sobre la "tercera" edad a través de la obra social



que tiene España en relación con los ancianos. Hay reportajes artísticos como: el Siglo XV valenciano y la Pintura de Fernando Botero; Cine Iberoamericano en Bilbao y presencia de Juan Carlos Onetti y de Camilo José Cela, como escritores importantes de nuestro momento.

FEBRERO. Contiene un interesante reportaje titulado ¿Nos convertirán las máquinas en robots? Otras páginas están dedicadas a "El último secreto de la selva". El nuevo embajador en Buenos Aires, don Gregorio Marañón; pinturas de German Cullén; Hispanoamérica en las Cortes de Cádiz; Estudios de la obra de Siqueiros y Salvador Novo; Enfermedades de los conquistadores, etc.

MARZO. Este número se ocupa muy especialmente de la Ciudad Argentina Córdoba; de la Radiodifusión Española de los 50 años de existencia; del Urbanismo en Chinchero (Perú); Panorama de la música precolombiana y Virreynal; Actualización de la Armada Española; Goya y el Impresionismo; Arte Hispano-Mexicano del Siglo XVIII, etc.

ABRIL. Este número recoge en sus páginas "Los Príncipes de España en Manila"; el interesante trabajo de Jaime Delgado, titulado "Del Municipio salieron las naciones"; "La

misión franciscana de Orosi, joya artística de Costa Rica"; "Museo de las Casas Reales de Santo Domingo"; "Primera Exposición de Escultura al aire libre"; "Nueva etapa del Cine Español"; "Balenciaga, creador universal de alta costura", etc.

MAYO. Recoge este número el "Centenario de Leopoldo Lugones"; "La problemática del olivo"; Ernesto La Orden y su elogio de Quito; Mayo en Madrid; La Pintura Contemporánea boliviana y el realismo mágico; El altiplano chileno; Hernán Cortés y el árbol de la noche triste; Noticia sobre la nueva edición de la Recopilación de las Leyes de Indias; etc.

JUNIO. Se ocupan unas páginas de la revista a Fray Bartolomé de las Casas, por Manuel Ballesteros Gaibrois; hay un artículo importante, titulado: "¿Llegará por hambre el fin del mundo?"; unas páginas dedicadas a la autora Ana Diosdado; "Haití en color"; Semana Internacional del Cine de Valladolid"; Sao Paulo, una ciudad en constante crecimiento; "El grabado brasileño en Madrid"; La arriesgada pesca de la ballena en las costas del Brasil; "Los Museos de Guatemala"; "Los 350 años de la Universidad de Chuquisaca".

JULIO. Contiene la "Epica americana", por José María Pe  
mán; "Pintores en Ibiza"; "Literatura Hispanoamericana en  
España"; "Camino de Venezuela"; "El Marqués de Lozoya ha  
bla de América"; "Manuel Machado y sus textos en el Museo  
del Prado"; "España-74 en la Feria de Sao Paulo"; "Valla-  
dolid cita indigenista"; "Turismo mexicano en España", etc.

AGOSTO. Se publican en este número, entre otros, los si  
guientes reportajes: "Los hispanistas de Norteamérica"; -  
"Tras las huellas de Las Casas" en la Vera Paz y en Chia-  
pas; "Real Monasterio de Guadalupe"; "El archipiélago de  
Colón o la anécdota hecha ciencia"; Santander y San Vicen-  
te de la Barquera; Hita, una vuelta a la Edad Media; Puer-  
to Rico, la mansión de Doña Ana; El falso mapa de Vinlan-  
dia, etc.

SEPTIEMBRE. Contiene este número reportajes diversos, -  
entre los que se encuentran, "Cómo conocí a Manuel Macha-  
do"; "Los ovnis en Hispanoamérica"; "Danzas de Hispanoamé-  
rica y Filipinas"; "Manga del Mar Menor"; Pintura Virrey-  
nal en Bolivia; Centenario de Mariano Fortuny; Caracas: -  
Forum Internacional del Mar; Granada y la música, etc.

OCTUBRE. Este número está en parte dedicado a estudiar la

Hispanidad en Segovia y contiene entre otros trabajos: El  
Acueducto de Segovia visto por los viajeros a través de -  
los siglos; Significación de la Ciudad; Segovianos en Amé-  
rica, por el Marqués de Lozoya; el Acueducto y y el pri-  
mer libro impreso; La realidad de la Hispanidad; 1974, los  
Reyes Católicos proclamados como tales en la Castilla de  
Segovia; Segovia y sus Castillos; El románico segoviano;  
Arte de las plazas de Segovia; El gran secreto de Cristó-  
bal Colón, etc.

NOVIEMBRE Contiene este número, entre otros trabajos, -  
"Una de las palabras del mundo: Laser"; "La casa Museo de  
Sorolla en Madrid"; "Lucero Tena y sus mágicas castañue-  
las"; "Nueva fase en el Ateneo de Madrid"; "El último ar-  
tículo de Alfonso Junco"; "Las mujeres toreras"; "Festival  
de Cine, San Sebastián 74"; "Guayana la nueva Venezuela";  
"La pintura de Julio Matilla"; etc.

DICIEMBRE. Abarca este número, "El oro del Perú"; "Villan-  
cicos españoles"; "Navidad en Guatemala"; "Fundación de la  
Isabela"; "El doctor Zumel en Hispanoamérica"; "La Boca, -  
alma y color de Buenos Aires"; "La Escuela Naval Militar  
más antigua del mundo"; "La rogativa de cien mil fieles en  
Lima"; "Un imperio sin imperialismo"; "El tapón del Darién"  
"Centenario del pintor Joaquín Sunyer", etc.

BIBLIOTECA HISPANICA

Las directrices que se han seguido en la Biblioteca, han obedecido a un concepto invariable a través de los tiempos, establecido en propia definición en su Diccionario por la Real Academia Española. "Como local donde se mantiene un considerable número de libros ordenados para su uso por los lectores".

El número de los que posee la Biblioteca del Instituto, en efecto, es ya demasiado numeroso para que las actuales instalaciones puedan prestar un buen servicio. Su ordenación ha seguido la establecida desde los primeros años en que iniciamos nuestro trabajo, ordenación de los fondos por países y materias, que permitieran, con instalaciones adecuadas, un acceso directo de los usuarios al libro, siempre mejor fuente de información que unos fiche

ros o repertorios para resolver sus consultas e investigaciones.

La unidad de nuestra Biblioteca la establece su intento de reunir materiales bibliográficos sobre los temas iberoamericanos y filipinos en sus relaciones con España y el que podíamos denominar "mundo hispánico".

Esta labor de conseguir unos materiales actuales adecuados a sus fines, custodiarlos para su buena conservación y servirlos de manera inmediata para su uso y consulta, ha sido función preferente.

Todo libro o material bibliográfico ha de ser seleccionado en catálogos para intentar su incorporación por compra, empleando los fondos de que disponemos, por canje con entidades culturales y universidades o por donaciones. El proceso siguiente de incorporación, obliga a redacción de fichas catalográficas y metódicas, que han de ser multiplicadas para los varios ficheros de que se dispone, de autores, materias y países e intercalado en los mismos.

La función de custodia obliga a tomar medios convenientes de conservación, reposición y restauración. Los servicios varios que presta son el de lectores en la Sala del Instituto, de préstamo entre bibliotecas y de reproducción de artículos y libros, informando además a petición de lectores y organismos para orientarlos en sus búsquedas y trabajos.

El aumento de lectores en esta Biblioteca especializada mantiene los servicios saturados en las actuales instalaciones.

Un último intento actual de colocación de más estanterías, que absorban la incorporación de los fondos que de manera constante se reciben, permitirá el normal desarrollo de la Biblioteca, pero por breve tiempo.

Para una mejor comprensión del mundo iberoamericano, la Biblioteca ha colaborado de manera constante en los acontecimientos culturales, tales como el Centenario de la Independencia del Perú, preparado en colaboración con la Embajada de la República de Perú en España, el Sesquicentenario de la Batalla de Ayacucho, con sus fondos y un copioso aporte prestado por la Academia de la Historia, procedente de la colección Conde de Torata, referente a esta batalla, punto final de la presencia activa militar de España en los que fueron sus reinos y provincias de Ultramar.

En cuantas semanas conmemorativas que se celebran en el Instituto, se verifican exposiciones de fondos de los países iberoamericanos. Señalaremos con particular interés la "Semana Peruana" en mayo pasado.

Entre las publicaciones de la Biblioteca ha cobrado particular realce la realizada en offset, la revis-

ta "Sumario", recibida con agrado, ya que es el único modo de dar a conocer estudios actuales incluidos en algunos de los millares de revistas que se reciben en la Biblioteca, de las que se solicitan reproducciones de sus artículos a petición. Se llevan realizando 6 números de dicha revista.

La Biblioteca tiene incorporados sus fondos al "Catálogo colectivo de revistas", incluido en el Centro de Cálculo del Instituto Bibliográfico Hispánico, del Ministerio de Educación y Ciencia.

Igualmente ha incorporado sus fondos al "Catálogo de Unión de Bibliotecas Españolas" del mismo Instituto Bibliográfico, para que dentro de las directrices del proyecto de bibliografía colectiva sea incorporada a computador y en ella figuren nuestros fondos. Se está facilitando copia electrostática de nuestros fondos a la Jefatura del Servicio Bibliográfico y Documental, para su catálogo colectivo.

Se ha enviado copia parcial de nuestros ficheros a algunos Institutos de Cultura Hispánica, como el de Costa Rica, al que se le han fotocopiado las fichas de libros de Costa Rica y Centroamérica, para que puedan obtener copia de los que precisen para consulta en el Instituto Centroamericano de aquella Universidad.

Con fondos de libros de más de 400.000 volúmenes

y de revistas unos 7.000 títulos, hay que pensar en establecer sistemas adecuados y modernos, poniendo en acción sistemas de servicio, de conservación y de referencia, que permitan intercambiar información sobre temas bibliográficos con centros similares. Reprografía adecuada, microfilm, tanto en su aspecto de utilización. Máquinas lectoras, instalaciones de conservación, como duplicadoras y laboratorio, son deseables en un futuro inmediato.

La aplicación del proyecto MARC-AL, nuestra incorporación a un proyecto efectivo de catalogación automatizada, es muy conveniente. En estudio el formato de compatibilidad de estructura del formato español en uso, con el MARC, de la Biblioteca del Congreso, convendría unirse a un sistema que se elija para automatizar los catálogos, con vistas a una corporación técnica con Bibliotecas y Centros de documentación interesados en el tema.

La Biblioteca del Instituto no participó en las reuniones de estudio del proyecto de formato MARC.AL, en la reunión de Quirama (Colombia) estando informados a través de la O.E.I. del desarrollo de los estudios de adecuación de esquemas técnicos.

Las cifras estadísticas, dan idea clara de las - actividades de la Biblioteca dentro del concierto de servicios que presta el Instituto de Cultura Hispánica.

Sala de Lectura

OBRAS CONSULTADAS

Clasificación decimal

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Total
1.300	496	228	1.851	792	256	330	728	3.985	2412	12.378

Libros prestados ..... 445

Revistas prestadas ..... 190

Número de tarjetas de lector ..... 229

REGISTRO, CATALOGACION Y CLASIFICACION

Obras registradas ..... 4.812

a) Volúmenes recibidos en concepto de canje .... 5.320

b) " " " donativo . 2.950

c) " " " compra ... 2.456

TOTAL .... 10.726

Volúmenes añadidos a las series .... 2.982

Obras de series nuevas ..... 1.086

Obras arregladas de acuerdo con las nuevas normas ..... 2.906 volúmenes.

FICHAS

Topográficas ..... 6.430

Autores, referencias y anónimos .. 16.290

Materias ..... 9.100

Países ..... 8.725

T o t a l ..... 40.545

PERIODICOS

a) Por suscripción ..... 20 títulos

b) Por canje ..... 19 "

T o t a l ..... 39 títulos

ENCUADERNACION

Libros encuadernados ..... 678 Volúmenes

Revistas encuadernadas ..... 767 "

Revistas recibidas ..... 24.268

Nuevos títulos de revistas catalogadas y clasificadas, 277

Fichas de revistas:

a) de títulos y referencias ..... 314

b) de materias ..... 293

c) de países ..... 298

T o t a l ..... 900 fichas.

LIBROS INGRESADOS EN LA BIBLIOTECA POR PAISES

América en general .....	76
Hispanoamérica en general .....	305
Argentina .....	408
Bolivia .....	82
Brasil .....	255
Colombia .....	145
Chile .....	160
Ecuador .....	47
Panamá .....	25
Perú .....	266
Paraguay .....	10
Venezuela .....	337
Uruguay .....	60
México .....	631
América Central .....	170
Filipinas .....	64
Estados Unidos .....	221
España .....	1.173
Europa .....	509
Oceanía .....	4
Asia .....	34
Africa .....	23
Antillas .....	273
Países Andinos .....	25
Países de la Antigüedad .....	11
<u>T o t a l .....</u>	<u>5.314</u>

SECCION DE CANJE

Recepción

Ejemplares recibidos en concepto de Canje .....	8.658
Media diaria .....	24
Revistas nuevas solicitadas en canje .....	289
Títulos de revistas que se reciben en canje y donativo .....	7.344

Correspondencia

Cartas escritas solicitando canje .....	1.200
Cartas asuntos generales de la Sección .....	3.400
Cartas agradeciendo envíos .....	4.450
Ordenes cursadas a Almacén .....	295

Envíos

Obras enviadas "Ediciones Cultura Hispánica" ...	810
Revistas enviadas "Ediciones Cultura Hispánica".	680
Obras enviadas de nuestros duplicados .....	924
Revistas enviadas de nuestros duplicados .....	4.415



Antillas Holandesas  
Austria  
Bélgica  
Canadá

Haití  
Martinica  
Suiza  
Senegal

Naciones	Nº de envíos	Naciones	Nº de envíos
Alemania.....	22	Israel.....	2
Argentina .....	58	Italia .....	3
Bolivia .....	4	Jamaica .....	1
Brasil .....	21	Japón .....	3
Bulgaria .....	3	Méjico .....	39
Colombia .....	63	Nicaragua .....	1
Corea .....	1	Panamá .....	7
Costa Rica .....	12	Paraguay.....	1
Cuba .....	20	Perú .....	23
Checoeslovaquia .....	6	Polonia .....	7
Chile .....	17	Portugal .....	4
Dinamarca .....	1	Puerto Rico .....	6
Ecuador .....	14	Rep. Democrática Alemana	2
El Salvador .....	8	Rep. Dominicana .....	5
España .....	14	Rep. de Zaire .....	1
Estados Unidos .....	23	Rumanía .....	8
Filipinas .....	9	Rusia .....	18
Finlandia .....	1	Uruguay .....	4
Francia .....	7	Venezuela .....	28
Guatemala .....	6		
Holanda .....	7		
Honduras .....	2		
Hungría .....	2		
Inglaterra .....	2		

Número de envíos ..... 492  
Naciones ..... 44

Naciones	Nº de bibliotecas atendidas	Naciones	Nº de bibliotecas atendidas.
Alemania Rep. Democrática	1	Haití	2
Alemania Rep. Federal ..	9	Holanda .....	1
Argentina .....	29	Honduras .....	1
Bolivia .....	2	Hungría .....	2
Brasil .....	12	Israel .....	3
Bulgaria .....	1	Italia .....	2
Colombia .....	20	Jamaica .....	1
Corea .....	1	Japón .....	2
Costa Rica .....	6	Méjico .....	18
Cuba .....	9	Nicaragua .....	1
Checoslovaquia .....	3	Panamá .....	3
Chile .....	10	Paraguay .....	1
Dinamarca .....	1	Perú .....	12
Dominicana, República ..	3	Polonia .....	3
Ecuador .....	8	Portugal .....	2
Estados Unidos América	11	Puerto Rico .....	3
El Salvador .....	5	República del Zaire....	1
España .....	8	Rumanía .....	4
Filipinas .....	7	Suecia .....	2
Finlandia .....	1	URSS .....	7
Francia .....	4	Uruguay .....	3
Guatemala .....	6	Venezuela .....	15
Gran Bretaña .....	2		

Número de bibliotecas atendidas ..... 246

OFICINA DE COOPERACION  
ECONOMICA Y TECNICA

La Oficina de Cooperación Económica y Técnica, - tiene una doble finalidad; por una parte, realizar estudios e informes sobre los aspectos económicos y sociales de Iberoamérica para el propio Instituto y, por otra, ser órgano para la ejecución de la política de cooperación económica y técnica del Instituto con los países y organismos nacionales y de ámbito regional iberoamericano.

Las realizaciones en 1974 pueden resumirse en los puntos siguientes:

#### DOCUMENTACION ECONOMICA.

Se está llevando a cabo una labor de documentación económica iberoamericana que en la actualidad está siendo reorientada de acuerdo con un sistema de clasificación uniforme.

También se ha trabajado en la elaboración de un anteproyecto para una futura reunión sobre "Terminología y Documentación Económica y Social, para la cual se establecieron contactos con D. Rafael Rodríguez Delgado, especialista en la materia.

#### ELABORACION DE ESTUDIOS E INFORMES.

Se han efectuado informes de tipo económico - social a petición de los órganos directivos del Instituto. Asimismo se han elaborado estudios preliminares de tipo económico sobre los principales países de la región, así como sobre los organismos de integración económica regional.

En el mes de marzo la Oficina participó en las Segundas Jornadas de Entidades Sindicales de Exportación, habiendo elaborado una ponencia sobre "Posibilidades económicas de España con Iberoamérica".

#### CONSULTAS Y ASESORAMIENTO.

Con frecuencia se reciben consultas sobre diversos aspectos de las economías iberoamericanas y especialmente sobre los proyectos de integración económica. Estas consultas provienen fundamentalmente de universitarios y empresas. También se está prestando una importante cola-

boración a ISDIBER en la realización de un Seminario sobre "Integración Económica Iberoamericana" para el curso 1974-75.

#### COOPERACION ECONOMICA.

La reorientación de la política española hacia Iberoamérica refrendada por importantes declaraciones de nuestra máximas autoridades que señalaron un claro camino hacia la acción de nuestro Instituto, debe ser plasmada en un programa realista de cooperación. En este aspecto han sido muy diversas las actuaciones de esta Oficina.

En primer lugar se ha continuado la labor iniciada en las Primeras Jornadas Hispano-Andinas de Cooperación Económica y Técnica, mediante la participación en las reuniones llevadas a cabo en el Ministerio de Asuntos Exteriores, en las que se creó la Secretaría Permanente Española de la Comisión Mixta Hispano-Andina, y dentro de aquélla una Secretaría Ejecutiva.

Por otra parte, se han mantenido contactos con diversas instituciones y participado en reuniones de cooperación económica internacional. Entre los contactos merecen destacarse los mantenidos con la CEPAL, con motivo de la visita del Secretario Ejecutivo, D. Enrique Iglesias en el mes de junio.

También se ha establecido un intercambio de documentación con el Instituto para la Integración de América Latina, y se ha programado la celebración de Seminarios y Cursos durante el presente año 1975, en colaboración con la Junta del Acuerdo de Cartagena.

Con respecto a la asistencia a reuniones de cooperación económica merecen mencionarse las siguientes:

- Reunión de Punta del Este, celebrada en marzo, sobre "Relaciones Económicas entre la Comunidad Europea y América Latina";

- II Reunión de la Comisión Mixta Hispano-Ecuatoriana, celebrada en Quito en mayo, en la que se concretaron importantes acuerdos de cooperación económica y técnica;

- Reunión en Gante, promovida por el Centro de Desarrollo de la OCDE para la creación de una "Asociación Europea para la formación e investigación en materia de desarrollo", celebrada en octubre, a la cual se ha incorporado el Instituto de Cultura Hispánica;

- Conferencia Internacional sobre las "Nuevas tendencias en las relaciones de exportación entre América Latina y Europa", celebrada en Hamburgo en el mes de octubre;

- Seminario Hispano Andino sobre la "Pequeña y Mediana Industria", celebrado en Bogotá en octubre, patrocinado por el ALIDE y el Instituto de Crédito Oficial de España;

- VIII Asamblea de Comercio Iberoamericano y Filipino, celebrado en Sevilla en octubre;

- Reunión Internacional Eurocentroamericana y Panamá, organizada por el IILA y celebrada en San Salvador en noviembre, en la que se establecieron contactos con la Secretaría para la Integración Económica Centroamericana (SIECA); y

- Reunión sobre "Desarrollo y planeamiento urbano y rural para el año 2000", celebrada en el Mar del Plata en noviembre y organizada por las autoridades de la Provincia de Buenos Aires.

#### COOPERACION TECNICA.

No es necesario recalcar la importancia creciente que este tipo de cooperación reviste en las actuales relaciones internacionales. Por ello se estima conveniente perfeccionar los servicios que el Instituto de Cultura Hispánica puede ofrecer en este campo al objeto de lograr la máxima eficacia.

Esta Oficina ha venido realizando una labor de intermediación que en la actualidad comienza a plasmarse en realizaciones más concretas. A este respecto cabe mencionar los proyectos con los organismos siguientes:

Instituto Nacional de Industria,  
Instituto de Crédito Oficial,  
Centro de Estudios del Medio Ambiente,  
Instituto de Reforma y Desarrollo Agrícola, etc.

Las actividades desarrolladas por este Centro durante el año 1974, pueden sintetizarse de la siguiente forma:

12. Colaboración con cursos organizados por otras entidades.

a) Jornadas Iberoamericanas de Derecho del Menor. Como en años anteriores se han celebrado en 1974 (del 8 al 12 de Julio) Las Jornadas Iberoamericanas de Derecho del Menor en las que intervinieron por parte de España el Instituto de la Juventud del Instituto de Estudios Políticos y el Instituto de Cultura Hispánica, y por parte hispanoamericana, el Instituto Interamericano del Ni-

ño. Organismo especializado de la O.E.A. y Asociación Interamericana del Menor. El presente año estas V Jornadas se celebraron en Valladolid, asistiendo a las mismas el Director de este Centro.

b) Coloquio Lascasiano organizado por el Instituto de Estudios Políticos de la Universidad de Aix-en-Provence, con la cooperación del Instituto de Cultura Hispánica. Este Coloquio formó parte de las actividades organizadas en España y diversos países para conmemorar el Centenario de Bartolomé de las Casas, y se celebró durante el mes de octubre. El Centro tuvo una intervención muy destacada en la organización del mismo y en las gestiones para preparar la asistencia de representantes españoles. Estos fueron el Dr. Jaime Brufau, catedrático de Filosofía del Derecho de la Facultad de Barcelona, D. Vidal - Abril Castillo, del Instituto "Francisco de Vitoria" del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, los padres dominicos Teófilo Urdaneta y Carlos Soria, así como el Director de este Centro. El Instituto de Cultura Hispánica asumió los gastos correspondientes al desplazamiento de los participantes españoles. Todos los participantes, incluido el Director de este Centro, contribuyeron con trabajos de investigación que fueron presentados y discutidos en las Sesiones d'Aix. Enviaron también comuni-

caciones los Dres. Luciano Pereña y Demetrio Ramos.

Actualmente este Centro gestiona con el Instituto de Estudios Políticos d'Aix la publicación de los trabajos, que se haría compartiendo los gastos de edición.

## 2º. Colaboración en los trabajos de instituciones hispano-americanas.

a) Del 29 de Julio al 4 de Agosto se celebró en Lima un Congreso Internacional de Juristas para conmemorar el 175 Aniversario de la fundación del Colegio de Abogados de aquella capital. Este Centro intervino en la preparación y participación de los españoles, estableciendo los contactos necesarios con los Colegios de Abogados y con el Consejo General de la Abogacía. En representación de los primeros asistió el Decano del Colegio de La Coruña, D. Manuel Iglesias del Corral, y en representación del segundo su Presidente, D. Antonio Pedrol Rius. Completó la delegación española el Director de este Centro, que asumió en el Congreso las actividades de Secretario General del mismo y presentó una ponencia sobre "Orden internacional y sociedad internacional". Fue portador igualmente de un mensaje del Presidente del Instituto y de la edición de Las Leyes de Indias, recientemente publicadas por el Instituto.



El Director de este Centro, de regreso de Lima, se detuvo en Caracas especialmente invitado por el Ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela, con el fin de poder conversar con jefes de su Ministerio sobre las actividades que en el campo jurídico desarrolla el Instituto.

b) X Congreso del Instituto Hispano Luso Americano de Derecho Internacional. Se celebró en las ciuda - des de Méjico y Guanajato del 15 al 27 de septiembre.

Como en ocasiones anteriores el Centro ha prestado una colaboración muy activa en toda la organización y contribución científica de este Congreso. En el presente caso el Director del Centro fué uno de los ponentes - del mismo junto con el Dr. Tapia Salinas, éste último Presidente del Instituto Iberoamericano de Derecho Aeronáutico y del Espacio. Conjuntamente sometieron al Congreso la Ponencia sobre "Medidas de represión de los delitos - contra la navegación aérea".

En representación del Instituto asistió también a este X Congreso el Secretario General D. Carlos Abella.

La asistencia española fué numerosa y cabe destacar la presencia del Decano de la Facultad de Derecho, D. Luis Legaz Lacambra, del catedrático de Derecho Internacional de la Universidad de Barcelona, D. José Puente

Egido y del titular de la cátedra de Derecho Internacio - nal de la Universidad de Navarra, D. Enrique Pecourt.

c) Curso Iberoamericano de Aviación Comercial. También como otros años se preparó en los meses finales de 1974 la organización de este curso al que el Centro, no solamente prestó una contribución económica, sino que contribuyó a su organización dentro del marco de colabo - ración establecido con el Instituto Iberoamericano de Derecho Aeronáutico y del Espacio.

El curso se inició en la segunda semana de enero de 1975, pero la fase de preparación correspondió al último trimestre de 1974.

### 3º. Actividades en preparación.

Durante 1974 se han desarrollado por este Cen - tro las gestiones necesarias para las actividades que han de tener lugar en el año 1975 y que brevemente se mencio - nan a continuación:

a) Seminario de Criminología a celebrar en Bar - celona, organizado conjuntamente por la Cátedra de Dere - cho Penal y el Instituto Internacional de Criminología - de Montreal. Es un Seminario que ha de reunir un grupo de especialistas hispanoamericanos con posible asistencia -

de observadores europeos. Su fecha está prevista, en principio, para el mes de junio de 1975.

b) Simposio Iberoamericano de Derecho del Trabajo. Como una prolongación de las actividades del Congreso Iberoamericano de Derecho del Trabajo, se organiza por primera vez este Simposio en el que aparece como convocante el Instituto de Cultura Hispánica. Reunirá un grupo reducido de especialistas de la materia y la orientación fundamental de él es la puesta en marcha de la Academia Iberoamericana de Derecho del Trabajo, que tendrá el carácter de órgano permanente. Su celebración está proyectada, en principio, para el mes de octubre de 1975.

c) Jornadas Jurídicas Iberoamericanas en Galicia. Estas Jornadas vienen a ser también continuación de una actividad de tipo jurídico iberoamericano que hasta ahora ha desempeñado con carácter independiente la Academia Gallega de Jurisprudencia y Legislación. A partir de ahora esta Academia ha solicitado la colaboración, a efectos de organización, del Instituto de Cultura Hispánica a través del Centro de Estudios Jurídicos. Esta prevista su celebración para el mes de julio de 1975, asumiendo el Instituto los gastos de desplazamiento del único participante hispanoamericano, el penalista argentino Francisco P. Laplaza.

Independientemente de todas estas actividades, debe señalarse que buena parte de la actividad de este Centro se ha dedicado a la revisión de material disponible para la Revista de Derecho Español e Hispanoamericano, así como, a la reorganización de esta publicación con vistas a su aparición en nueva época a partir de 1975.

DEPARTAMENTO DE INFORMACION  
Y PRENSA.

El Departamento de Información ha continuado realizando sus misiones, orientadas fundamentalmente hacia la difusión informativa del Instituto y hacia las relaciones y contactos con los periodistas y medios de información de Iberoamérica.

#### SECCION DE PRENSA

##### Carpetas informativas

Cada día se confeccionan carpetas informativas de recortes de prensa, con destino a la Presidencia, Dirección y Secretaría General. En ellas se recogen las noticias más importantes publicadas por la prensa de Madrid y por el resto de los periódicos españoles, clasificadas en los siguientes grupos: información del Instituto de -

Cultura Hispánica; información general nacional e internacional; editoriales y artículos; información política nacional e internacional, e información de Hispanoamérica.

La Sección de Prensa prepara, además, la información acerca de las actividades y proyectos del Instituto en la prensa española, convoca ruedas de prensa y asiste como Oficina de Prensa a los Congresos que el Instituto organiza.

#### Notas de prensa

Cerca de un millar de noticias aproximadamente totalizan los despachos informativos y de material gráfico distribuidas por el Instituto a lo largo del año, a través de los órganos de información de España e Iberoamérica, canalizados por medio de las agencias nacionales e internacionales, radio, televisión y los periódicos de Madrid. Se mantiene colaboración con la Oficina de Información Diplomática, servicios informativos de la Dirección General de Coordinación Informativa del Ministerio de Información y Turismo, de RTVE y aquellos programas que la emisora nacional mantiene con Hispanoamérica.

#### Servicios especiales

El Departamento prepara artículos sobre temas hispanoamericanos, que ofrece regularmente, con carácter gratuito, a periódicos, revistas y emisoras de radio de España, Iberoamérica y Filipinas, en ocasiones como el Día

de la Hispanidad, festivales, seminarios, etc.

Mantiene, asimismo, una colección de artículos publicados bajo el título de "Materiales para reportajes" que reúnen datos de mayor interés destinados preferentemente a los periodistas iberoamericanos.

#### SECCION DE PERIODISTAS

##### Premio Septián

Este premio, fundado en homenaje al periodista Carlos Septián García, se concede anualmente al profesional de la prensa o radio iberoamericana que presenta una colección de trabajos publicados en periódicos y revistas, transmitidos en órganos de radio o televisión o excepcionalmente en documentales cinematográficos sobre temas españoles y que hayan sido difundidos a través de medios de información en ciudades iberoamericanas.

En premio se ha venido concediendo desde 1954 a 1973, otorgándose cada año a los trabajos correspondientes al año anterior. En 1974 se ha concedido por trabajos publicados en 1973 al periodista Miguel Angel de Marco, del periódico "La Capital", de Rosario (Argentina), por su colección de trabajos sobre distintos aspectos de la realidad cultural universitaria española.

XXIII Curso de Información y Documentación Española para Periodistas Iberoamericanos.

Esta actividad viene organizándola el Instituto a través de su Departamento de Información desde 1949. En este período de tiempo han llevado a cabo estos estudios más de un millar de profesionales de la prensa, radio y la televisión de Iberoamérica, algunos de los cuales ocupan hoy día puestos de dirección en diferentes medios informativos.

El Curso número XXIII, ha estado dedicado a "Periodismo Cultural". Lo constituyó un conjunto de treinta conferencias sobre temas relacionados con los distintos aspectos de la información cultural y la crítica de las actividades literarias y artísticas. Formó parte también de sus actividades un "Seminario de periodismo cultural" y otro versó sobre "Las categorías de la cultura iberoamericana". Asimismo se organizó, en colaboración con el Instituto Nacional de Educación Física y Deportes, un curso sobre "El deporte como actividad cultural". En el Curso participaron como becarios treinta periodistas de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, El Salvador, Filipinas, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana y Uruguay.

El Curso inició sus actividades el día 22 de abril y las concluyó el día 17 de mayo. Sus clases se ce

lebraron en los locales del Club Internacional de Prensa, que vienen cediéndolos habitualmente para la realización de esta actividad.

Colaboración con el Club Internacional de Prensa

Este Departamento tiene atribuida la representación del Instituto en el Club Internacional de Prensa, a cuyo efecto se colabora eficazmente en las actividades culturales de dicha institución, principalmente en exposiciones, conferencias, coloquios y concursos periodísticos. La presencia del Instituto de Cultura Hispánica en el Club Internacional de Prensa se realiza de una manera constante y continúa no sólo mediante la asistencia a las reuniones de la Junta de Gobierno y actos generales del Club, sino mediante la promoción de actividades, principalmente recepciones y homenajes a periodistas, escritores, intelectuales y artistas iberoamericanos en los locales del Club.

Periodistas y visitantes

Se han realizado programas y se han recibido y atendido a lo largo del año 1974 a más de medio centenar de periodistas que visitaban España invitados por la Oficina de Información Diplomática o el Ministerio de Información y Turismo o directamente por este Departamento. En-

tre estos periodistas destacan algunos que ejercen cargos de dirección en importantes medios informativos de las naciones iberoamericanas.

Participación en la celebración de las Bodas de Plata del Colegio Mayor Nuestra Señora de Guadalupe.

Lo mismo que en todos los demás actos que se llevan a cabo con carácter general por el Instituto, este Departamento se constituyó en oficina de prensa para actividades de la celebración de las Bodas de Plata del Colegio Mayor Nuestra Señora de Guadalupe.

Al mismo tiempo se organizó una ponencia dentro del Congreso en la que los periodistas, antiguos colegas, analizaron diversos problemas relacionados con la continuidad de su misión y el intercambio profesional entre los antiguos colegas.

Seminario sobre problemas de la comunicación por la imagen y el objeto.

Se han iniciado contactos con el Laboratorio de Formas de Galicia, organismo cultural fundado por un grupo de artistas e intelectuales, a fin de organizar con la Escuela de Ciencias de la Comunicación de este Laboratorio, un "Seminario sobre Problemas de la Comunicación por

la Imagen y el Objeto". Se han llevado a cabo los esquemas previos y se ha realizado todo un proyecto de colaboración que habrá de durar varios años y desplegarse en diversas actividades.

Los problemas de la comunicación por la imagen y el objeto van a ser tema de un estudio sistemático en el que colaborarán expertos en ciencias de la comunicación de España e Iberoamérica. Los trabajos iniciales ofrecen extraordinarias perspectivas.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

CENTRO DE DOCUMENTACION IBEROAMERICANA



Las actividades del Centro abarcan cuatro aspectos:

12. ESTUDIOS E INFORMES

En este aspecto se han realizado las siguientes tareas:

- a) Notas para declaraciones e intervenciones públicas.
- b) Carpetas de viaje, con información seleccionada para personalidades que se desplazan a países iberoamericanos.
- c) Estudios e informes especiales sobre temas o países.
- d) Resolución de consultas para redacción de ensayos, textos, tesis doctorales, artículos,-

informes, etc., por especialistas, estudiantes, periodistas, funcionarios de entidades públicas, técnicos de empresas privadas -industriales y financieras, especialmente-etc.

## 2a. ARCHIVO.

En este aspecto se trabaja en las siguientes secciones:

- a) Archivo General (acumulación y clasificación de recortes de prensa, noticias de agencia, informes, etc., sobre Iberoamérica). Existe información abundante desde 1948, componiendo un fondo documental muy valioso para la investigación sobre la historia reciente.
- b) Archivo de documentos (selección de textos básicos: discursos, actas, leyes, resoluciones, declaraciones, etc.)
- c) Archivo de informes (selección de informes de informes de máximo interés sobre temas actuales de Iberoamérica).
- d) Archivo de biografías.
- e) Archivo histórico (acumulación y clasificación de artículos e informes sobre temas del pasado histórico).

## 3a. PUBLICACIONES

Las publicaciones que se realizan en la actualidad son:

- a) "Documentación Iberoamericana" (impresa, mensual -más algunos números "bis"-, encuadrada por años, con índices de materias, personas y entidades: incluye cronología de los acontecimientos y desarrollo pormenorizado de los principales, más opiniones destacadas sobre los mismos desde diferentes puntos de vista). La publicación se ha detenido en 1968 (febrero), y se reanudará en 1975 en la nueva forma que se establezca como resultado del proyecto de mecanización.
- b) "Anuario Iberoamericano" (impreso, anual: incluye resumen cronológico de acontecimientos y los principales textos -íntegros- del año: leyes, discursos, resoluciones, actas, etc.) Último número publicado: 1967. En preparación: 1968.
- c) "Resumen Mensual" (a multicopista, mensual, incluye una cronología pormenorizada de los principales acontecimientos del mes). Números realizados: se publica regularmente al mes siguiente de la fecha.

- d) "Síntesis Informativa Iberoamericana" (impresión, anual, recoge los 12 números del "Resumen Mensual", revisados y corregidos). Números publicados: 1971, 1972 y 1973. En preparación: 1974.

#### 4º. MECANIZACION

Durante 1974 se puso en marcha un plan, dirigido por el profesor Rafael Rodríguez Delgado, ex-director del CELADES de la CEPAL, para la mecanización de la información y documentación existente en diversos Departamentos del Instituto de Cultura Hispánica, y muy especialmente en el Centro de Documentación.

La primera fase del proyecto, iniciada en el primer trimestre del año y que concluirá en junio de 1975, ha consistido en un curso de especialización, al que han asistido la casi totalidad del personal integrante del Centro de Documentación.

La segunda fase del proyecto, por lo que respecta a este Centro, comenzará a mediados de 1975, comprenderá:

- a) La elaboración de un Tesauro especial de descriptores para el Centro.
- b) La indización automatizada de las cronologías.
- c) La recuperación igualmente automatizada del

contenido de estas cronologías.

- d) La conexión con el sistema internacional ISIS.

COLEGIO MAYOR HISPANOAMERICANO

"NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE"

#### FORMACION CULTURAL Y PERFECCIONAMIENTO ACADEMICO

Esta tarea estuvo desempeñada de manera preferente por la Dirección del Colegio, con la colaboración del Tutor, que celebró reuniones periódicas con los distintos colegiales, encaminadas a la preparación de sus exámenes de Licenciatura.

#### ACTIVIDADES CULTURALES Y SEMINARIOS

Funcionaron dos tipos de Seminarios: uno de carácter general, el de Estudios Hispanoamericanos y otros de carácter especializado. De acuerdo con las normas colegiales, los residentes participaron en su generalidad en el primero y se efectuó su intervención en los segundos, de acuerdo con los estudios y aficiones. La función de los

Seminarios se anunció regularmente cada semana a través - de la Hoja de Actividades.

#### SEMINARIO DE ESTUDIOS HISPANOAMERICANOS

Se han celebrado las siguientes conferencias sobre temas relacionados con la Sociología, la Política y la Historia de los pueblos de Hispanoamérica:

"MEXICO ACTUAL", por el Lic. Jaime Herrera Gutiérrez de Velasco.

"CHILE CON LOS OJOS ENAMORADOS" (I y II), por D. Carlos Miguel Suarez Radillo.

"LAS CASAS: HISTORIA DE UNA POLEMICA", por el Profesor Manuel Ballesteros.

"EL MERCADO COMUN CENTROAMERICANO Y SUS PERSPECTIVAS" Coloquio con Rodrigo Martínez Aguirre, Alfonso Salazar Arranz y Marco Tulio Cajas López.

"LAS CASAS DESDE NUESTRO TIEMPO", por el Excmo. Sr. D. Juan Pérez de Tudela Bueso, de la Real Academia de la Historia.

"INTRODUCCION A LA HISTORIA DE CORDOBA", por D. Pedro Gustavo Bustos Peralta, Director del Museo Marqués de Sobremonte.

"INTEGRACION CULTURAL LATINOAMERICANA". Acto organizado por la Asociación de Residentes Paraguayos en España.

"TENSIONES CENTROAMERICANAS EN LA SEGUNDA MITAD DEL XIX", por D. Raymundo Brenes Rosales.

"COSTA RICA, UNA POSIBILIDAD", por Enrique Martínez Arias y Manuel Carranza Vargas.

#### SEMINARIO DE ARTES Y LETRAS

Realizó las actividades siguientes:

"FUNDAMENTACION ESTETICA DE UNA LITERATURA INFANTIL", por D. Luis Arnaldo Tejada Hernández.

"POESIA ECUATORIANA CONTEMPORANEA", por D. Carlos Carrión Figueroa.

"FILIPINAS E HISPANOAMERICA EN LA UNIVERSIDAD ESPAÑOLA". Acto organizado por la Asociación de Estudiantes filipinos.

"NUEVA POESIA PERUANA", por D. Carlos Zabaleta.- Consejero Cultural de la Embajada del Perú.

Lectura poética a cargo de Pablo Antonio Cuadra.

"VALLE-INCLAN Y BAROJA, DOS IMAGENES DE HISPANOAMERICA", por D. José Manuel Sol Tlachi.

"CINCO REPROBOS DE LA LITERATURA HISPANOAMERICANA: ARREOLA, AREVALO MARTINEZ, PALACIO, PALMA Y ARLT", por D. Francisco Tobar García.

#### SEMINARIO DE CIENCIAS

"LOS FACTORES DETERMINANTES DE LA PRODUCTIVIDAD DE LA GANADERIA", por el Ilmo. Sr. D. Gaspar González González, Decano de la Facultad de Veterinaria de la Universidad Complutense de Madrid.

"ETOLOGIA Y CONDUCTA SOCIAL COMPARADA", por D. Carlos Luis de Cuenca, Catedrático de Genética y Alimentación de la Facultad de Veterinaria de la Universidad Complutense de Madrid.

#### SEMINARIO DE INDIGENISMO.

Funcionó como en años anteriores, en colaboración

con el Seminario de Americanismo de la Facultad de Filosofía y Letras. Se celebraron varias sesiones de trabajo y se dieron las siguientes conferencias:

"SITUACION ACTUAL DEL INDIO MEXICANO", por el - Profesor Arturo Warman.

"TRANSCULTURACION INDO ESPAÑOLA EN EL ARTE NOVO HISPANA DEL SIGLO XVI", por D. Francisco José - Belgodere.

#### SEMINARIO DE GEOGRAFIA E HISTORIA

"UN ILUSTRE EXPONENTE DE LA MARINA ESPAÑOLA DEL SIGLO XIX, EL JEFE DEL APOSTADERO NAVAL DE MONTEVIDEO, BRIGADIER JOSE MARIA SALAZAR", por Miguel Angel de Marco Venturin.

"NUEVAS HEBRIDAS: ESE PAIS DESCONOCIDO", por el Rvdo. P. Moisés Dueñas Santamaría.

"LA CONSOLIDACION DEL REGIMEN DE LA GRAN PROPIEDAD DE LA TIERRA EN ESPAÑA E IBEROAMERICA", por el Profesor Gonzalo Anes Alvarez, Catedrático - de Historia Económica de España de la Universidad Complutense de Madrid.

"PROBLEMAS ECONOMICOS DE LA ESPAÑA DEL SIGLO XX: POBLACION, INDUSTRIA Y PRECIOS", por D. Francisco Bustelo García del Real.

"IMPRESIONES DE UN VIAJE A LA ARGENTINA DE HOY" seguido de un acto de confraternidad hispano-argentina, con motivo de la Semana Argentina.

#### SEMINARIO DE CIENCIA Y TECNICA

"LA ILUMINACION ARTIFICIAL Y EL COMPORTAMIENTO HUMANO", por el Ingeniero Lorenzo Salamó Grau.

#### CURSO IBEROAMERICA 75

En el mes de noviembre, dió comienzo el Curso "IBEROAMERICA 75", patrocinado por el Instituto de Cultura Hispánica. Durante los meses de noviembre y diciembre, se dieron las siguientes conferencias:

"A LA BUSCA DE UNA IDENTIDAD" (I, II y III) por el Profesor José Luis Abellán.

"LA EMANCIPACION HISPANOAMERICANA" (I, II y III) por D. Jaime Delgado, Catedrático de Historia - de América de la Universidad Complutense de Madrid.

"MODERNISMO Y GENERACION DEL 98" (I y II) por - el Profesor Guido Castillo.

#### VIDA ESPIRITUAL

La vida espiritual del Colegio se centró principalmente en la celebración de la Santa Misa.

El Capellán de este Mayor realizó diversas charlas con los colegiales.

#### BIBLIOTECA Y HEMEROTECA

Sus fondos aumentaron mediante compras realizadas por el propio Mayor y donaciones del Instituto de Cultura Hispánica.

CONCURSOS GUADALUPE.

El Jurado de los Concursos Guadalupe que patrocina anualmente el Instituto de Cultura Hispánica, concedió los siguientes premios:

MANUEL RUBIO GIL Primer Premio "PINTURA"	España
LUIS ARNALDO TEJADA HERNANDEZ Premio "ENSAYO"	Venezuela
OLIVIERO BEHA Premio "POESIA"	Italia
CARLOS ALEMAN CAMPO Premio "CUENTO"	Nicaragua
CARLOS WILLMOTT ZAPPACOSTA Premio "TESIS DOCTORAL" (Sección Ciencias)	Argentina
PATRICIO OYANEDER JARA Premio "TESIS DOCTORAL" (Sección Letras)	Chile
LUIS CARMONA ELIZALDE Premio "FOTOGRAFIA"	España
MANUEL RUBIO GIL Primer Premio "CARTELES ANUNCIADORES ACTIVIDADES"	España
ANTONIO DIAZ NUÑEZ Segundo Premio "CARTELES ANUNCIADORES ACTIVIDADES"	Panamá
LUIS MENDEZ MENDIVIL Tercer Premio (Ex aequo) "CARTELES ANUNCIADORES AC- TIVIDADES"	Bolivia
FELIPE DIAZ ALVAREZ-ESTRADA Tercer Premio (Ex Aequo) "CARTELES ANUNCIADORES AC- TIVIDADES".	España

CINE.

Se celebraron las siguientes sesiones del Cine Club Guadalupe:

"DIARIO DE UNA ESQUIZOFRENICA"  
"LAS SECRETAS INTENCIONES"  
"TOMA EL DINERO Y CORRE"  
"L'AMOUR, L'APRES-MIDI"  
"L'ALLIANCE"  
"LOCOS"  
"CALICHE SANGRIENTO"  
"NOSOTROS LOS NIÑOS PRODIGIO"  
"LA SALAMANDRA"  
"SANGRE DE CONDOR"  
"VIAJE ALREDEDOR DE MI CRANEO"  
"LA AVENTURA ES LA AVENTURA"  
"CONFESIONES DE UN COMISARIO"  
"LEO EL ULTIMO"  
"BESOS ROBADOS"  
"SUBMARINO AMARILLO"  
"LOS VISITANTES"  
"ANTONIO DAS MORTES"  
"JUNIOR BOONER"  
"EL ANGEL EXTERMINADOR"



## EXPOSICIONES

Durante el año 1974, se presentó en los salones del Colegio las siguientes exposiciones:

- Exposición de pintura ingenua de CARLOS MANSO.
- Exposición de pintura del colombiano GILBERTO CORTES.
- Exposición de pintura del mexicano MANUEL ANTONIO SERNA MAYTORENA.
- Exposición de Pintura Iberoamericana. Aoto organizado - por la Asociación de Residentes paraguayos en España.
- Exposición de pintura de JANE THOMAS SERNA.
- Exposición de pintura del venezolano MIGUEL ANGEL SAN + CHEZ.
- Exposición de pintura de FELIPE BUENDIA.

Igualmente fueron expuestas los trabajos de los colegiales que concurrieron a la convocatoria de los Premios Guadalupe.

## MUSICA

Durante el año 1974, se celebraron en el Colegio los siguientes recitales:

BALLET SUDAMERICANO DE ELIO SERAFINI

RECITAL DE GUITARRA DE OCTAVIO BUSTOS

## DEPORTES

El Colegio Mayor Guadalupe participó en los Campeonatos de Distrito organizados por la Federación del Deporte Universitario de Madrid, quedando del modo siguiente:

VOLEIBOL:	Participó en la Liga Universitaria.
BALONCESTO:	Ganadores del Trofeo Hispano-Mexicano.
ATLETISMO:	Javier Ripoll, ganador de la Medalla - de Oro en el Torneo Medicina, Salto de Altura 1,83 m.
NATACION:	Participó en la Liga de Natación: Gonzalo Oliveros: 100 libres-braza. Mariano Poveda: 100 libres-braza. Jose M <sup>a</sup> Iglesias: 100 estilos-libre Francisco Cortés: 100 estilos-espaldada libre.
RUGBY:	Quintos en el Torneo de la Liga Universitaria. Clasificados en Tercer lugar en el Torneo Guadalupe. Cuartos clasificados en el Torneo Alfonso X.

## FIESTAS COLEGIALES.

Se celebraron las correspondientes a la Clausura del Curso 1973-74 y Festividad de Nuestra Señora de Guadalupe.

Igualmente, y con motivo de las Bodas de Plata de este Mayor, tuvieron lugar del 14 al 20 de enero, una

serie de actos para conmemorar el XXV Aniversario del Co-  
legio.

